

KÄYTTÖ- JA HUOLTO-OHJE

VARAOSALUETTELO



ARES TL



UNIA Sp. z o.o.

ul. Szosa Toruńska 32/38 86-300 Grudziądz

puh. + 48 56 45 10 505 – 508

faksi +48 56 45 10501

www.uniagroup.com

sähköposti: sprzedaz@uniagroup.com

EY-vaatimustenmukaisuustodistus

EY-vaatimustenmukaisuustodistus

UNIA Sp. z o.o.

ul. Szosa Toruńska 32/38

86-300 Grudziądz, Puola

Toteaa täydellä vastuullaan, että seuraava kone:
tuotteemme: lautasmuokkain

ARES TL

tyyppi / malli:

valmistusvuosi:

valmistenumero:

on Puolan Talousministerin 21. lokakuuta 2008 päivätyn
asetuksen (Virallinen Lehti nro 199, 1228 kohta, 21. lokakuuta
2008),

Euroopan unionin 17. toukokuuta 2006 päivätyn direktiivin nro
2006/42/EY ja Puolan Infrastruktuuriministerin 4. toukokuuta
2009 päivätyn asetuksen (Virallinen Lehti nro 75/2009, 639
kohta) ja seuraavien normien mukainen:

PN-EN ISO 12100 -1:2005 PN-EN 1553:2002

PN-EN ISO 12100-2:2005 PN-EN 294

PN – ISO 3600 PN-EN 982

PN – ISO 11684 PN-EN 349

PN – ISO 4254-9 PN-EN 14017:2005

PN – EN ISO 11688-1:2002 PN-EN 13739-1:2004

Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus raukeaa, jos konetta
muutetaan ilman valmistajan antamaa lupaa.

PREZES ZARZĄDU

Andrzej Guzowski

Grudziądzissa, 01.10.2010



Tämän koneen varustukseen kuuluvan käyttöohjeen tarkoituksena on perehdyttää käyttäjä koneen oikeaan käyttöön ja huoltoon. Noudattamalla tiukasti käyttöohjeen määräyksiä varmistetaan koneen turvallinen ja tehokas käyttö. Pyrimme jatkuvasti kehittämään tuotteitamme, jonka vuoksi pidätämme oikeuden rakenne-, varustus- ja teknisiin muutoksiin ennalta ilmoittamatta. Mikäli huoltoon tai käyttöön liittyviä ongelmia tai kysymyksiä esiintyy, pyydämme ottamaan yhteyttä valtuutettuun jälleenmyyjään tai valmistajan myyntiosastoon.

ARES TL - LAUTASMUOKKAIMET

Laadinta: UNIA Sp. z o. o., Grudziądz, Puola

Painos: 9

2013

Sisällysluettelo

1. Turvaehdot	8
1.1 Ennen käyttöönottoa.....	8
1.2 Työturvallisuusmääräykset	8
1.3 Tekninen huolto	8
1.4 Ajo tieliikenteessä.....	9
1.5 Turvallisuusmerkit	9
1.6 Tyyppikilpi.....	10
2.1 ARES TL -lautasmuokkaimien tekninen erittely	13
3.1 Ensimmäinen käynnistys.....	14
3.2 Traktorin ja koneen valmistelut.....	14
3.3 Koneen kiinnittäminen ja irrottaminen	14
3.3.1 Nostolaitekiinnitteiset koneet.....	14
3.3.2 Puolihiinattavat koneet.....	15
3.5 Koneen säätö.....	17
3.5.1 Työsyvyyden säätö.....	17
3.5.2 Piikkiharan säätö	17
3.5.3 Eturivistön säätö.....	18
3.5.4 Päätylautasen säätö	19
3.5.5 Taittohydrauliikan säätö.	19
3.5.6 Nostohydrauliikan säätö	20
3.5.7 Ohjauslevyjien säätö.....	20
3.5.8 Jarrujen säätö	20
4. Huolto	21
4.1 Yleistä	21
4.2 Kulutusosien vaihto	21
4.3 Voitelu	22
4.3.1 Voitelupaikat	23
4.4 Koneen säilytys	24
4.5 Purku ja hävitys	24
4.6 Takuuehdot ja -palvelut	24
5. Varaosaluettelo	25
5.1 Varaosaluettelon käyttöohje	25
5.2 Osien tilausmenetelmä	25
5.3 Piirustukset.....	32
Piirustus 1: Lautanen ARES TL (ø460).....	26
Piirustus 1a: Lautanen ARES TL PREMIUM (ø460).....	27
Piirustus 2: Ohjauslautanen, sarja - ARES TL (4,5H; 6H).....	29
Piirustus 2a: Ohjauslevy, sarja - ARES TL (3; 3,5; 4); ARES TL (3; 4) drive.....	31
Rungon paino, sarja - ARES TL 3; 3,5; 4).....	31
Piirustus 3: Hydraulikäyttöinen kiinnitysvarsi, sarja - ARES TL (3; 3,5; 4).....	32
Piirustus 3a: Vahvistettu hydraulikäyttöinen kiinnitysvarsi, sarja - 2417/20-000/0 [ARES TL (3; 4) drive]	34
Piirustus 4: Hydraulikäyttöisen kiinnitysvarren asennussarja - ARES TL (3; 3,5; 4)	36

Piirustus 6: Eturivistö, sarja.....	37
Piirustus 6: Kylvökoneen kiinnitysvarsi, sarja - ARES TL (3; 3,5; 4)	39
Piirustus 6a: Kylvökoneen kiinnitysvarsi, ø36 sarja - ARES TL (4,5H; 6H)	40
Piirustus 7: Puolihinattava vetoaisa, sarja	41
Piirustus 7a: Hinausvetoaisa - 2416/96-000/0 [ARES TL(3; 4)drive]	43
Piirustus 6c: Paineilmajarru, sarja - 2423/90-100/0	44
Piirustus 8a: Hydraulijarru, sarja - 2424/97-000/0 lisävaruste	45
Piirustus 8b: Käsijarru, sarja - 2424/96-000/0 lisävaruste	46
Piirustus 9: Pitkä alusta, sarja - ARES TL (3; 3,5; 4)	48
Piirustus 9a: Pitkä alusta, sarja - ARES TL (4,5H; 6H)	50
Piirustus 9b: Lyhyt alusta, sarja - ARES TXL (3; 3,5; 4; 4,5H; 6H) - lisävaruste	52
Piirustus 10: Runko, sarja - ARES TL (3; 3,5; 4)	53
Piirustus 10a: Runko, sarja - ARES TL (3; 4) drive	54
Piirustus 10b: Runko ja kiinnitysvarsi - ARES TL (4,5H; 6H)	56
Piirustus 11: Rengasjyrä - ARES TL (3; 4) drive	59
Piirustus 11a: Jousi- ja kiekkojyrä	61
Piirustus 11b: Putkipakkeri, pakkerijyrä, kumijyrä.....	62
Piirustus 12: Piikit pidikkeineen, sarja.....	65
Piirustus 13: Mekaaninen jyrän säätö	66
Piirustus 14a: Jyrän hydraulinen säätö, nostolaitekiinnitteinen/puolihinattava	67
Piirustus 14: Valaistus	69

JOHDANTO:

Koneen oston yhteydessä on tarkistettava varustuksen ehjyys, mukaan lukien:

- Käyttöohje
- Varaosaluettelo
- Takuukortti

1. Turvaehdot

1.1 Ennen käyttöönottoa



Kiinnitä aina erityistä huomiota tällä merkillä varustettuihin teksteihin ja kuviin!

Kone on tarkoitettu maatalouskäyttöön. Käyttötarkoituksen vastainen käyttö katsotaan väärinkäytöksi. Opi käyttämään laitetta oikein ja turvallisella tavalla! Kone voi olla vaarallinen, jos sitä käyttää muu kuin siihen tarkoitettu henkilö tai sitä käytetään epävarovasti.

1.2 Työturvallisuusmääräykset

- Aina ennen käynnistystä tarkista kone ja traktori kuljetus- ja käyttöturvallisuuden osalta!
- Traktorin, johon kone on kiinnitetty, tulee olla varustettu etupainoilla! Varmista, että traktori ja siihen kiinnitetty kone pysyy tasapainossa ja että traktorin ohjattavuus sekä jarrutuskyky säilyy.
- Koneita traktoriin kiinnitettäessä tai irrotettaessa, traktorin nostolaitetta nostaessa tai laskiessa, konetta kuljetus- tai työasentoon taitettaessa sekä U-käännöstä tehtäessä huomioi, ettei lähellä ole sivullisia, etenkin lapsia! Suorita yllä mainitut toimenpiteet hitaasti ilman äkillisiä liikkeitä!
- Moottorin ollessa käynnissä älä oleskele traktorin ja koneen välissä!
- Koneita saa käyttää, huoltaa ja korjata ainoastaan sen rakenteeseen ja koneesta aiheutuviin vaaroihin perehtynyt henkilö.
- Mekaanisesti liikkuvissa (esim. hydraulisissa) osissa on pintoja, joihin liittyy raajojen leikkaamis- tai puristumisvaara! Ennen letkujen kytkemistä traktorin hydraulikkaan varmista, ettei se ole paineen alla! Tarkista traktorin hydraulikan ohjausvipujen asento! Käynnistä hydraulikäyttöisiä laitteita ainoastaan kun niiden toiminta-alueella ei ole ihmisiä! Tarkasta hydrauliletkut säännöllisesti ja niiden vaurioitua tai kuluessa vaihda ne uusiin!
- Tieliikenteessä ja koneen ollessa kiinnitetty nostolaitteeseen koneen vivun tulee olla lukittu yläasentoon!
- Koneen varoitus- ja tiedotusmerkit varmistavat työturvallisuuden: ne on tarkoitettu käyttäjän turvallisuuden takaamiseksi.
- Ennen työn aloittamista on tutustuttava kaikkiin varusteisiin ja toimilaitteisiin sekä niiden toimintaan. Työaikana se on liian myöhäistä.
- Käyttäjän on vältettävä liian löysiä vaatteita, jotka voivat juuttua käynnissä olevaan koneeseen.
- Pidä konetta puhtaana palovaaran estämiseksi.
- Ennen käynnistystä tarkista koneen ympäristö! Huomioi riittävä näkyvyys!
- Traktoria ei saa peruuttaa tai tehdä U-käännöksiä koneen ollessa työasennossa! U-käännösten yhteydessä huomioi esiin työntyvät elementit, älä käytä traktorin riippumattomia jarruja!
- Tarkista traktorin ja koneen rengaspainetta!
- Henkilöiden kuljettaminen sekä ylimääräisten painojen kiinnittäminen työ- ja kuljetusaikana on kielletty!
- Tarkista ja kiinnitä kuljetusvarusteet, kuten esim. valot, varoituslaitteet ja mahdolliset turvalaitteet!
- Huomioi sallittu akselikuormitus, kokonaispaino ja kuljetusmitat!
- Tarkista säännöllisesti pulttien ja muttereiden kiristysmomentti! Kiristä ne tarvittaessa!
- Välineiden vaihtoaikana on käytettävä asianmukaisia työkaluja ja suojakäsineitä!
- Vaihto-osien tulee olla aina koneen valmistajan määritelmän mukaisia. Tämä ehto täyttyy käyttämällä alkuperäisiä varaosia. Kaikkien tappien lukitsemiseksi käytä tyyppisiä välineitä ja sokkeja. Ei saa käyttää tilapäisiä ratkaisuja, kuten pultteja, tankoja, lankoja jne., jotka voivat johtaa traktorin tai koneen vaurioitumiseen työ- tai kuljetusaikana sekä onnettomuusvaaran muille tiellä liikkuville!
- Kone on irrotettava traktorista tasaisella, kovalla alustalla traktorimoottorin ollessa sammutettu. Kone on säilytettävä auki taitettuna!
- Seisokkiaikana konetta on säilytettävä asiattomalta pääsylvä ja eläimiltä suojatussa paikassa!
- Paitsi yllä olevia ohjeita on myös noudatettava yleisiä voimassa olevia työturvallisuusmääräyksiä!

1.3 Tekninen huolto



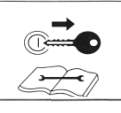
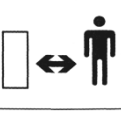
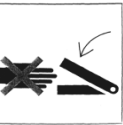
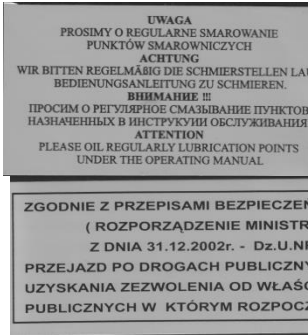
- Koneita saa huoltaa kun se on laskettu maalle! Mikäli kone on kiinnitetty traktoriin, se on sammutettava ja vedettävä käsijarru päälle!
- Huoltoon on käytettävä toimivia välineitä sekä alkuperäisiä aineita ja osia!
- Koneen ollessa nostettu ylös ennen huolto- tai korjaustöiden aloittamista se on asianmukaisesti tuettava!

1.4 Ajo tieliikenteessä



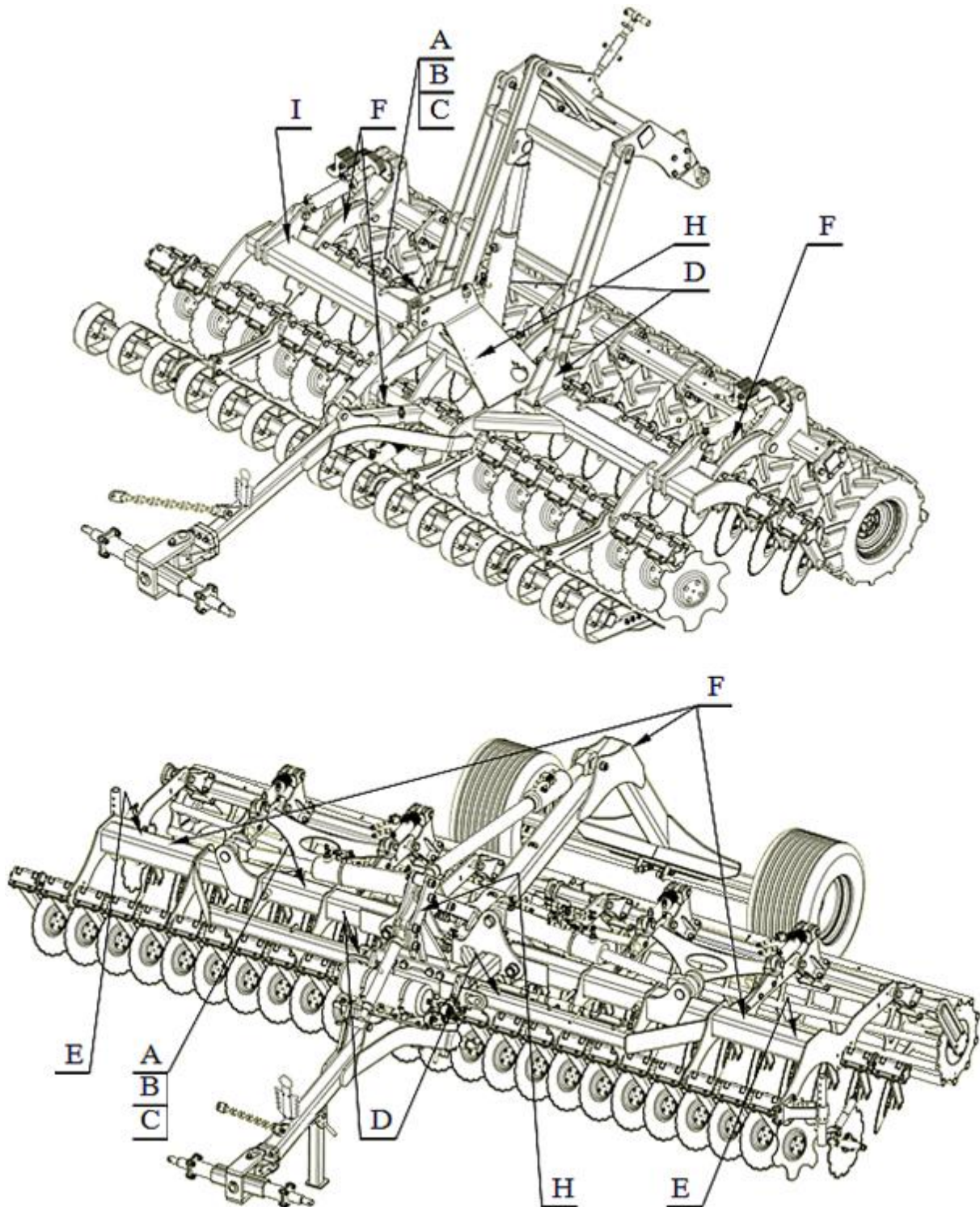
- Kuljetusaikana älä ylitä sallittua ajonopeutta ja noudata maassasi voimassa olevia liikennemääräyksiä!
- Noudata erityisesti varovaisuutta muita ajoneuvoja ohittaessa sekä mutkissa ajaessa (kone on kiinnitetty jäykästi traktoriin)!
- Traktorin taka- ja sivureunan ulkopuolelle työntyvän elementin sekä takavalojen heikon näkyvyyden vuoksi kone on riskitekijä muille tiellä liikkuville.
- Julkisilla teillä ajaessa on ehdottomasti käytettävä valoja, varoitusmerkkiä ja sivuheijastimia.
- Sallittu koneen leveys julkisilla teillä ajaessa on 3 m! Mikäli koneen leveys ylittää 3 m, sen käyttäjän on haettava tiehallinnon lupa!

1.5 Turvallisuusmerkit

- A   Tutustu huolellisesti tähän käyttöohjeeseen ennen koneen käyttöä
- B   Ennen huoltoa sammuta traktorin moottori ja poista avain virtalukosta
- C   Pidä turvaväliä koneeseen
- D   Älä kurota käsiä liikkuvien elementtien taittoalueelle, jos kone on vielä käynnissä
- E Älä   oleskele koneen kallistumisalueella
- F  Nostovälineen koukkujen kiinnityspaikat
- G  Ajonopeuden rajoitus
- H  Huomioi säännöllinen voitelu
- Luvan hakemusvelvollisuus liittyen 3,0m:n kuljetusleveyttä ylittäviin koneisiin



Turvallisuusmerkinnät ja -selosteet on suojattava vaurioitumiselta, saastumiselta ja päälle maalaamiselta. Vaurioituneet ja lukukelvottomat merkit ja selosteet on vaihdettava uusiin valmistajan tai konemyyjän toimittamiin merkkeihin.



Kuva: 1 Turvallisuusmerkinnät

1.6 Tyypikilpi

Koneen perustiedot löytyvät tyypikilvestä.

UNIA	
Phone: +48 56 4510500 Fax: +48 56 4510501	
E-mail: info@uniagroup.com	
Szosa Torunska 32-38, 86-300 GRUDZIADZ	
Model	
Serial No.	
CE	

Koneen tyyppi

Valmistusvuosi, valmistenro

2. Tekniset tiedot ja tunnistus

Tämä kompakti lautasmuokkain kylvöä edeltävään maanmuokkaukseen soveltuu suurempienkin peltoalueiden viljelyyn pienemmillä traktorimalleilla.

ARES TL - lautasmuokkain:

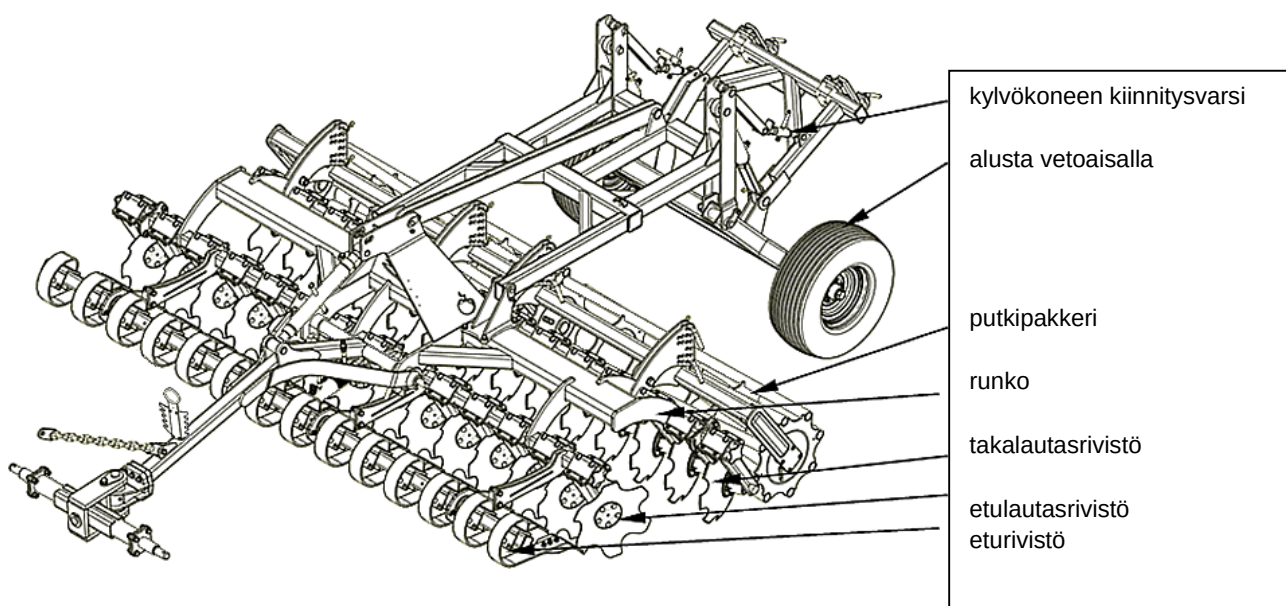
- ripustusakseli, II luokka (3m; 3,5m; 4m); III luokka (4,5m; 6m)
- asennettu kahden hammastettujen, rinnakkain asetettujen $\varnothing 460$ lautasten rivistön päälle, jotka ovat varustettu kumivaimentimilla ja tiivistysjyrällä tarpeiden mukaisesti

- kylvökoneen asennusmahdollisuus
- laajennettavissa puolihinattavaan (alusta + vetoaisa) tai drive-versioon (rengasjyrä $\varnothing 670\text{mm}$ + vetoaisa)

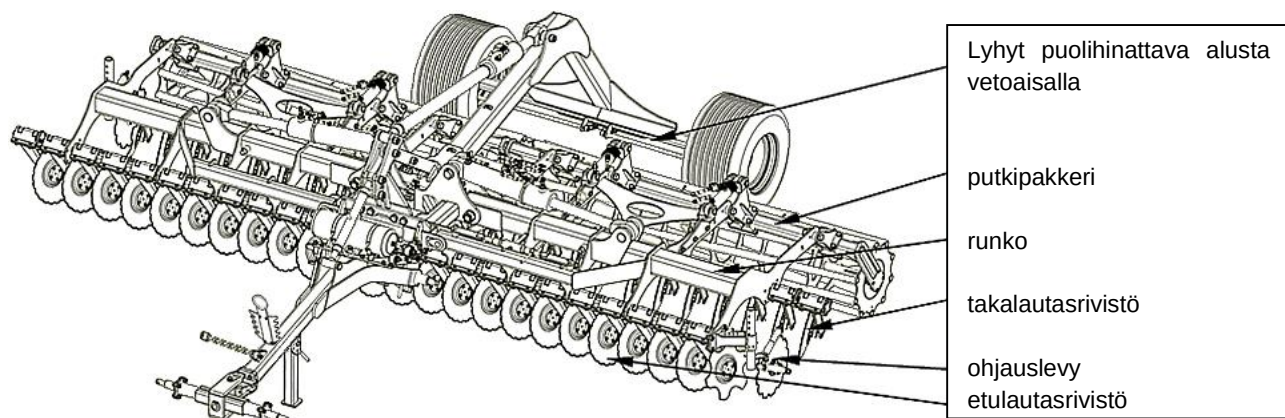
- työsyvyyden mekaaninen säätö
- eturivistö
- hararivi (4,5H; 6H)

Koneiden työleveydet:

- 3,0; 3,5 m; 4,0 m - kiinteä versio
- 4,5 m; 6,0 m - hydraulikäyttöinen versio



Kuva: 2 ARES TL(3-4):n rakenne



Kuva: 3 ARES TL (4,5H; 6H):n rakenne

2.1 ARES TL -lautasmuokkaimien tekninen erittely

Taulukko:1

Nro	Parametrit		Yksikkö	Malli				
				ARES TL 3,0	ARES TL 3,5	ARES TL 4,0	ARES TL 4,5H	ARES TL 6,0H
1	Koneen tyyppi		-	nostolaitekiinnitteinen / puolihinattava				
2	Työleveys		m	3,0	3,5	4,0	4,5	6,0
3	Lautasten määrä		kpl	24	28	32	36	48
4	Suurin työsyvyys		cm	13				
5	Lautasen halkaisija		cm	46				
6	Lautasten väli		cm	25				
7	Työnopeus		km/h	10-15				
8	Harapiikkien määrä		kpl	-	-	-	36	48
9	Jyrän tyyppi		-	• ø500 - putkipakkeri, Packer-jyrä, kumijyrä; • ø600 - kiekkojyrä, jousijyrä				
				ø470 - kiekkojyrä	-	ø470 - kiekkojyrä	-	-
10	Todellinen tuottavuus		ha/h	3,0-4,5	3,5-5,25	4,0-6,0	4,5-6,75	6,0-9,0
11	Tehontarve		kW	59-73	73-88	81-96	96-118	110-132
			hv	80-100	100-120	110-130	130-160	150-180
12	Käyttö		käyttäjämäärä	traktorikuljettaja				
13	Mitat ilman lisävarusteita	pituus	cm	220	220	220	285	285
		leveys		335	385	435	500	650
		korkeus		136	136	136	148	148
14	Kuljetusleveys		m	3,0	3,5	4,0	3,0	3,0
15	Paino putkipakkerilla ilman lisävarusteita		kg	1000	1150	1280	2800	3290
16	Traktoriluokka		kN	14	14-20	20	20-30	30-34

Huom: ARES TL drive (3; 4) - puolihinattava lautasmuokkaimet rengasjyrällä ø670mm

3. Käyttö- ja huolto-ohje

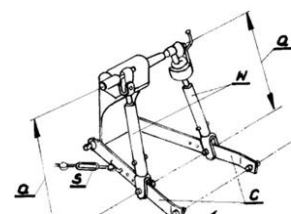
3.1 Ensimmäinen käynnistys

Ennen koneen käyttöönottoa:

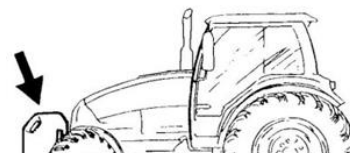
- tutustu huolellisesti tähän käyttöohjeeseen,
- tarkista koneen ja erityisesti työelementtien, turvamekanismien ja hydraulikkajärjestelmän tekninen kunto. Mikäli havaitaan vaurioita tai kulumia, kyseiset osat on uusittava
- tarkista, onko kaikki pultit kiristetty. Erityisesti alkukäyttökaudessa tarkista ja kiristä usein mutterit
- tarkista, sopivatko koneen hydrauliletkujen pikaliittimet traktorin ulosottoon
- tarkista, pyörivätkö lautaset, jyrät ja karat (säätöpultit) esteettömästi
- tarkista rengaspaine valmistajan suositusten mukaan
- tarkista voiteltevien elementtien voitelu
- tarkista onko koneen jousitusjärjestelmä traktorin mukainen

3.2 Traktorin ja koneen valmistelut

- traktorin rengaspaineen tulee olla sama yhden akselin kohdalla - näin koneen työsyvyys pysyy tasaisena
- traktorin vetovarret (c) on asetettava jäykäksi (lukittava pitkittäisaukot) ja samalle tasolle
- traktorin nostolaite (w) asetuksen tulee mahdollistaa vetovarsien laskemista ripustusakselin alapuolelle toisaalta tarvittavan työsyvyyden ja toisaalta riittävän korkean kuljetusasennon aikaansaamiseksi
- traktorin ja koneen tasapainottamiseksi on asennettava etupainot
- koneen hydrauliletkujen pikaliittimet tulee olla sopivat traktorin ulosottoon
- ripustusakselin tulee sijaita koneen keskiosassa
- ripustusakselin nivelen luokan tulee olla oikea sekä koneen että traktorin puolella!



Kuva 4: Traktorin nostolaite



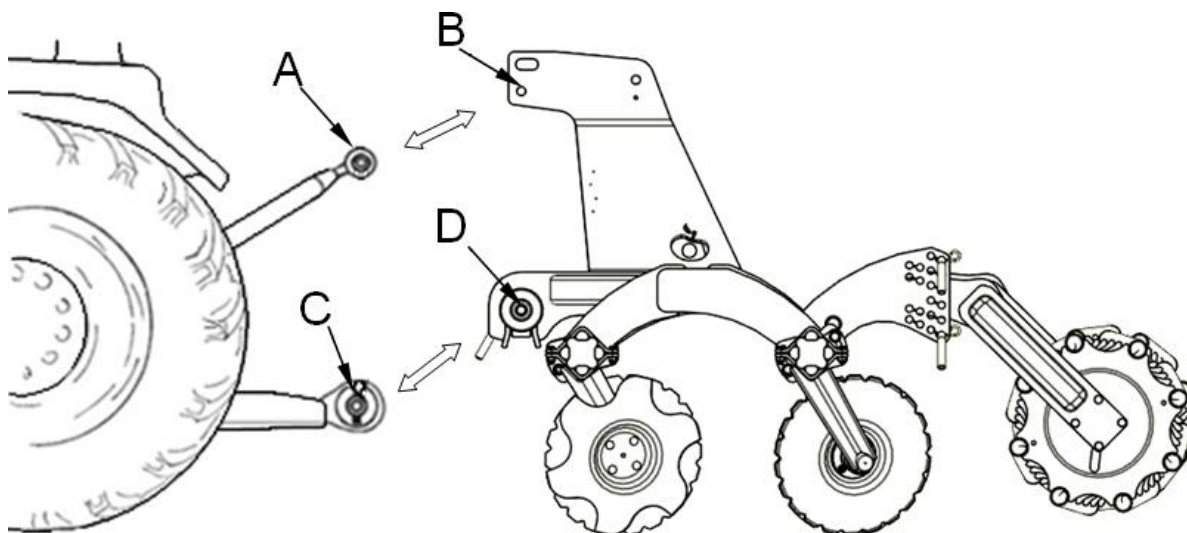
Kuva 5: Etupainot

3.3 Koneen kiinnittäminen ja irrottaminen

3.3.1 Nostolaitekiinnitteiset koneet



Ennen koneen kiinnittämistä traktoriin sen on seisottava kovalla ja tasaisella alustalla.



Kuva 6: Nostolaitekiinnitteisen koneen kiinnittäminen

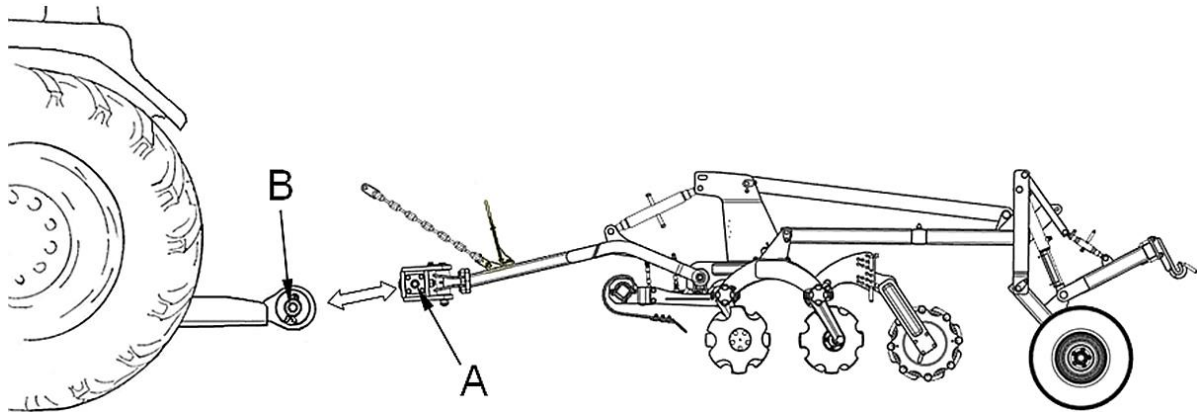
a) Kiinnittäminen

- aseta traktorin hydraulikka asennon säätöön
- irrota D-ripustusakseli koneesta ja asenna se traktorin C-vetovarteeseen
- peruuta traktori siten, että D-ripustusakseli ja traktorin A-vetokarttu voidaan kiinnittää koneen runkoon
- lukitse D-ripustusakseli runkoon tapeilla ja sokeilla

- liitä traktorin A-ylävarsi. B-ylätapin asetus on valittava maaperän muodon mukaan. Koneen työaikana vetokartun kiinnityspisteen koneen puolella tulee olla ylempänä kuin sen kiinnityskohta traktorin puolella
- b) **Irrottaminen**
 - laske laite tasaiselle ja kovalle alustalle
 - vähennä painetta koneen hydraulikkajärjestelmässä asettamalla traktorin hydraulivivut vapaa (tyhjä)-asentoon
 - irrota hydrauliletkut, D-ripustusakseli sekä A-vetokarttu
 - laske alas ja lukitse tukijalas

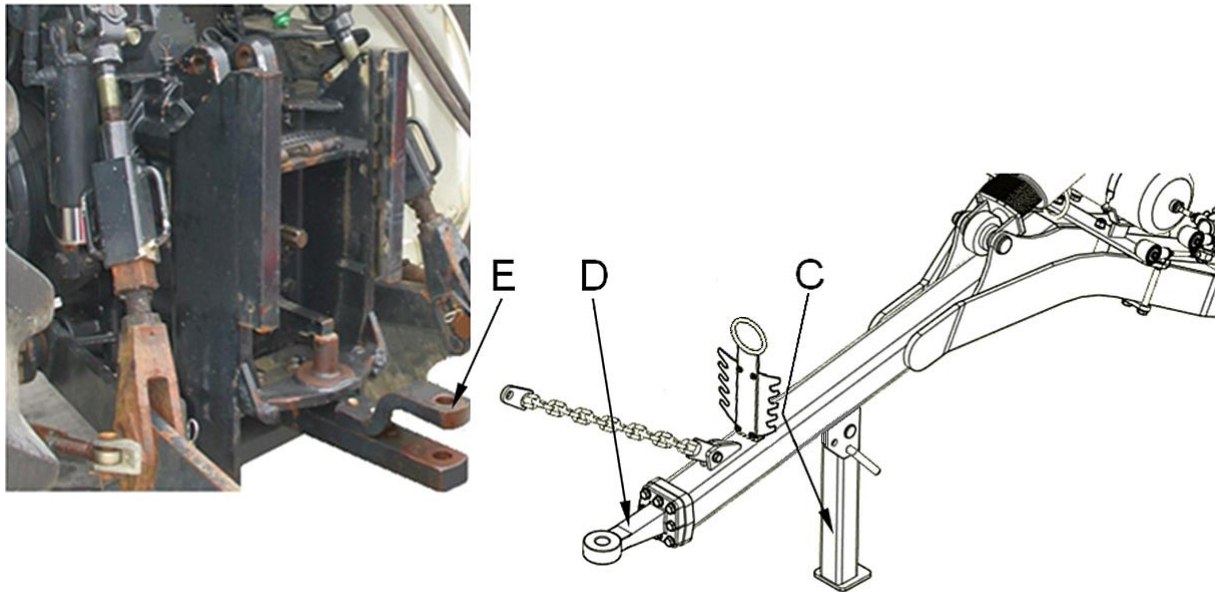
3.3.2 Puolihinattavat koneet

Ennen koneen kiinnittämistä traktoriin sen on seisottava kovalla ja tasaisella alustalla.



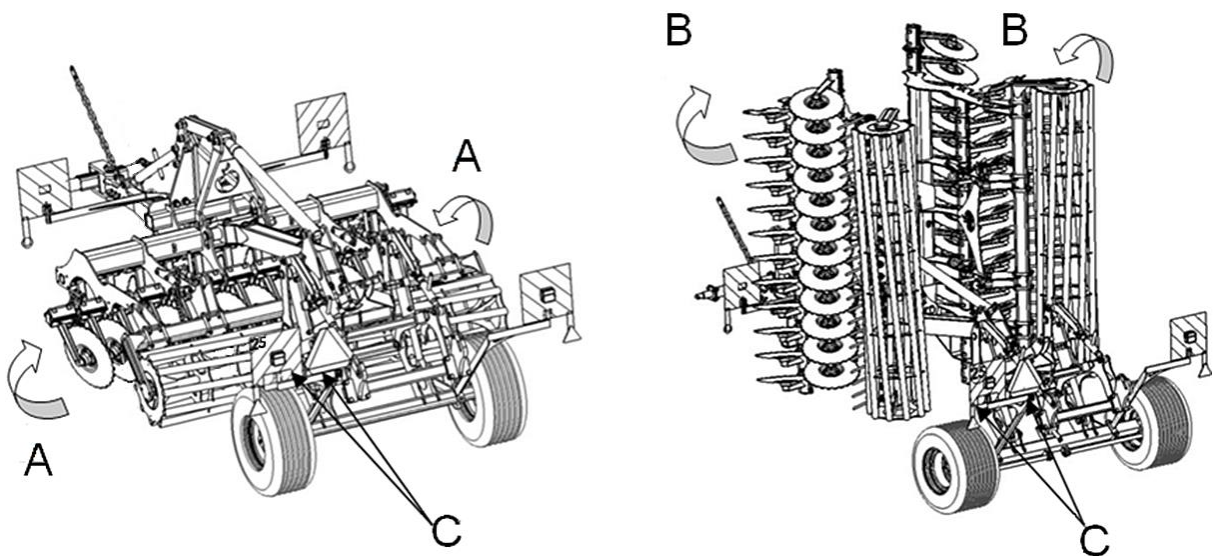
Kuva 7: Puolihinattavan koneen kiinnittäminen

- Kiinnittäminen**
 - kytke traktorin hydraulikkajärjestelmä asennon säätöön
 - peruuta traktori siten, että A-ripustusakseli (hitch-tyyppinen vetoaisa D) voidaan kiinnittää traktorin B-vetovarsiin (traktorin hitch-tyyppiseen vetokoukkuun E)
 - lukitse A-ripustusakseli (hitch-tyyppinen D-vetoaisa) traktorin B-vetovarsiin (traktorin hitch-tyyppiseen vetokoukkuun E) sokeilla (tappi ja sokka - hitch)
 - kytke koneen hydrauliletkut vastaaviin traktorin liittimiin ja tarkista letkujen tiiveys. Tarkista koneen nosto-, lasku- ja taittotoiminnot. Muista, että kaikki letkut kytketään pareittain traktorin kaikkiin kaksitoimisiin liittimiin
 - nosta C-tuki ja lukitse se
- Irrottaminen**
 - laske ja lukitse vetoaisan tuki C
 - laske laite tasaiselle ja kovalle alustalle
 - vähennä painetta koneen hydraulikkajärjestelmässä asettamalla traktorin hydraulivivut vapaa (tyhjä)-asentoon
 - irrota hydrauliletkut ja A-ripustusakseli (hitch-tyyppinen vetokoukku - D)



Kuva 8: Hitch-tyyppisen puolihinattavan koneen kiinnittäminen

3.4 Koneen kuljetus tieliikenteessä

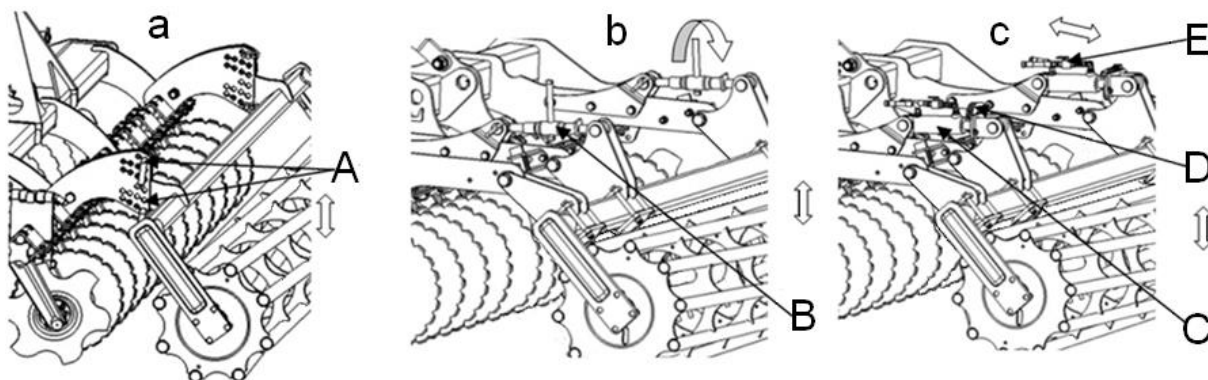


Kuva 9: Kuljetus

- 3,0 version kuljetusta varten taita A-päätylautaset ylöspäin kuljetusasentoonsa ja lukitse ne tapeilla
- koneen kuljetusta varten hydraulisesti taitettavat B-sivulohkot on asetettava kuljetusasentoon hydraulikkajärjestelmän avulla ja lukittava äärimmäiset lohkot lukon varrella ja sokeilla
- traktorista ja maatalouskoneesta koostuvan yhdistelmän tulee täyttää pelkälle traktorille asetetut vaatimukset
- julkisilla teillä ei saa ajaa (traktori+kone) ilman asianmukaista merkintää (C)
- ennen lähtöä säädä traktorin sivuvarsien (rajoittimien) kiristysketjut - niiden tulee estää koneen ylimääräiset sivuittaisliikkeet
- varoitukset (C) ja valot on irrotettava ennen peltotöiden aloittamista niiden vaurioitumisen estämiseksi ja lukittava sokeilla

3.5 Koneen säätö

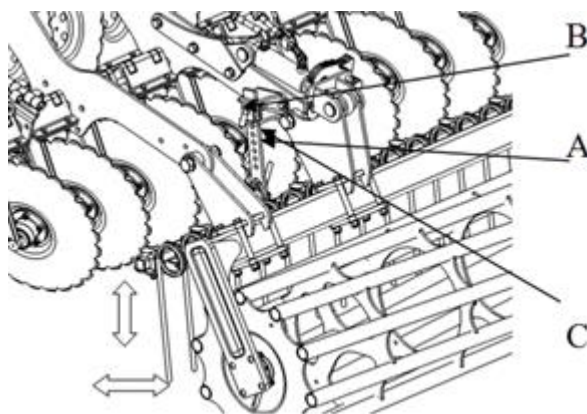
3.5.1 Työsyvyyden säätö



Kuva 10: Työsyvyyden säätö: a - ARES TL (3; 3,5; 4),
b - mekaaninen säätö, } ARES TL (3; 3,5; 4)
c - hydraulinen säätö

- säätö tappien avulla tapahtuu asettamalla A-tapit asianmukaisiin aukkoihin, jolloin takajyrä on nostettavissa tai laskettavissa
- säätö tapahtuu kiertämällä karaa B vasemmalle tai oikealle takajyrän nostamiseksi tai laskemiseksi
- hydraulinen säätö tapahtuu seuraavasti: syötä painetta C-sylinteriin traktorin ohjaamosta siten, että se työntyy ulos. Aseta tarvittava D-puskureiden määrä ja syötä uudelleen painetta C-sylinteriin, kunnes se peruutuu D-puskureiden asti, jonka tuloksena takajyrä nousee tai laskee. Estä C-sylinterin laskeminen vivulla E.

1.5.2 Piikkiharan säätö



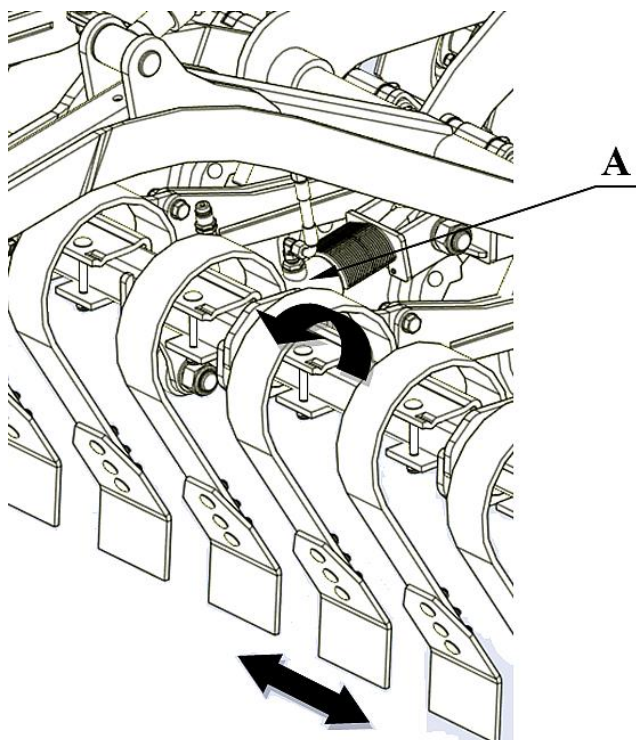
Kuva 11: Piikkiharan säätö

Piikkiharan (A) säätö tapahtuu kahdessa suunnassa.

Pystysuunnassa - poista tappi B ja nosta tai laske hararivistä A sekä lukitse tappi B asianmukaiseen aukkoon.

Vaakasuunnassa - poista tappi C ja siirrä harjarivi A eteen- tai taaksepäin sekä lukitse tappi C asianmukaisiin aukkoihin.

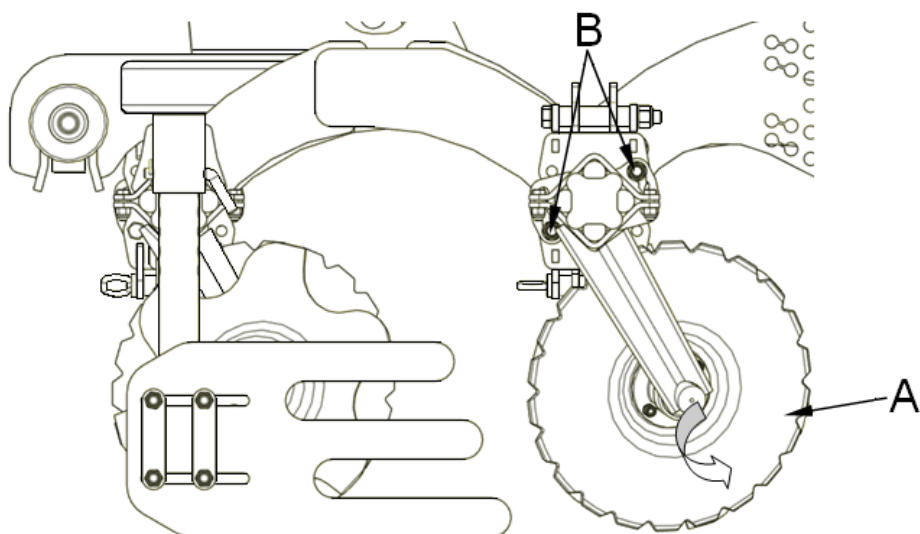
1.5.3 Eturivistön säätö



Hydraulinen säätö tapahtuu asettamalla ohjaamosta A-sylinterien (kuva 12) painearvo siten, että ne aukenevat tai sulkeutuvat haran tarvittavan työsyvyyden mukaisesti.

Kuva 12: Eturivistön työsyvyyden hydraulinen säätö

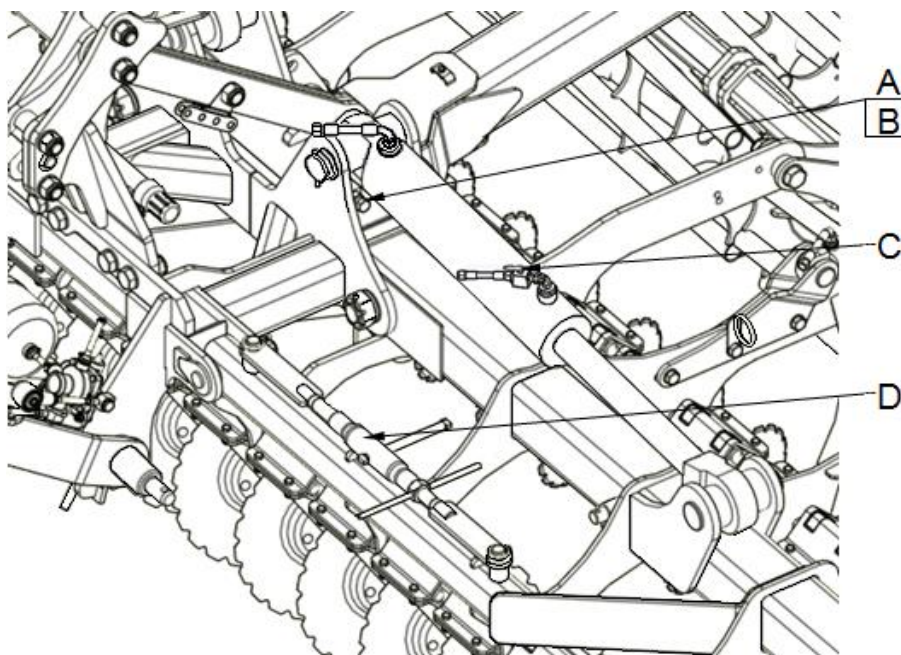
1.5.4 Päätylautasen säätö



Kuva 11: Päätylautasen säätö

Päätylautasen A säätö tapahtuu kiertämällä pultit B auki ja nostamalla tai laskemalla lautanen puomin kanssa kääntämällä ja lukitsemalla se uudestaan B-pulteilla asianmukaisiin aukkoihin.

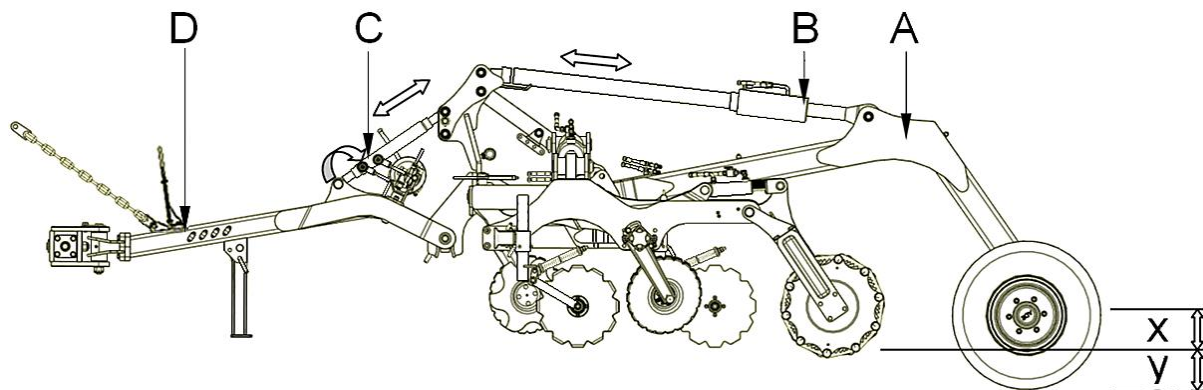
1.5.5 Taittohydrauliikan säätö.



Kuva 14: Taittohydrauliikan säätö

Taittohydrauliikan säätö on tarkoitettu koneen säätöön, kun se on taitettu kuljetusasennon. Kierrä mutteri B auki ja pultti A auki tai kiinni siten, että vasen ja oikea lohko on kuljetusasentoon taitettuna pystyasennossa sekä lukitse se lopuksi mutterilla. Kun kone on taitettuna kiinni se on lukittava lukituksella D ja työaikana vivulla C.

1.5.6 Nostohydrauliikan säätö

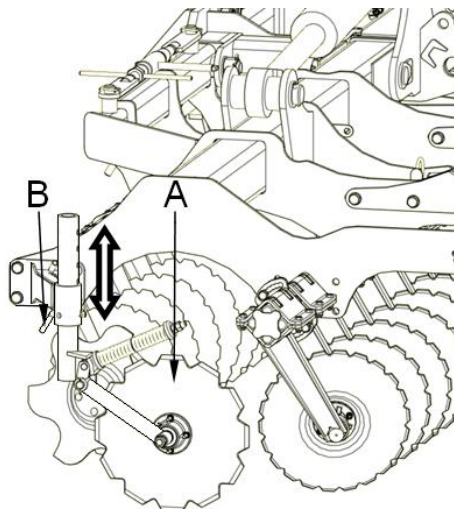


Kuva 15: Nostohydrauliikan säätö

Nostohydrauliikan säätö tapahtuu asettamalla pyörät A oikeaan pituuteen X-työn ja Y-kuljetuksen aikana. A-alustan pyörien noston säätämiseksi syötä painetta traktoriohjaamosta B-sylinteriin. Alustassa voi myös säätää D-vetoaisan asentoa kääntämällä vasemmalle/oikealle C-karaa.

1.5.7 Ohjauslevyjen säätö

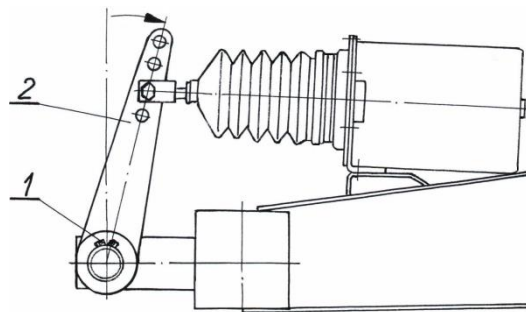
- poista turvasokka,
- poista tappi B,
- nosta tai laske A-ohjauslevyä,
- lukitse ohjauslevy B-tapilla asianmukaiseen aukkoon.



Kuva 16: Ohjauslevyjen säätö

1.5.8 Jarrujen säätö

Jos ilmasylinterin tyhjäliike on ylimääräinen, säädä se poistamalla lukitusrengas, kohta 1, löysentämällä vipu, kohta 2, ja asettamalla se jarrutuksen vastaiseen suuntaan siten, että vipu asettuu kohtisuorasti jarrusylinterin akseliin nähden jarrutuksen yhteydessä.

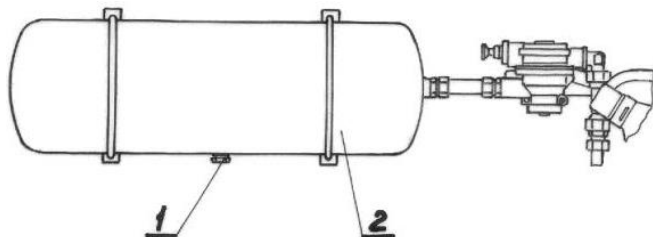


Kuva 17: Jarrujen säätö

Kun jarrupinnat ovat kuluneet, jarruleuat on vaihdettava uuteen sarjaan. Aina säädön jälkeen on asennettava lukitusrengas.

Huolto käsittää järjestelmän tiiveyden tarkastamista sekä vaurioituneiden elementtien vaihtoa. Vähintään kaksi kertaa vuodessa, erityisesti ennen talvea, paineilmajärjestelmästä on tyhjennettävä vedestä. Tätä varten kierrä korkki auki, kohta 1, kuva

18, 3-4 kierroksen verran, joka sijaitsee ilmatankin, kohta **2**, alaosassa. Tällöin säiliössä oleva vesi valuu pois järjestelmästä. Kun vesi on poistettu, korkki on kierrettävä kiinni ja tarkistettava järjestelmän tiiveys.



Kuva 18: Vedenpoisto paineilmajärjestelmästä

3.6 Käyttö (katso) kohta II Työturvallisuusmääräykset



Ennen peltitöiden aloittamista:

- irrota ajoliikenteen varoitusmerkit (pidikkeineen),
- taitettavat koneet (4H; 6H; 6H) on taitettava auki työasentoon (ensin lukitus auki),
- kytke traktorin hydraulikkajärjestelmä asento- tai sekasäätöön.

Kone on säädettävä ensimmäisen työajon yhteydessä. Jos kone on tasapainotettu, runko asettuu samansuuntaisesti maanpinnan kanssa. Jos työaikana kone jumiutuu kasvijätteillä, se on nostettava traktorin nostolaitteella ylös ja puhdistettava.

4. Huolto

4.1 Yleistä

Aina käytä alkuperäisiä varaosia, sillä ne ovat korkealaatuisia ja sopivat koneeseen. Lisäksi se on takuun voimassaolon edellytys.

4.2 Kulutusosien vaihto



Kaikki kuluvat (hankaukseen altistuneet) osat on vaihdettava hyvissä ajoin ja suojeltava kulumiselta kalliimpia mekanismeja.



Minkä tahansa hydraulisen tai jousitus-elementin vaihtamiseksi on ensin otettava yhteyttä huoltoon.

4.2.1 Pulttien ja mutterien kiristysmomentit (Nm)

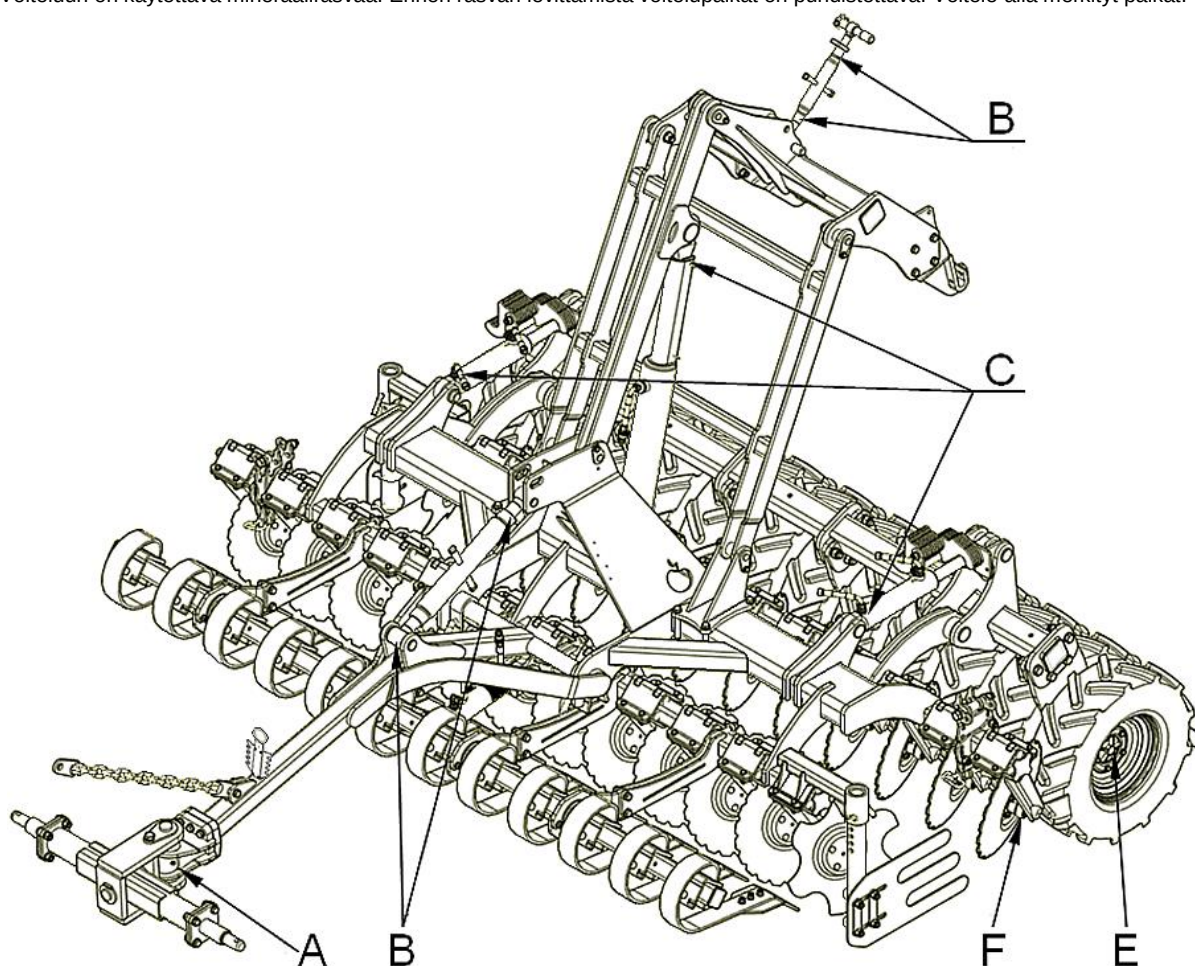
Taulukko: 2

Pultin kestävyysluokka					
mitta	Kierre P	6.8	8.8	10.9	12.9
1.	2.	3.	4.	5.	6.
M4	0,7	2,4	3,2	4,5	5,2
M5	0,8	4,5	6	8,4	10
M6	1	8	11	15	17
M8	1,25	18	27	34	40
	1	16	21	30	35
M10	1,5	35	46	65	76
	1,25	31	41	57	67
	1	27	36	50	59
M12	1,75	59	79	111	129
	1,25	49	65	91	107
M14	2	92	124	174	203
	1,5	76	104	143	167

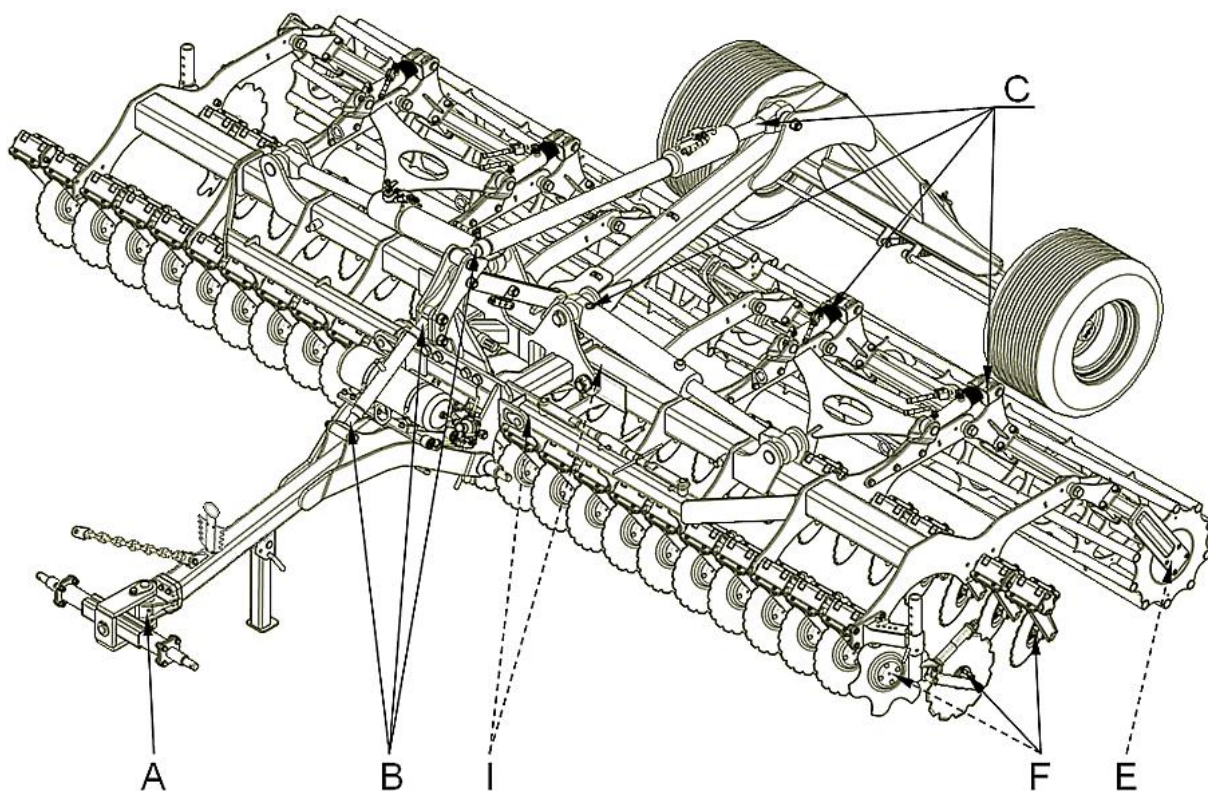
M16	2	127	170	237	277
	1,5	104	139	196	228
M18	2	194	258	363	422
	1,5	135	180	254	296
M20	2,5	250	332	469	546
	1,5	172	229	322	375
M22	2,5	307	415	584	682
	1,5	212	282	397	463
M24	3	432	576	809	942
	2	322	430	603	706
M27	3	640	740	1050	1250
	2	480	552	783	933
M30	3,5	755	1000	1450	1700
	2	560	745	1080	1270
M36	4	980	1290	1790	2020
	2	730	960	1340	1500

4.3 Voitelu

Voiteluun on käytettävä mineraalirasvaa. Ennen rasvan levittämistä voitelupaikat on puhdistettava. Voitele alla merkityt paikat.



Piirustus 19: Voitelupaikat - ARES TL 3 drive



Piirustus 20: Voitelupaikat - ARES TL (4,5H; 6H)

4.3.1 Voitelupaikat

Taulukko:

3

Nro	Merkintä	Nimi	Voiteluaineen tyyppi	Aikaväli (ha)
1	A	Rungon nivelen holkki	LT-4S-3 rasva	200
2	B	Puskuri-, säätöpultit ja karat	LT-4S-3 rasva	
3	C	Hydraulisylinteri (mäntä), silmukka	LT-4S-3 rasva	
4	D	Lautasten säätöpultti	LT-4S-3 rasva	
5	E	Jyvälaakeri, napa	LT-4S-3 rasva	
6	F	Lautasen napa, laakeriyksikkö	LT-4S-3 rasva	
7	G	Jousen kiinnitystapit ja hampaan pidike	LT-4S-3 rasva	
8	H	Ohjainkisko	LT-4S-3 rasva	300
9	I	A-rungon nivelen holkki	LT-4S-3 rasva	
10	J	Vetoaisan nivel, rengasjyrän vetoaisan tappi	LT-4S-3 rasva	
11	K	Pyörän varsi	LT-4S-3 rasva	
12	L	Keskiö, pyörän holkki, tukipyörä	LT-4S-3 rasva	
13	Ł	Alusta-aisan holkki	LT-4S-3 rasva	
14	M	Alustan, nostolaitteen varsi	LT-4S-3 rasva	200
15	N	Kääntötoiminnon tappi	LT-4S-3 rasva	
16	O	Karalaakeri	LT-4S-3 rasva	
17	P	NON-STOP-mekanismi, liukukytin, etuosa	LT-4S-3 rasva	
18	R	Jälkiladan akseli	LT-4S-3 rasva	

19	S	Puomin tappi	LT-4S-3 rasva	
20	T	Ajopyörävarren laakeri holkki	LT-4S-3 rasva	
21	U	Eturivistön säätösarana	LT-4S-3 rasva	
22	W	Työntövarsi	LT-4S-3 rasva	
23	V	Kääntöakseli	LT-4S-3 rasva	
24	Z	Karan mutteri, ohjainkisko, jousen tappi	LT-4S-3 rasva	
25	X	(kiinnitystelineen, aisan, pyörän) pukki	LT-4S-3 rasva	
26	Y	(Rungon, aisan) tappi	LT-4S-3 rasva	
27	XX	Adapterin pää	LT-4S-3 rasva	

Mainitsematta jätetyt osat (koskee muita koneita) on voiteltava 300 hehtaarin välein.

4.4 Koneen säilytys

Aina työn jälkeen kone on puhdistettava mullasta sekä suoritettava osien ja mekanismien katsastus. Kuluneet tai vaurioituneet osat on uusittava. Kiristä pulttiliitokset. Varastoi konetta kovalla alustalla.

Päätyneen sesongin jälkeen:

- puhdisti kone huolellisesti;
- voitele Taulukon mukaiset voitelukohdat: 3
- lautasten ja jyrien työpinnat sekä ripustusakselin tulpat on puhdistettava petrolilla ja suojattava korroosiolta käsittelemällä niitä rasvalla pensselin avulla
- maalipinnan puutteet on paikattava maalaamalla ne uudelleen
- mikäli konetta on tarkoitus varastoida talviaikana ulkona, pura siitä koko hydraulisylinteri letkuineen ja säilytä se kuivassa, tuuletetussa ja mahdollisesti pimeässä tilassa.

4.5 Purku ja hävitys

Kun kone on poistettu käytöstä, se on hävitettävä. Kone on annettava purettavaksi siihen erikoistuneelle liikkeelle.

4.6 Takuuehdot ja -palvelut

Maatalouskoneet ovat takuunalaisia, mikäli käyttöohjeessa annettuja oikeaan käyttöön ja huoltoon liittyviä määräyksiä noudatetaan. Takuuaikana saa käyttää ainoastaan alkuperäisiä UNIA:n osia.

Kaikki muutokset tai omaehtoiset korjaukset takuuaikana ovat kielletty takuun mitätöinnin uhalla. Lisätietoja valitusmenetelmästä löytyy käyttöohjeen kanssa koneeseen liitetystä takuukortista.



Takuupalveluita suorittaa takuukorttiin ostohetkellä merkitty jälleenmyyjä.

5. Varaosaluettelo

5.1 Varaosaluettelon käyttöohje

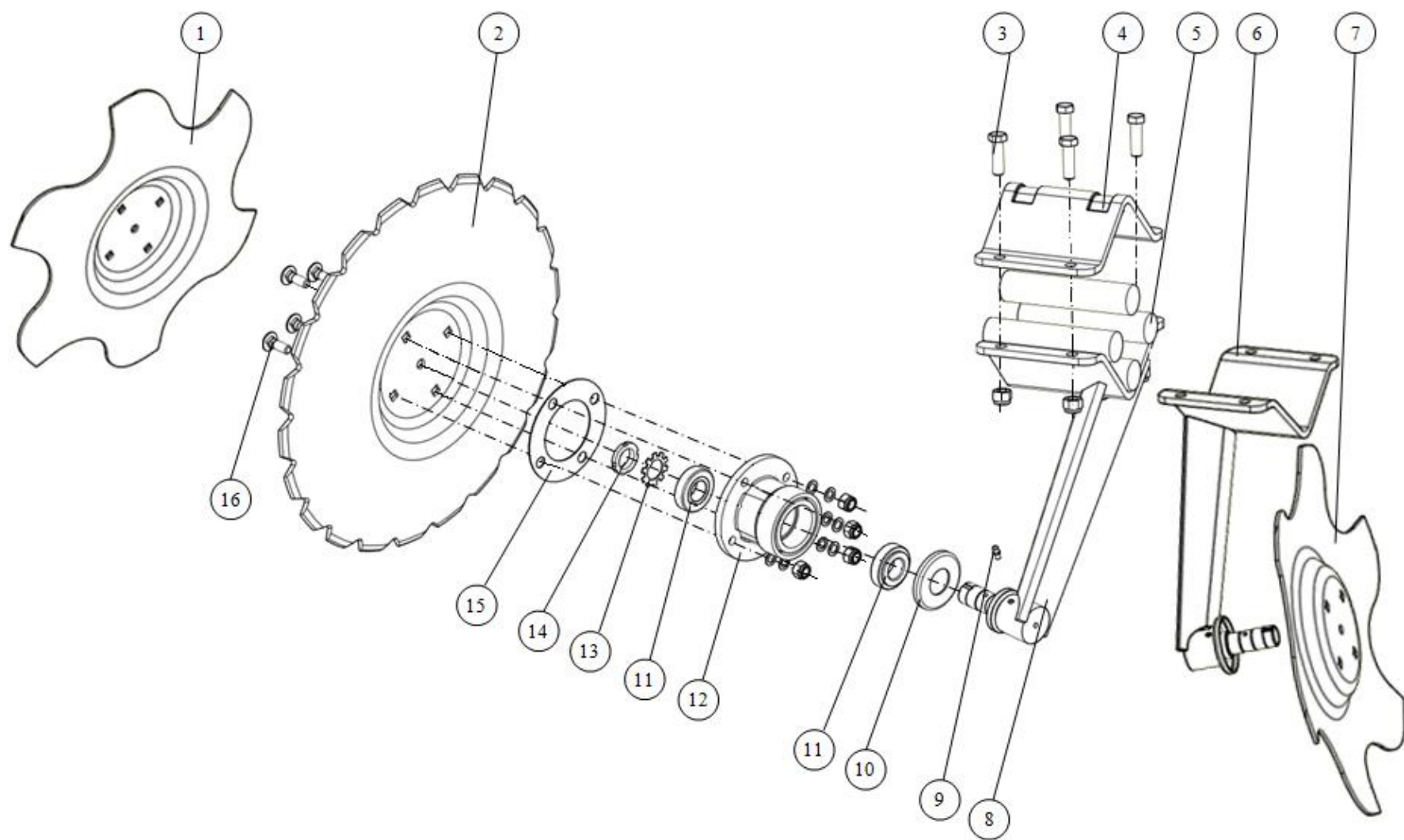
- selvitä, mihin sarjaan tai elementtiin kuuluu hakemasi osa.
- löydä oikea piirustus
- löydä tarvittava osa piirustuksesta ja hae viitenumerolla osan numero.

5.2 Osien tilausmenetelmä

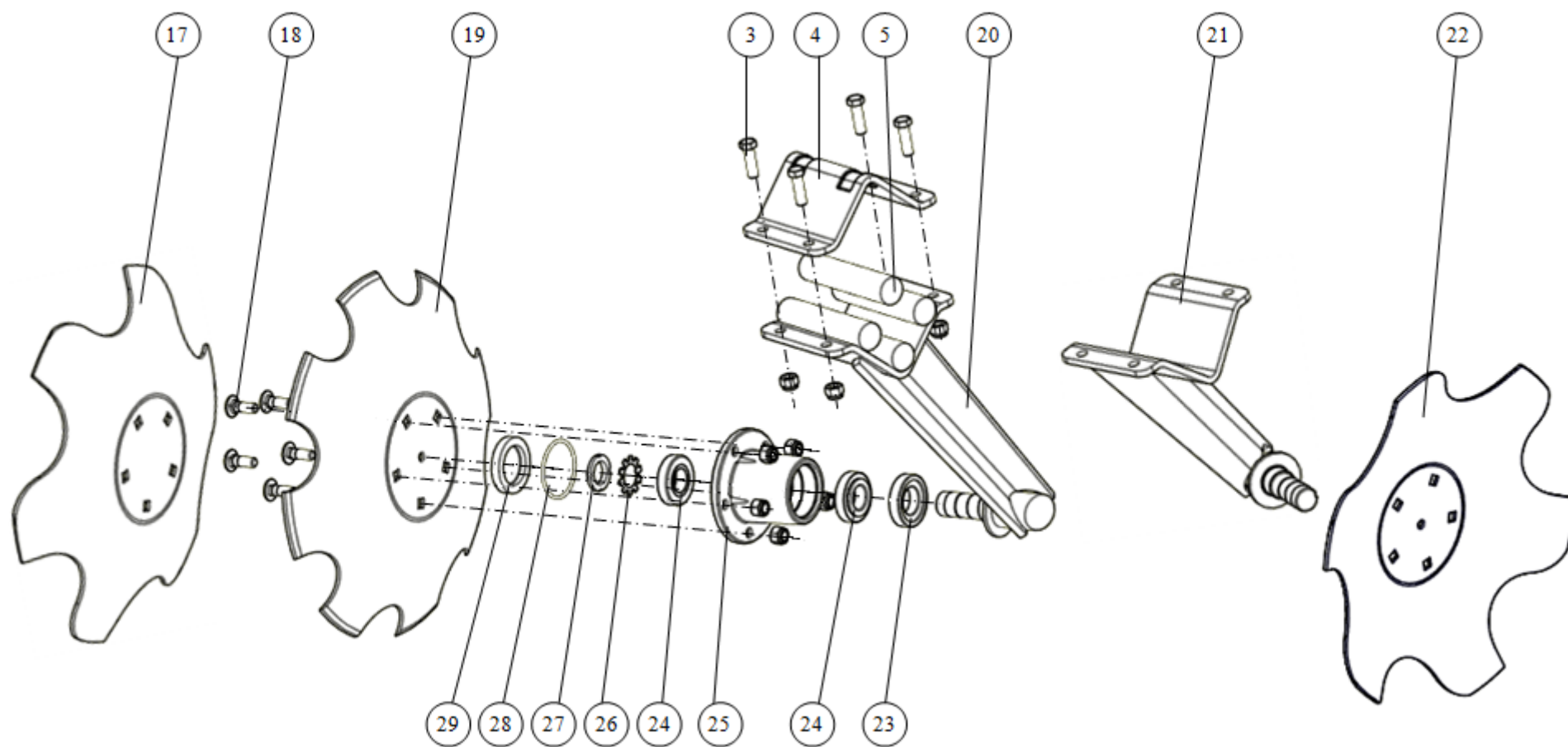
Varaosia tilattaessa on aina annettava:

- tilaajan tarkka osoite
- koneen nimi, malli ja valmistenumero, valmistusvuosi sekä valmistajan nimi
- Järjestysnro (Nro) sekä osan tai sarjan numero
- kappalemäärä

5.3 Piirustukset



Piirustus 1: Lautanen ARES TL PREMIUM (ø460)



'Piirustus 1a: Lautanen ARES TL PREMIUM (ø460)

Piirustus 1: Lautanen ARES TL PREMIUM (ø460)

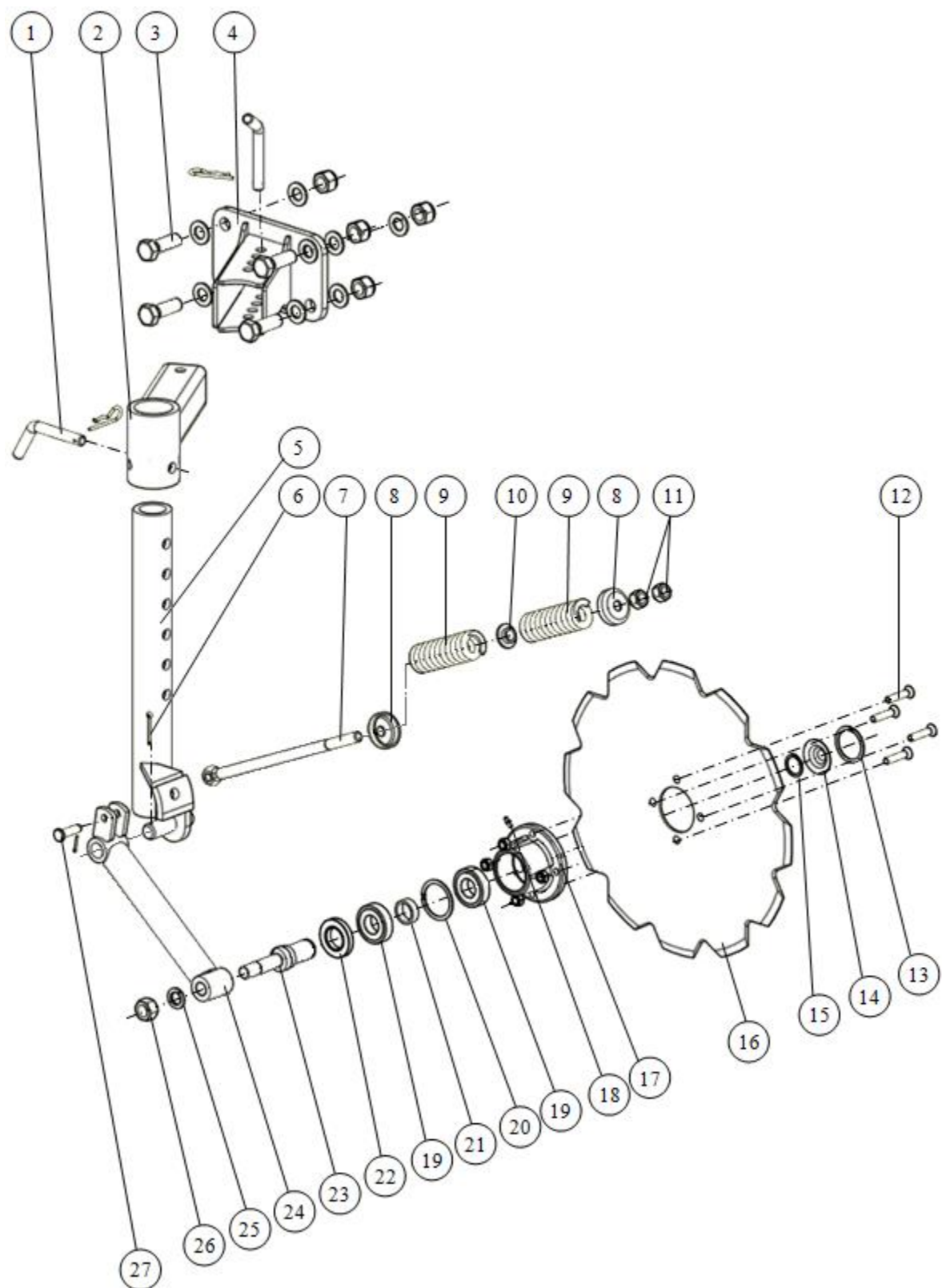
Piirustus 1a: Lautanen ARES TL PREMIUM (ø460)

Nro	Osanumero	Lisätiedot
1	1680/38-001/0	s
2	1680/13-004/0	
3	M12x1,25x40-10.9-B-Fe/Zn5 M12x1,25-10-B-Fe/Zn5	DIN 961 DIN 985
4	2411/00-001/0	
5	2411/00-003/0	ø35x160
6	2411/55-100/0 2415/23-100/0	ARES L(3; 3,5; 4); ARES L(3; 4) drive; ARES TL(4,5H; 6H)
7	1680/39-001/0	s x
8	2411/50-100/0 2415/21-100/0	ARES L(3; 3,5; 4); ARES L(3; 4) drive; ARES TL(4,5H; 6H)
9	M6	DIN 71412
10	A 32x52x7	DIN 3760
11	30205	DIN 720
12	1680/13-200/1	
13	MB5	DIN 5406
14	KM5	DIN 981
15	1122/61-103/0	
16	ZM10x1,25x30-10.9-Fe/Zn5 NORDLOCK 10 M10x1,25-10-B-Fe/Zn5	DIN 603 DIN 985
17	2411/27-001/0	s
18	ZM12x1,25x35-10.9-Fe/Zn5 M12x1,25-10-B-Fe/Zn5	DIN 603 DIN 985
19	2411/26-001/0	
20	2413/26-100/0 2414/31-100/0	ARES L(3; 3,5; 4); ARES L(3; 4) drive; ARES TL(4,5H; 6H)
21	2413/28-100/0 2414/33-100/0	ARES L(3; 3,5; 4); ARES L(3; 4) drive; ARES TL(4,5H; 6H)
22	2411/29-001/0	s x
23	CASS T 35x65x14.5/17	
24	30206	DIN 720
25	2421/61-001/0	
26	MB6	DIN 5406
27	KM6	DIN 981
28	68x3,0	DIN 3771
29	2421/61-006/0	

Selite:

x - eturivistö (vasen)

s - pääty



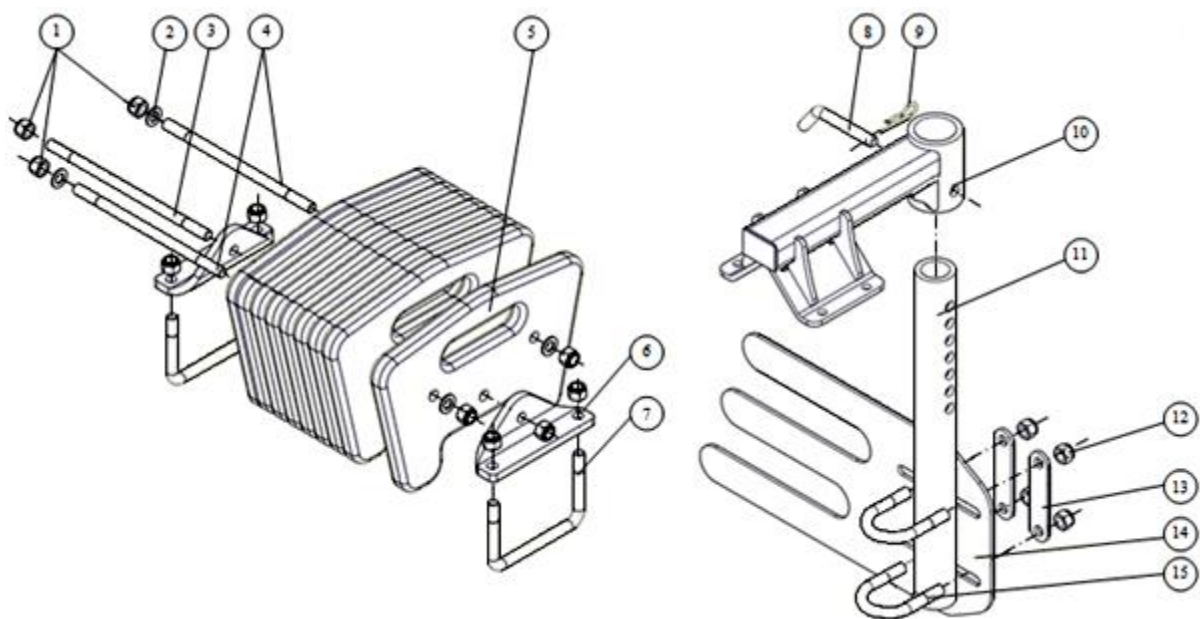
Piirustus 2: Ohjauslevy, sarja - ARES TL (4,5H; 6H)

Nro	Osanumero	Lisätiedot
1	1117/00-005/0	
2	2420/26-300/0	
3	M20x60-8.8-B-FelZn5 21-FelZn5 M20-8-B-FelZn5	DIN 931 DIN 126 DIN 985

4	2420/26-100/0	
5	2420/26-200/0 a/ 2420/27-200/0	x
6	S-5x40-Fe/Zn5	DIN 94
7	1047/07-00-004/0	
8	1047/07-00-002/0	
9	PTz3-2-24	
10	1047/07-00-003/0	
11	M16-8-B-Fe/Zn5	DIN 934
12	M10x30-10.9-A M10-8-B-Fe/Zn5	DIN 7991 DIN 985
13	W 56	DIN 472
14	1115/94-002/0	
15	Z 30	DIN 471
16	1126/90-006/0	
17	1126/90-002/0	
18	M6	DIN 71412
19	6206	DIN 625
20	W 62	DIN 472
21	1126/90-004/0	
22	A0 - 35x62x10	DIN 3760
23	1126/90-001/0	
24	1115/94-200/0 a/ 1115/95-100/0	x
25	Z 20,5-Fe/Zn5	DIN 127
26	M20-8-B-Fe/Zn5	DIN 934
27	2420/26-002/0 S-3,2x20-Fe/Zn5	DIN 94
1-27	2421/26-000/0	x
1-4; 5a; 6-23; 24a; 25- 27	2421/27-000/0	

Selite:

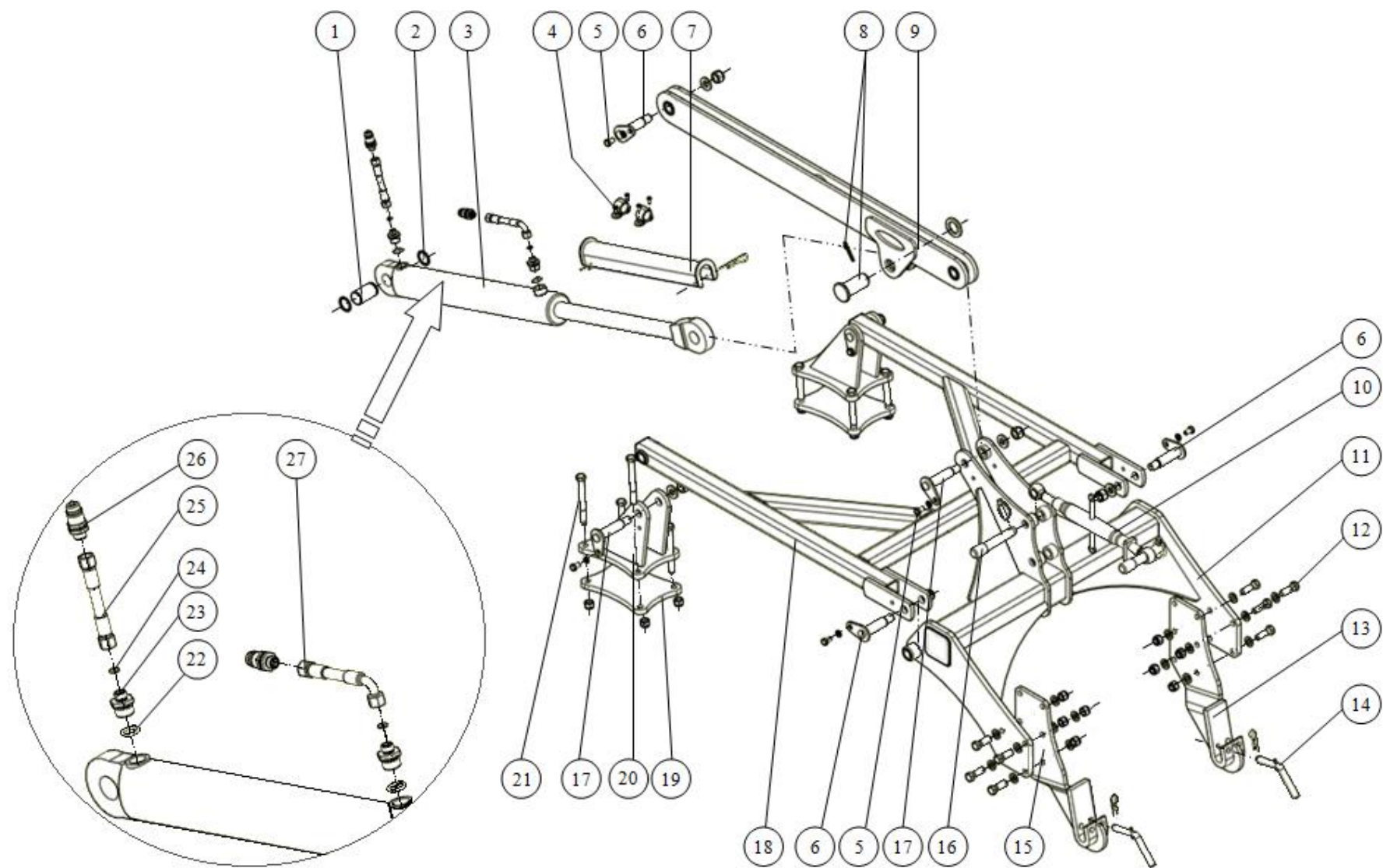
x - vasen



Piirustus 2a: Ohjauslevy, sarja - ARES TL (3,5; 4; 4); ARES TL (3; 4) drive;
Rungon paino, sarja - ARES TL (3,5; 4; 4)

Nro	Osanumero	Lisätiedot
1	M20-8-B-Fe/Zn5	DIN 985
2	21 Fe/Zn5	DIN 126
3	2411/03-005/0	
4	2411/03-004/0	
5	2411/03-001/0	
6	2411/03-002/0	
7	2411/03-003/0	
8	1117/00-005/0	
9	A71-Fe/Zn-m5c	DIN 11024
10	2411/81-100/0	
11	2411/81-200/0	
12	M16-8-B-Fe/Zn5	DIN 985
13	2454/24-003/0	
14	2411/81-001/0	
15	2454/24-002/0	
1-7	2411/03-000/0	ARES TL(3; 3,5; 4)
8-15	2411/81-000/0 2411/82-000/0	L } ARES TL (3; 3,5; 4); ARES TL (3; 4) drive

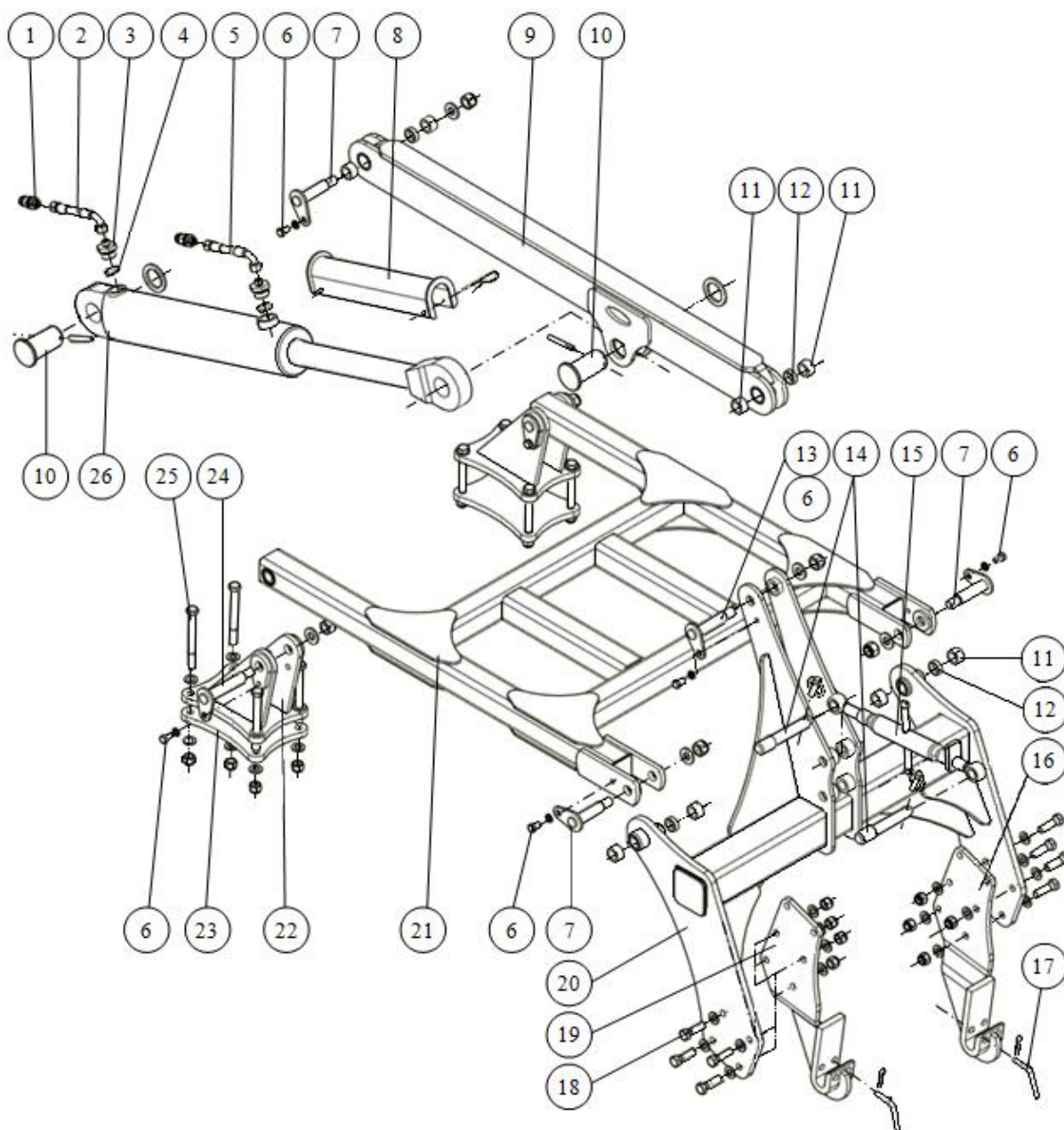
Selite:
L - vasen



Piirustus 3: Hydraulikäyttöinen kiinnitysvarsi, sarja - ARES TL (3; 3,5; 4)

Piirustus 3: Hydraulikäyttöinen kiinnitysvarsi, sarja - ARES TL (3; 3,5; 4)

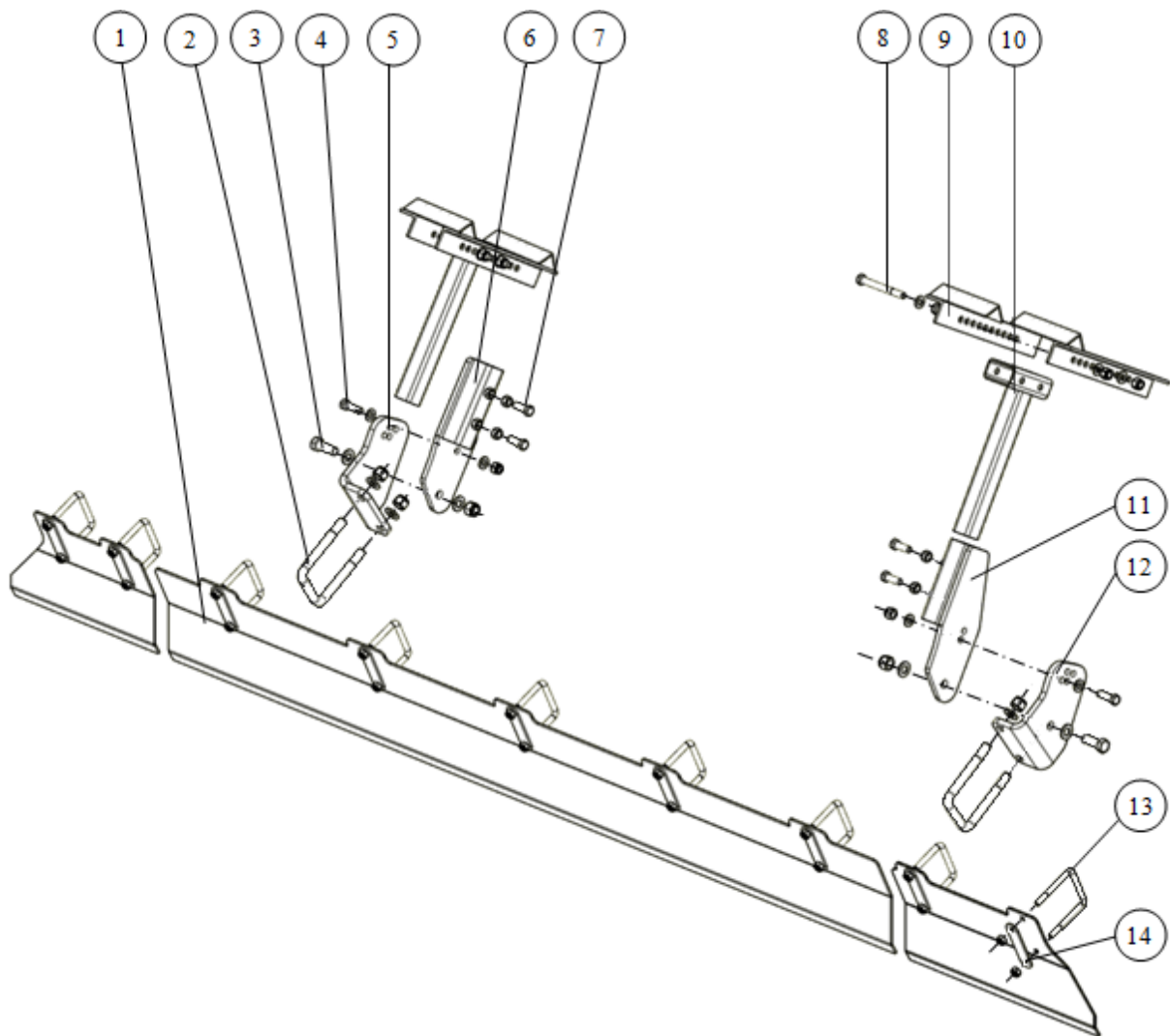
Nro	Osanumero	Lisätiedot
1	1680/00-005/0	
2	Z 40	DIN 471
3	CJ2F-16-80/45/500z UE2-80w	
4	6100	ISO-12,5
5	M12x20-8.8-B-Fe/Zn5 Z12.2-Fe/Zn5	DIN 933 DIN 127
6	2411/01-100/0	
7	1680/01-210/0 1680/01-201/0	
8	1861/00-011/0 1861/00-202/0 8x60-Fe/Zn5	DIN 1481
9	2411/06-000/0	
10	1705/02-000/0	
11	2411/05-000/0	
12	M16x50-8.8-B-Fe/Zn5 17 Fe/Zn5 M16-8-B-Fe/Zn5	DIN 931 DIN 126 DIN 985
13	2411/01-600/0	
14	1674/00-350/0 A71-Fe/Zn-m5c	DIN 11024
15	2411/01-700/0	
16	1680/00-004/0 A11x50-Fe/Zn-m5c	DIN 11023
17	2411/01-300/0	
18	1680/79-000/0 2413/01-100/0	ARES TL3 ARES TL (3,5; 4)
19	2411/01-201/0	
20	2411/01-200/0	
21	M16x150-8.8-B-Fe/Zn5 M16-8-B-Fe/Zn5	DIN 931 DIN 985
22	23,2x3,0	DIN 3771
23	0141227218	
24	1717/00-002/0	
25	1153/00-800/2000	L=2000
26	41121824	
27	1069/30-000/2000	L=2000



Piirustus 3a: Vahvistettu hydraulikäyttöinen kiinnitysvarsi, sarja -
2417/20-000/0 [ARES TL (3; 4) drive]

Nro	Osanumero	Lisätiedot
1	41121824	
2	1069/30-000/3000	L=3000
3	M33x2/M18x1,5	
4	29,2x3,0	DIN 3771
5	1069/30-000/3500	L=3500
6	M12x20-8.8-B-Fe/Zn5 Z12.2-Fe/Zn5	DIN 933 DIN 127
7	2411/01-100/0 1680/00-161/0 M20-8-B-Fe/Zn5	DIN 985
8	2416/24-100/0 1680/01-201/0	B 110-Fe/Zn-m5c
9	2417/22-100/0 1680/00-018/0 1680/66-002/0 10x80-Fe/Zn5	

		DIN 1481
11	2411/05-003/0	
12	1680/09-004/0	
13	2411/01-300/0	
14	1680/00-004/0 A11x50-Fe/Zn-m5c	DIN 11023
15	1705/02-000/0	
16	2411/01-600/0	
17	1674/00-350/0 A71-Fe/Zn-m5c	DIN 11024
18	M16x1,5x55-10.9-B-Fe/Zn5 17 Fe/Zn5 M16x1,5-10-B-Fe/Zn5	DIN 960 DIN 126 DIN 985
19	2411/01-700/0	
20	2416/23-000/0	
21	2417/21-000/0	
22	2417/20-100/0	
23	2411/01-201/0	
24	2417/20-200/0	
25	M16x1,5x160-10.9-B-Fe/Zn5 17 Fe/Zn5 M16x1,5-10-B-Fe/Zn5	DIN 960 DIN 126 DIN 985
26	CJ2F-16-100/56/400z	

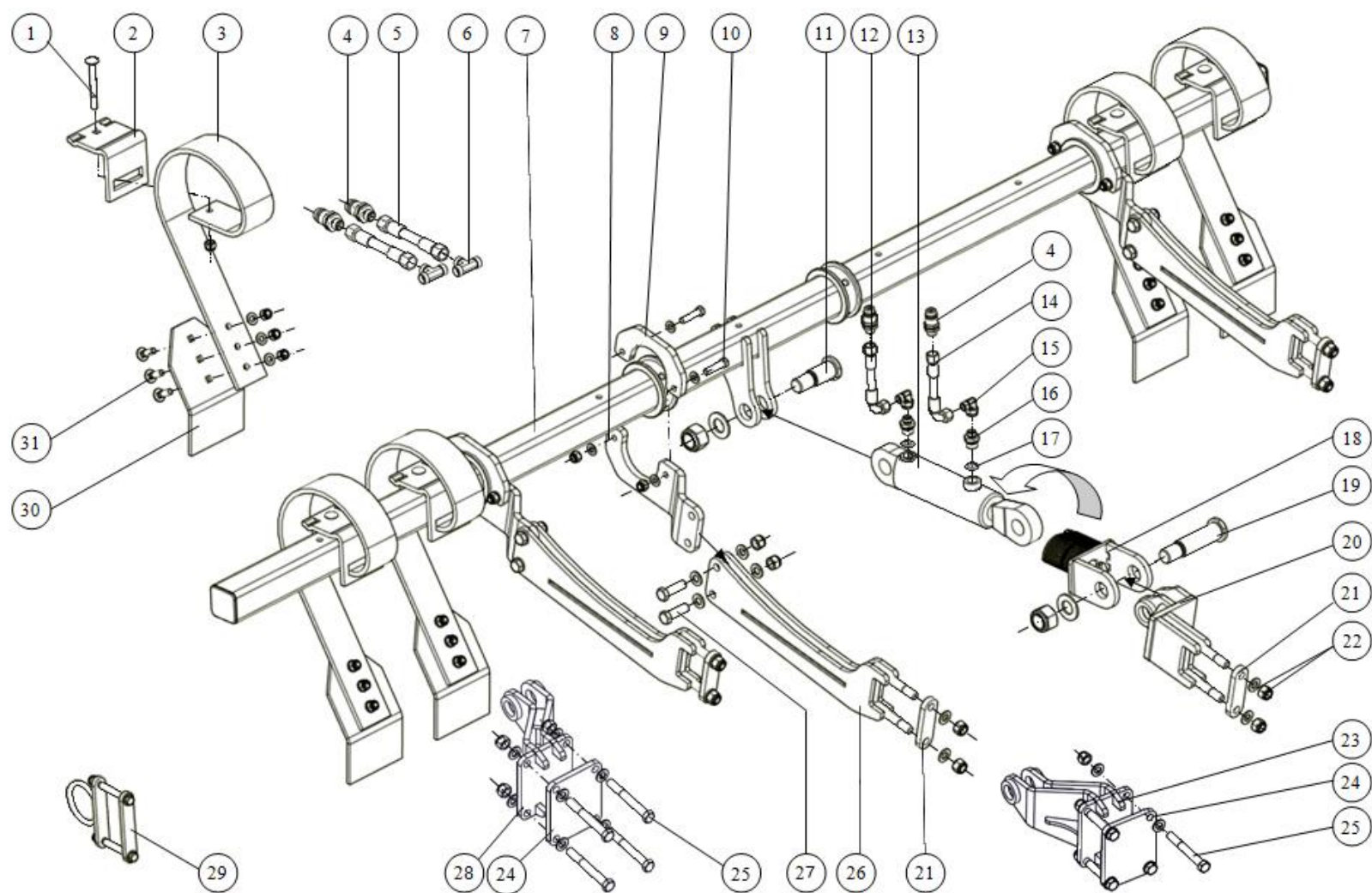


Piirustus 4: Hydraulikäyttöisen kiinnitysvarren asennussarja - ARES TL (3; 3,5; 4)

Nro	Osanumero	Lisätiedot
1	2411/01-800/0 2411/01-001/0 2411/01-002/0	ARES TL3 - 3,0m; ARES TL3,5; ARES TL4 - (2,0m); x - ARES TL3,5; ARES TL4 - (2,0m);
2	2411/01-003/0	
3	M16x45-8.8-B-Fe/Zn5 17-Fe/Zn5 M16-8-B-Fe/Zn5	DIN 933 DIN 126 DIN 985
4	M12x40-8.8-B-Fe/Zn5 13-Fe/Zn5 M12-8-B-Fe/Zn5	DIN 933 DIN 126 DIN 985
5	2411/01-002/0	x
6	ARES L3,0k/11-02-100	
7	M12x35-8.8-B-Fe/Zn5 M12-8-B-Fe/Zn5	DIN 933 DIN 934
8	M12x110-8.8-B-Fe/Zn5 13 Fe/Zn5	DIN 931 DIN 126
9	1771/36-00-600	
10	1771/36-00-300/1	
11	ARES L3,0k/11-01-100	
12	2411/01-001/0	
13	1771/31-00-004 M10-8-B-Fe/Zn5	DIN 985
14	ARES L3,0k/04-00-002	

Selite:

x - vasen



Piirustus 5: Eturivistö, sarja

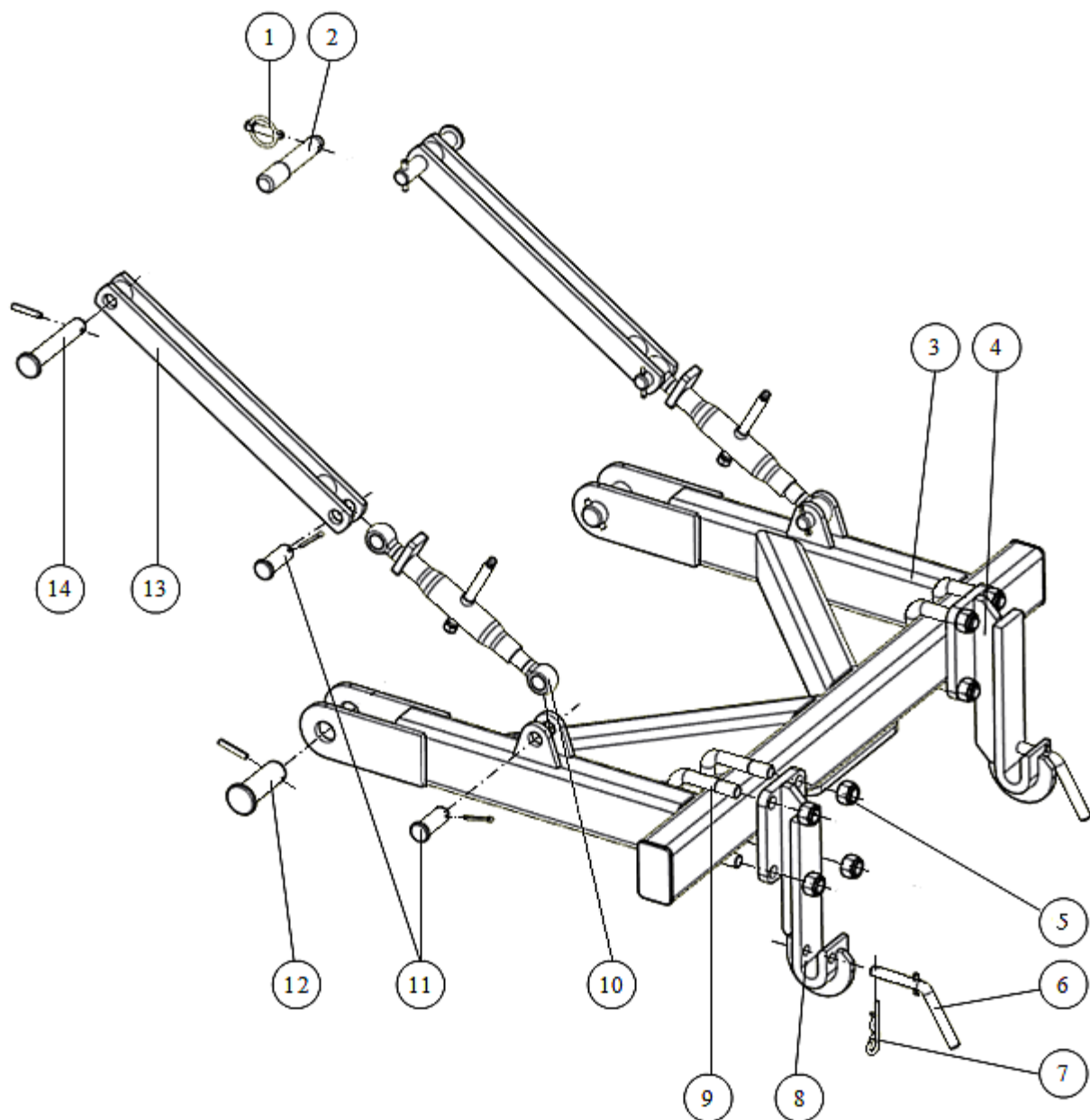
Piirustus 5: Eturivistö, sarja

Nro	Osanumero	Lisätiedot
1	ZM12x1,25x110-10.9-Fe/Zn5 13 Fe/Zn5 M12x1,25-10-B-Fe/Zn5	DIN 603 DIN 126 DIN 985
2	KP5.3/05-004/0	
3	KP5.3/05-002/0	
4	41121824	ISO-12,5(M18x1,5)
5	1153/00-800/4000	L=4000 } ARES TL (4,5H; 6H)
6	371121818	
7	2411/18-300/0 2412/18-100/0 2413/18-100/0 2423/07-100/0 2423/06-100/0 2424/07-100/0 2424/06-100/0	ARES TL 3; ARES TL 3,5; ARES TL 4; } ARES TL 4,5; x } ARES TL 6,0 x
8	2411/17-301/0 2421/09-102/0 2431/99-302/0	} ARES TL (3; 3,5; 4) y ARES TL (4,5H; 6H)
9	2431/99-303/0	
10	M12x1,25x50-10.9-B-Fe/Zn5 13 Fe/Zn5 M12x1,25-10-B-Fe/Zn5	DIN 961 DIN 126 DIN 985
11	2431/99-001/0 31 Fe/Zn5 M30-8-B-Fe/Zn5	DIN 126 DIN 985
12	1069/30-000/3500 1069/30-000/2000	L=3500 ARES TL (3; 3,5; 4) L=2000 } ARES TL (4,5H; 6H)
13	CJ2F-16-63/36/100z	
14	1069/30-000/3500 1069/30-000/1900	L=3500 ARES TL (3; 3,5; 4) L=1900 ARES TL (4,5H; 6H)
15	3565121812	ARES TL (3; 3,5; 4)
16	014122218	
17	19,2x3,0	DIN 3771
18	2421/09-300/0	
19	2421/09-001/0 31 Fe/Zn5 M30-8-B-Fe/Zn5	DIN 126 DIN 985
20	2411/18-210/0	ARES TL (3; 3,5; 4)
21	2424/06-301/0	
22	17-Fe/Zn5 M16x1,5-10-B-Fe/Zn5	DIN 126 DIN 985
23	2424/08-110/0	x } ARES TL (4,5H; 6H)
24	2424/06-201/0	
25	M16x1,5x130-10.9-B-Fe/Zn5 17 Fe/Zn5 M16x1,5-10-B-Fe/Zn5	DIN 960 DIN 126 DIN 985
26	2411/18-110/0 2421/09-110/0	ARES TL (3; 3,5; 4) ARES TL (4,5H; 6H)
27	M16x1,5x55-10.9-B-Fe/Zn5 17-Fe/Zn5 M16x1,5-10-B-Fe/Zn5	DIN 961 DIN 126 DIN 985
28	2424/09-110/0	} ARES TL (4,5H; 6H)
29	2424/05-100/0	
30	KP5.3/05-003/0	
31	ZM12x1,25x40-10.9-Fe/Zn5 13 Fe/Zn5 M12x1,25-10-B-Fe/Zn5	DIN 603 DIN 126 DIN 985
1, 2, 3, 30, 31	GNIOT 6,2/01-000/0	

Selite:

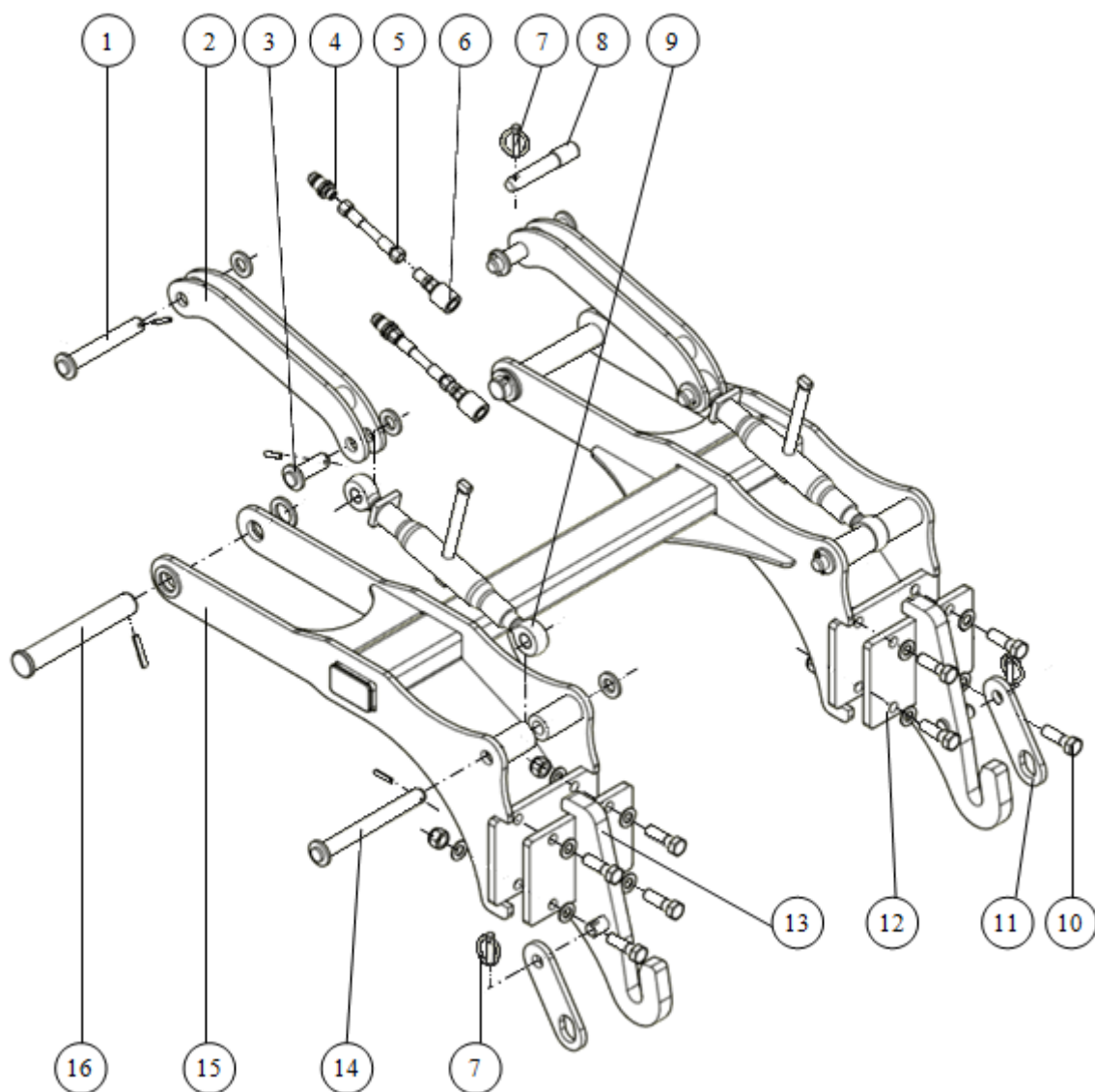
x - vasen

y - lisävaruste



Piirustus 6: Kylvökoneen kiinnitysvarsi, sarja - ARES TL (3,5; 4; 4)

Nro	Osanumero	Lisätiedot
1	A11x50-Fe/Zn-m5c	DIN 11023
2	1674/00-006/0	
3	1674/35-000/0	
4	1630/85-300/0	
5	M20-8-B-Fe/Zn5	DIN 985
6	1674/00-350/0	
7	A 71-Fe/Zn-m5c	DIN 11024
8	1630/85-200/0	
9	1630/85-001/0	
10	1674/00-610/0	
11	2411/91-001/0 S-5x40-Fe/Zn5	DIN 94
12	1674/00-020/0 8x50-Fe/Zn5	DIN 1481
13	1674/00-510/0	
14	1674/00-019/0 8x50-Fe/Zn5	DIN 1481

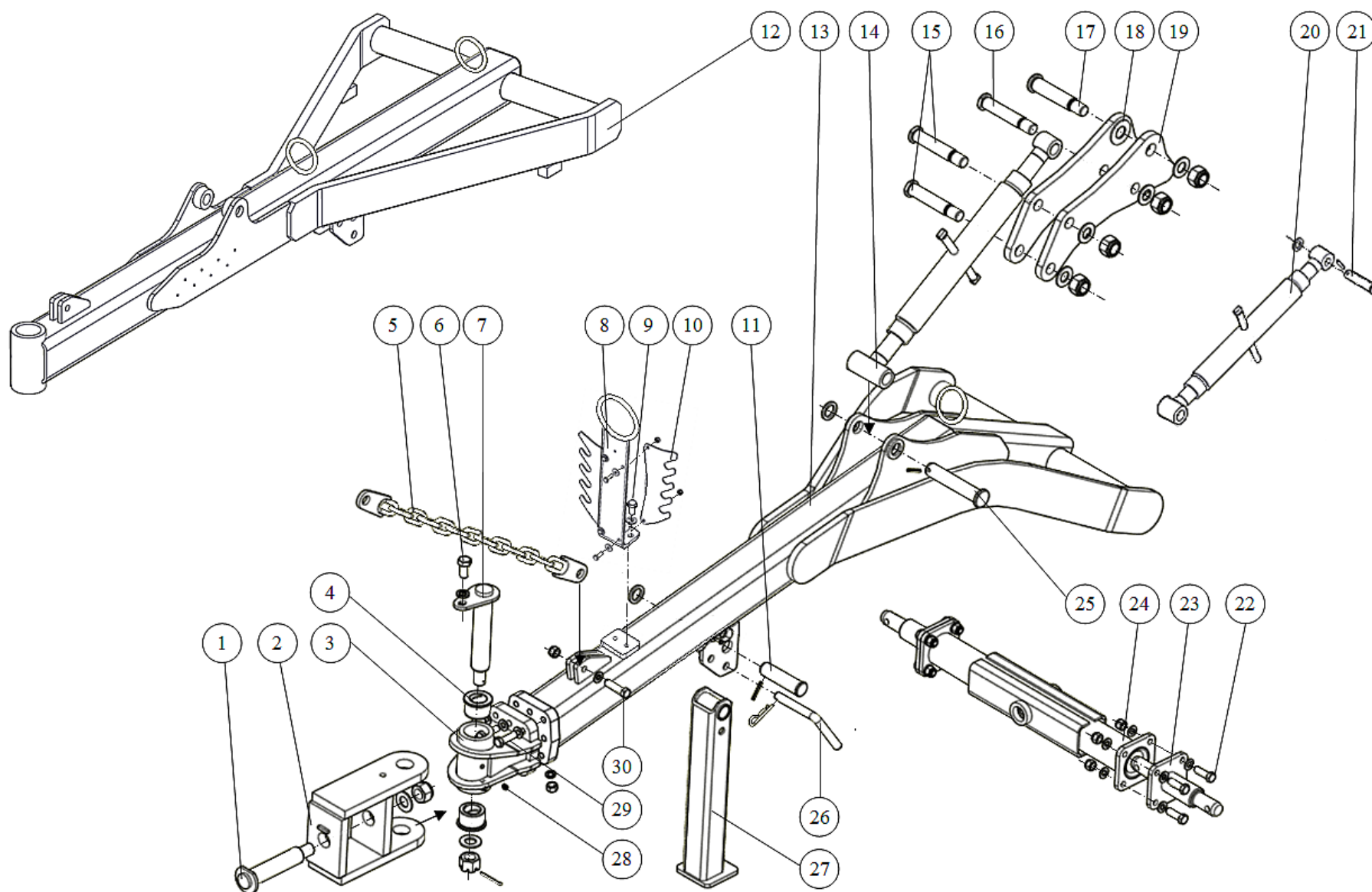


Piirustus 6a: Kylvökoneen kiinnitysvari $\varnothing 36$ kpl. - ARES TL (4,5H; 6H)

Nro	Osanumero	Lisätiedot
1	2421/98-400/0 1655/00-402/0 8x40-Fe/Zn5	DIN 1481
2	2421/98-900/0	
3	1655/00-500/0 1655/00-402/0 8x40-Fe/Zn5	DIN 1481
4	41121824	
5	1153/00-800/7000	L=7000
6	42431824	
7	A11x50-Fe/Zn-m5c	DIN 11023
8	1655/00-010/0	
9	1645/05-100/0	
10	M20x65-8.8-B-Fe/Zn5 21 Fe/Zn5 M20-8-B-Fe/Zn5	DIN 931 DIN 126 DIN 985
11	1655/00-001/0	
12	2424/99-600/0	
13	2424/99-500/0	x
14	2424/99-200/0 1655/00-402/0 8x40-Fe/Zn5	DIN 1481
15	2424/99-100/0	
16	2142/99-001/0 1861/00-202/0 10x60-Fe/Zn5	DIN 1481

Selite:

x - vasen

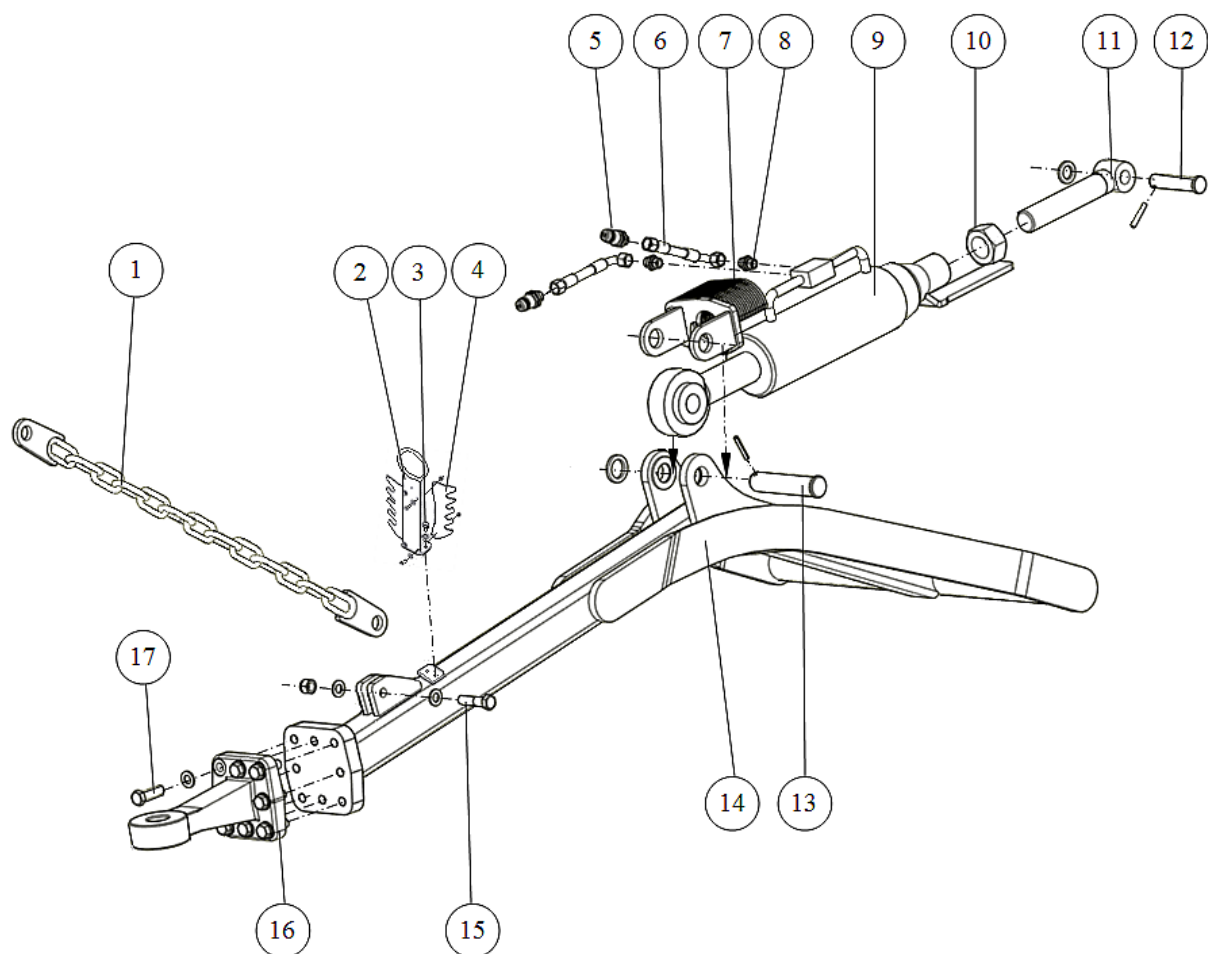


Piirustus 7: Puolihinattava vetoaisa, sarja

Piirustus 7: Puolihiinattava vetoaisa, sarja

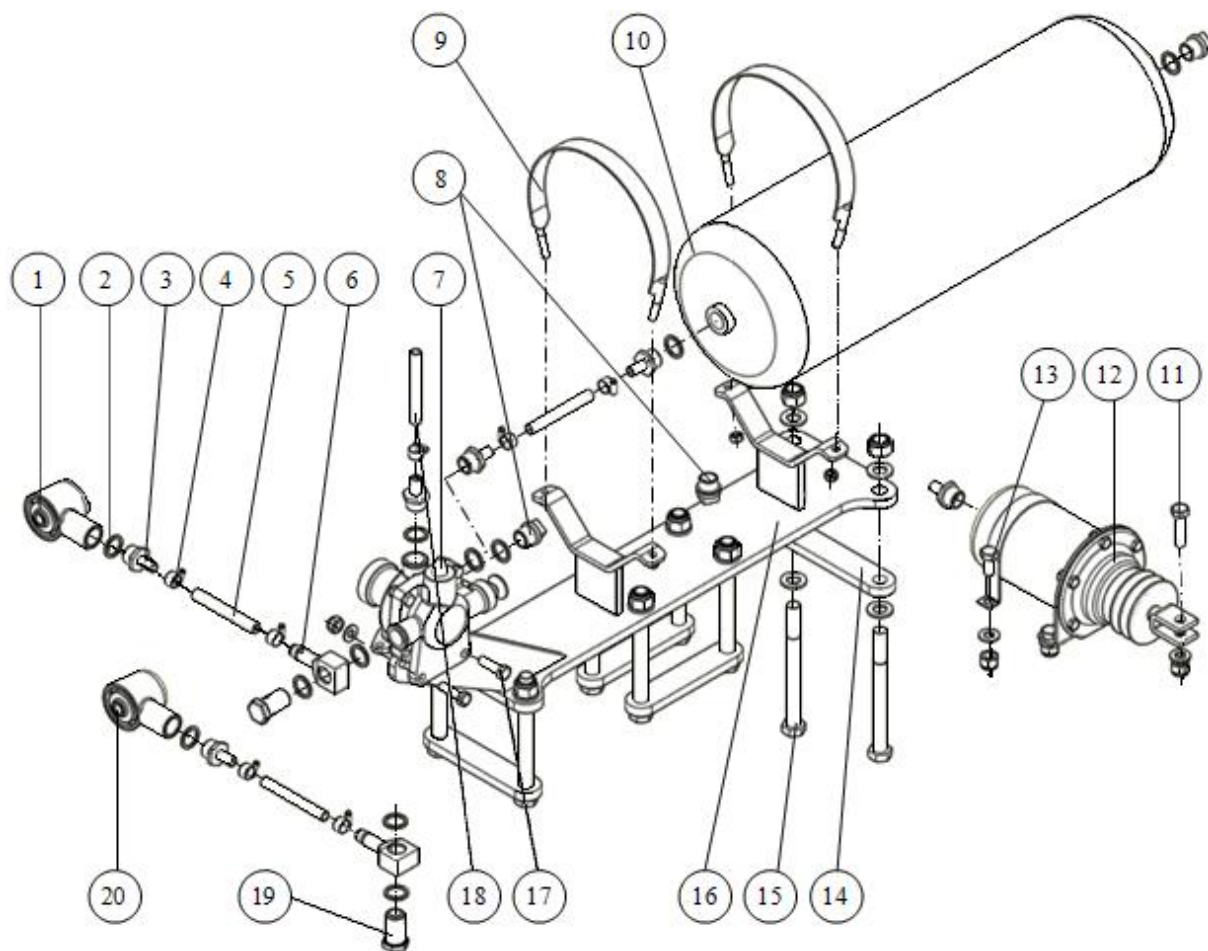
Nro	Osanumero	Lisätiedot
1	1674/13-300/0 31-Fe/Zn5 M30x2-10-B-Fe/Zn5	
2	1674/13-200/0	
3	2416/91-210/0	ARES TL(3; 3,5; 4; 5H; 6H); ARES TL drive(3; 4)
4	1655/00-015/0	
5	1674/00-950/0	
6	M16x35-8.8-B-Fe/Zn5 Z16.3-Fe/Zn5	DIN 933 DIN 127
7	1674/00-250/0 31 Fe/Zn5 ZM30-8-B-Fe/Zn5 S-5x63-Fe/Zn5	DIN 126 DIN 935 DIN 94
8	MM04-14-521 1655/00-150/0* M16-8-B-Fe/Zn5* Z16.3-Fe/Zn5*	} ARES TXL(4,5H; 6H) x DIN 934 DIN 127
9	M14x30-8.8-B-Fe/Zn5 15-Fe/Zn5	DIN 933 DIN 126
10	AGM09-01-011 M8x25-8.8-B-Fe/Zn5 8,4-Fe/Zn5 M8-8-B-Fe/Zn5	DIN 933 DIN 126 DIN 985
11	2416/91-002/0 1674/00-112/0 8x50-Fe/Zn5 1279/00-500/0 8x50-Fe/Zn5	} ARES TL(4,5H; 6H); DIN 1481 } ARES TL(4,5H; 6H) x DIN 1481
12	2260/10-200/0	ARES TL(4,5H; 6H) x
13	2416/91-100/0 2422/94-100/0	ARES TL(3,0; 3,5; 4,0); ARES TL drive(3; 4) ARES TL(4,5; 6)
14	2422/94-200/0 2260/10-300/0	ARES TL(4,5H; 6H) ARES TL(4,5H; 6H) x } ARES TL(4,5H; 6H)
15	2427/50-303/0 31 Fe/Zn5 M30-8-B-Fe/Zn5	DIN 126 DIN 985
16	2427/50-302/0 31 Fe/Zn5 M30-8-B-Fe/Zn5	DIN 126 DIN 985
17	2427/50-301/0 31 Fe/Zn5 M30-8-B-Fe/Zn5	DIN 126 DIN 985
18	2423/90-210/0	
19	2423/90-220/0	
20	2416/91-300/0 2416/91-001/0 1680/07-002/0 8x50-Fe/Zn5	} ARES TL(3; 3,5; 4); ARES TL drive(3; 4) DIN 1481
21		
22	M16x1,5x50-10.9-B-Fe/Zn5 17 Fe/Zn5 M16x1,5-10-B-Fe/Zn5	DIN 961 DIN 126 DIN 985
23	1655/00-570/0 a/ 1674/13-120/0	ARES TL(4,5H; 6H); ARES TL(4,5H; 6H) x ARES TL(3; 3,5; 4); ARES TL drive(3; 4)
24	1674/13-110/0	
25	2416/91-002/0 2316/20-001/0 1674/00-112/0 8x50-Fe/Zn5	ARES TL(3; 3,5; 4); ARES TL drive(3; 4) ARES TL(4,5H; 6H); ARES TL(4,5H; 6H) x } ARES TL(3; 3,5; 4); ARES TL(4,5H; 6H); ARES TL(4,5H; 6H) x; DIN 1481 ARES TL drive(3; 4)
26	1739/00-101/0 A85-Fe/Zn5-m5c	} ARES TL(4,5H; 6H); ARES TL(4,5H; 6H) x DIN 11024
27	2111/60-100/0 2427/91-100/0	ARES TL(4,5H; 6H) ARES TL(4,5H; 6H) x
28	M10x1	DIN 71412
29	M16x1,5x55-10.9-B-Fe/Zn5 17 Fe/Zn5	DIN 961 DIN 126
30	M16x65-8.8-B-Fe/Zn5 17 Fe/Zn5 M16-8-B-Fe/Zn5	DIN 933 DIN 126 DIN 985
2,23a, 24	1674/13-100/0	ARES TL(3; 3,5; 4); ARES TL drive(3; 4)
1÷4,6,7,2 2,23a,24, 29	2416/91-200/0	ARES TL(3; 3,5; 4); ARES TL drive(3; 4)
1,2,22,23 a,24	1674/13-000/0	ARES TL(3; 3,5; 4); ARES TL drive(3; 4)
1÷4,6,7,2 2÷24, 28	2422/94-300/0	ARES TL(4,5H; 6H)
1÷10;13, 20÷22,23 a,24,25 28÷30	2416/91-000/0	ARES TL(3; 3,5; 4)
1-14; 22- 30	2422/94-000/0	ARES TL(4,5H; 6H)
15-19	2423/90-200/0	ARES TL(4,5H; 6H); ARES TL(4,5H; 6H) x

Selite: x - lisävaruste (Ranska)



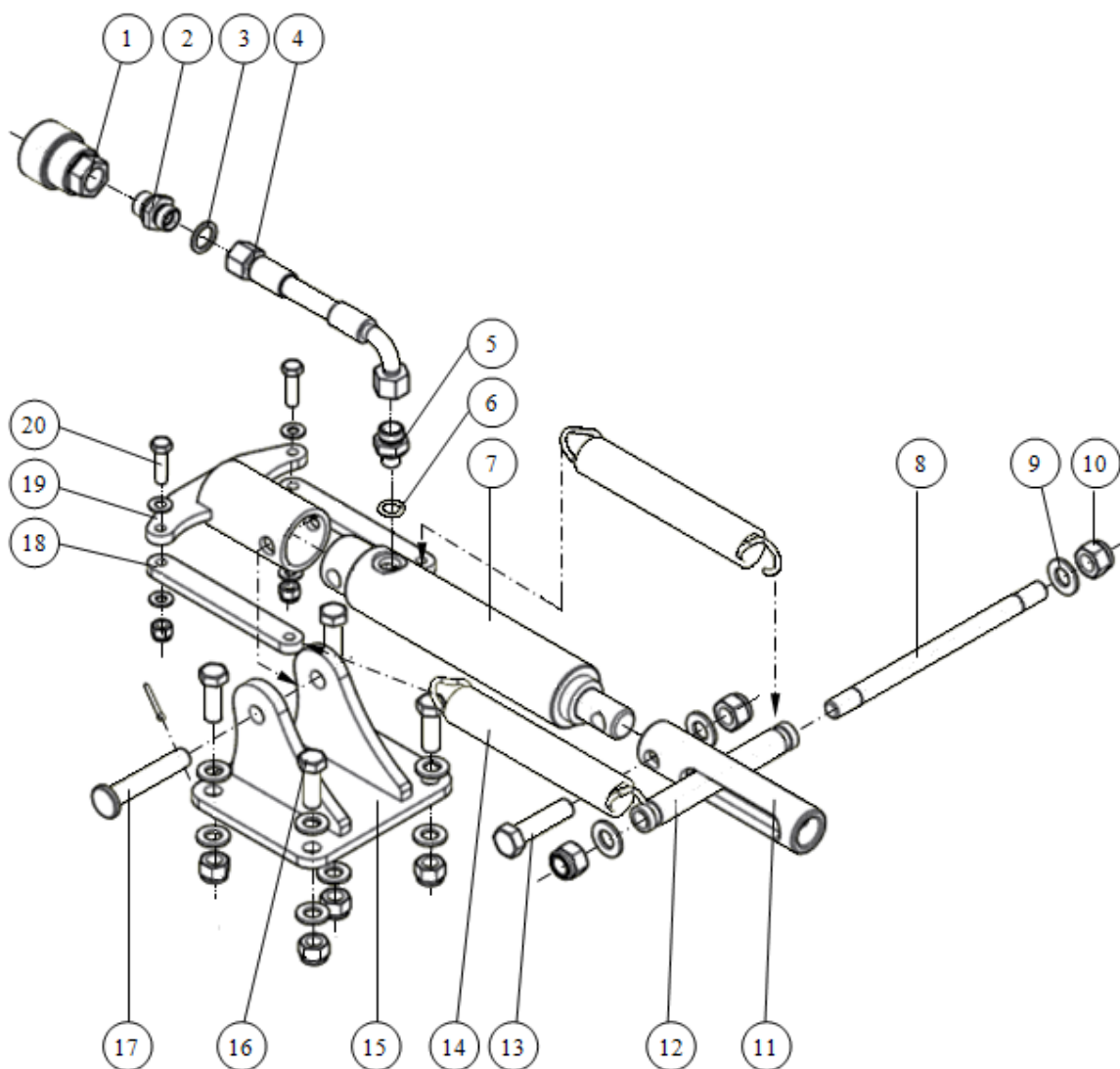
Piirustus 7a: Vetoaisa, sarja - ARES TLC3,0/96-000/0 [ARES TL (3; 4) drive]

Nro	Osanumero	Lisätiedot
1	1674/00-950/0	
2	MM04-14-521	
3	M14x30-8.8-B-Fe/Zn5 15-Fe/Zn5	DIN 933 DIN 126
4	AGM09-01-011 M8x25-8.8-B-Fe/Zn5 8,4-Fe/Zn5 M8-8-B-Fe/Zn5	DIN 933 DIN 126 DIN 985
5	41121824	
6	1069/30-000/3500	L=3500
7	2416/96-200/0	
8	014121818	
9	2416/96-110/0	
10	M42-8-B-Fe/Zn5	DIN 934
11	2416/91-330/0	
12	2416/91-001/0 1680/07-002/0 8x50-Fe/Zn5	DIN 1481
13	2416/96-001/0 1674/00-112/0 8x50-Fe/Zn5	DIN 1481
14	2416/91-100/0	
15	M16x65-8.8-B-Fe/Zn5 17 Fe/Zn5 M16-8-B-Fe/Zn5	DIN 126 DIN 985
16	DIN 74053-40D1	ø 40
17	M16x1,5x55-10.9-B-Fe/Zn5 17 Fe/Zn5	DIN 961 DIN 126
2-4	1660/21-100/0	
5, 6, 8-11	2416/96-100/0	



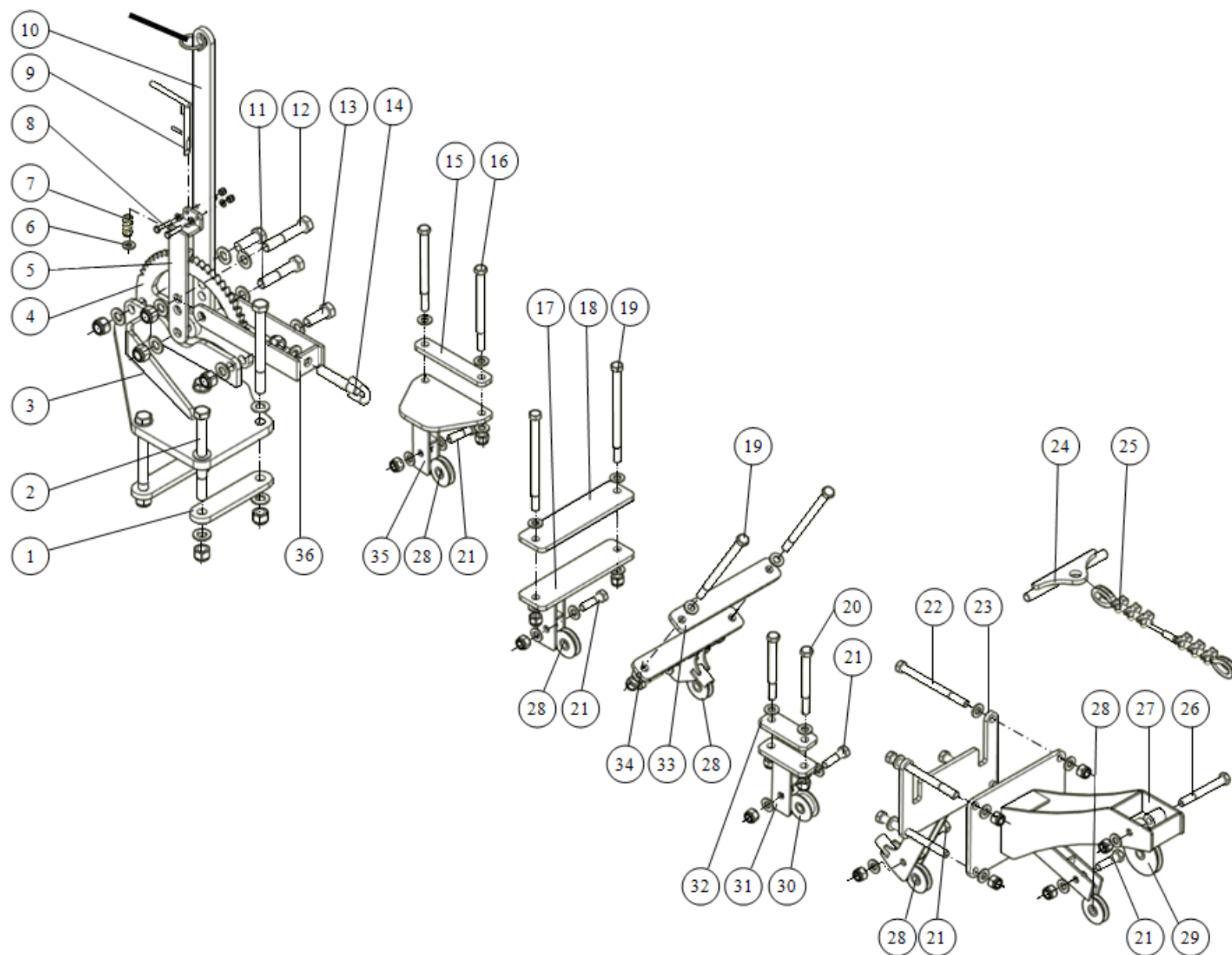
Piirustus 8: Paineilmajarru, sarja - 2423/90-100/0

Nro	Osanumero	Lisätiedot
1	87100300	
2	1655/00-009/0	
3	X 50-15.12	
4	61X-22DP-PR 120.2	
5	PN-86/C-94250/46/3400	L=3400
6	1655/00-007/0	
7	HZS 4 (44120100)	
8	M22x1,5	DIN 7604 A
9	1655/00-220/0 M8-8-B-Fe/Zn5	DIN 934
10	889.4.100-G/C	
11	M12x45-8.8-B-Fe/Zn5 13 Fe/Zn5 M12-8-B-Fe/Zn5	DIN 933 DIN 126 DIN 985
12	X.53.22.00/A	
13	M12x25-8.8-B-Fe/Zn5 13 Fe/Zn5 M12-8-B-Fe/Zn5	DIN 933 DIN 126 DIN 985
14	2424/90-101/0	
15	M16x170-8.8-B-Fe/Zn5 17 Fe/Zn5 M16-8-B-Fe/Zn5	DIN 931 DIN 126 DIN 985
16	2424/90-110/0	
17	M10x35-8.8-B-Fe/Zn5 10,5 Fe/Zn5 M10-8-B-Fe/Zn5	DIN 933 DIN 126 DIN 985
18	PN-86/C-94250/46/6500	L=6500
19	1655/00-008/0	
20	87100200	



Piirustus 8a: Hydraulinen jarru, sarja -2424/97-000/0 (lisävaruste)

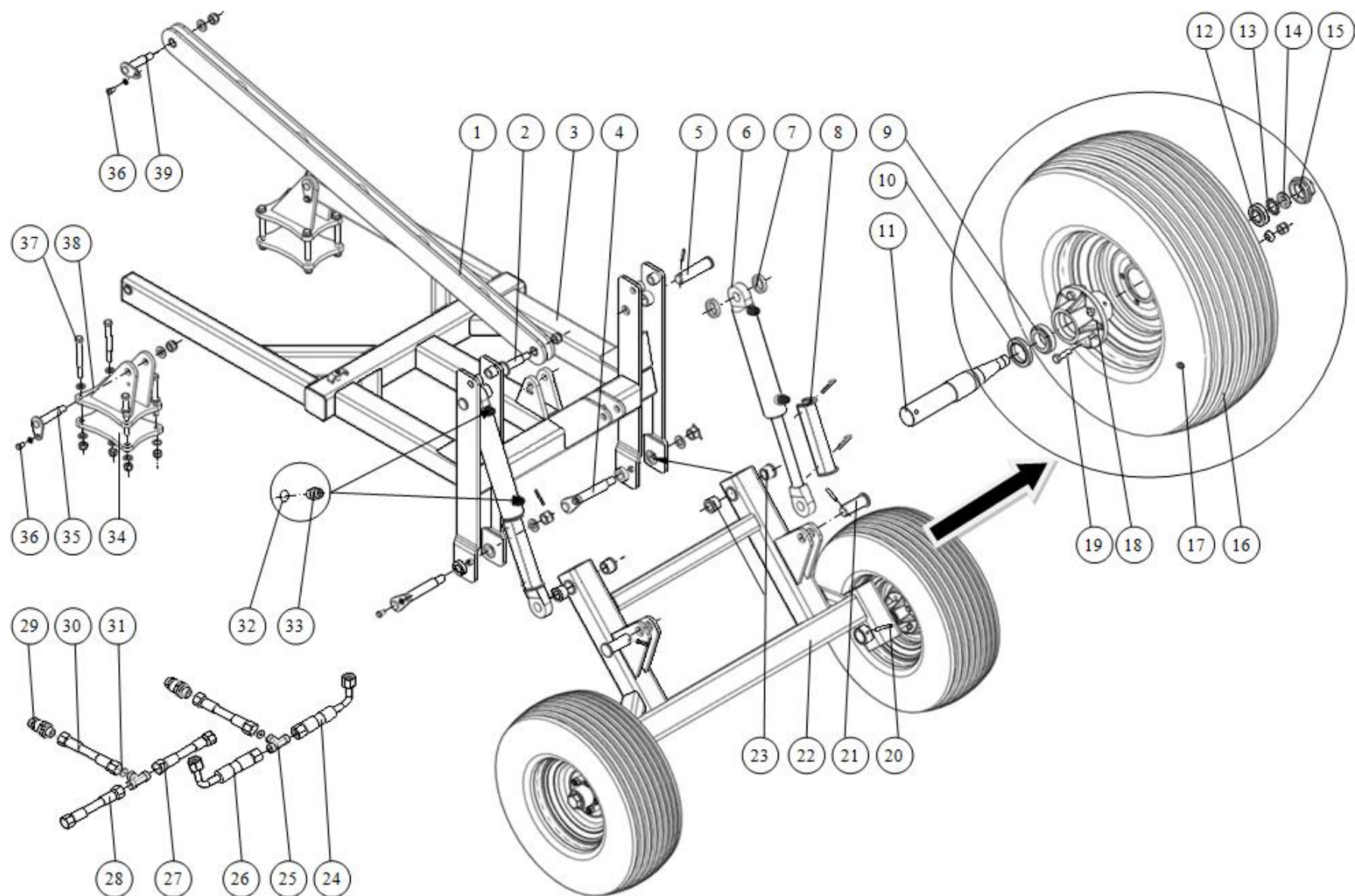
Nro	Osanumero	Lisätiedot
1	ISO 5676	M18x1,5
2	014121818	M18x1,5/M18x1,5
3	1105/90-001/0	18x24
4	1069/30-000/9000	L=9000
5	031123818	G3/8"
6	13,3x2,4	DIN 3771
7	VF 35 CHAPEL	
8	2424/97-103/0	
9	15 Fe/Zn5	DIN 126
10	M14-8-B-Fe/Zn5	DIN 985
11	2424/97-105/0	
12	2424/97-102/0	
13	M14x55-8.8-B-Fe/Zn5 15 Fe/Zn5 M14-8-B-Fe/Zn5	DIN 933 DIN 126 DIN 985
14	CHAPEL	
15	2424/97-110/0	
16	M12x35-8.8-B-Fe/Zn5 13 Fe/Zn5 M12-8-B-Fe/Zn5	DIN 933 DIN 126 DIN 985
17	2424/97-104/0 S-3,2x20-Fe/Zn5	DIN 94
18	2424/97-106/0	
19	2424/97-120/0	
20	M8x30-8.8-B-F/Zn5 8,4 Fe/Zn5 M8-8-B-Fe/Zn5	DIN 933 DIN 126 DIN 985
7-20	2424/97-100/0	



Piirustus 8b: Käsijarra, sarja - 2424/96-000/0 (lisävaruste)

Piirustus 8b: Käsijarru, sarja - 2424/96-000/0 (lisävaruste)

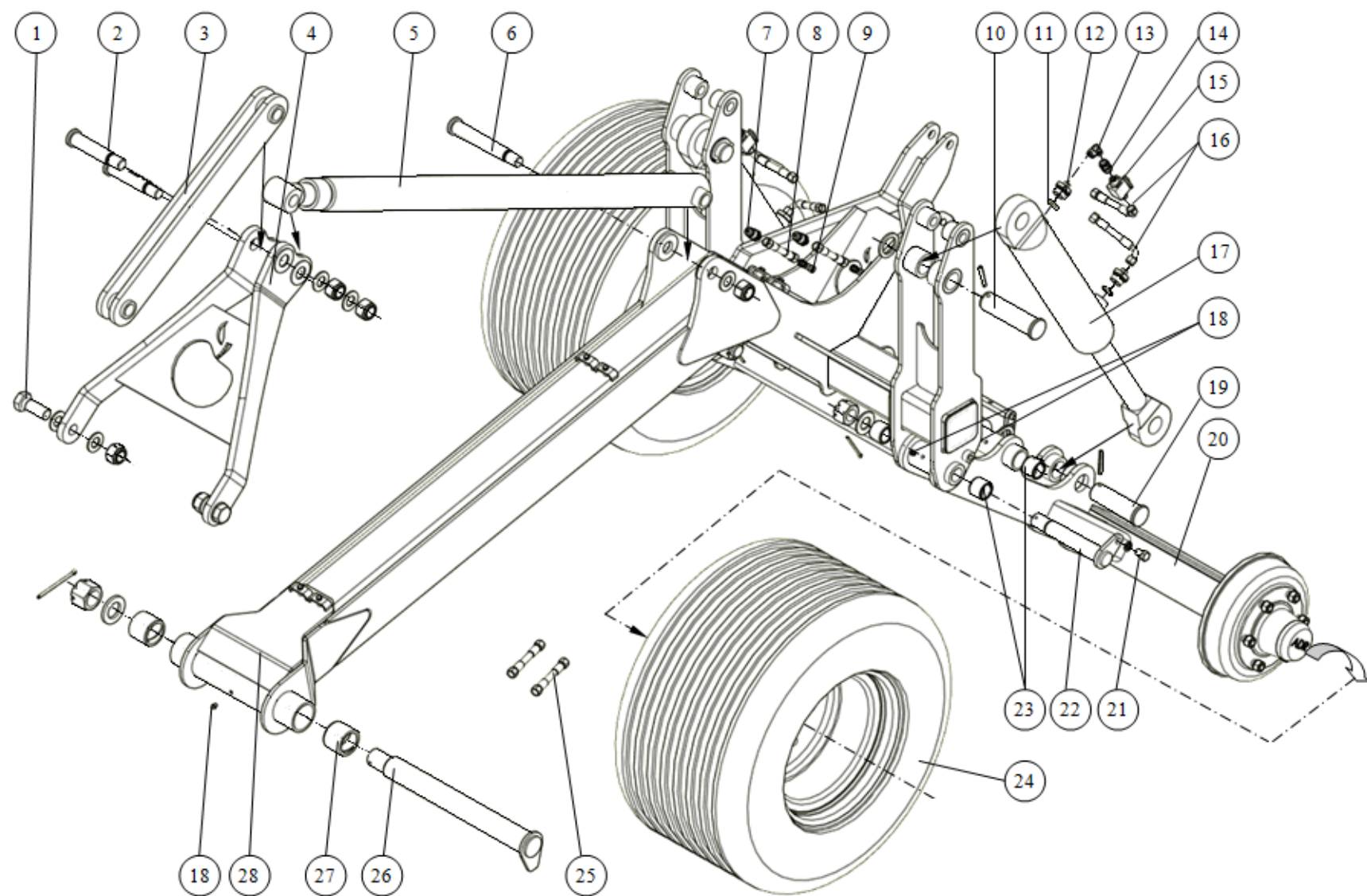
Nro	Osanumero	Lisätiedot
1	2424/96-102/0	
2	M16x170-8.8-B-Fe/Zn5 17-Fe/Zn5 M16-8-B-Fe/Zn5	DIN 931 DIN 126 DIN 985
3	2424/96-150/0	
4	2424/96-110/0	
5	2424/96-120/0	
6	10,5 Fe/Zn5	DIN 126
7	1115/00-011/0	
8	M6x30-8.8-B-Fe/Zn5 6,4 Fe/Zn5 M6-8-B-Fe/Zn5	DIN 933 DIN 126 DIN 985
9	2424/96-130/0 4x20-Fe/Zn5	DIN 1481
10	2424/96-101/0 2424/96-002/0 Purjehdusvaijeri ø10	L=4500
11	M16x80-8.8-B-Fe/Zn5 17-Fe/Zn5 M16-8-B-Fe/Zn5	DIN 931 DIN 126 DIN 985
12	M16x90-8.8-B-Fe/Zn5 17-Fe/Zn5 M16-8-B-Fe/Zn5	DIN 931 DIN 126 DIN 985
13	M16x45-8.8-B-Fe/Zn5 17-Fe/Zn5 M16-8-B-Fe/Zn5	DIN 933 DIN 126 DIN 985
14	1717/40-300/0 17-Fe/Zn5 M16-8-B-Fe/Zn5	DIN 126 DIN 985
15	2424/96-501/0	
16	M12x160-8.8-B-Fe/Zn5 13-Fe/Zn5 M12-8-B-Fe/Zn5	DIN 931 DIN 126 DIN 985
17	2424/96-410/0	
18	2424/96-411/0	
19	M12x190-8.8-B-Fe/Zn5 13-Fe/Zn5 M12-8-B-Fe/Zn5	DIN 931 DIN 126 DIN 985
20	M12x130-8.8-B-Fe/Zn5 13-Fe/Zn5 M12-8-B-Fe/Zn5	DIN 931 DIN 126 DIN 985
21	M12x45-8.8-B-Fe/Zn5 13-Fe/Zn5 M12-8-B-Fe/Zn5	DIN 931 DIN 126 DIN 985
22	M12x150-8.8-B-Fe/Zn5 13-Fe/Zn5 M12-8-B-Fe/Zn5	DIN 931 DIN 126 DIN 985
23	2424/96-220/0	
24	2424/96-800/0	
25	2424/96-300/0	
26	M12x100-8.8-B-Fe/Zn5 13-Fe/Zn5 M12-8-B-Fe/Zn5	DIN 931 DIN 126 DIN 985
27	2424/96-210/0	
28	2424/96-201/0	
29	2424/96-202/0	
30	2424/96-701/0	
31	2424/96-710/0	
32	2424/96-711/0	
33	2424/96-611/0	
34	2424/96-610/0	
35	2424/96-510/0	
36	2424/96-140/0	
1-14,36	2424/96-100/0	
21-23, 26-29	2424/96-200/0	
17-19, 21,28	2424/96-400/0	
15, 16, 21, 28, 35	2424/96-500/0	
19, 21, 28, 33, 34	2424/96-600/0	
20,21, 30-32	2424/96-700/0	



Piirustus 10: Pitkä alusta, sarja ARES TL(3; 3,5; 4)

Piirustus 9a: Pitkä alusta, sarja - ARES TL (4,5H; 6H)

Nro	Osanumero	Lisätiedot
1	2411/90-200/0	
2	1680/00-019/0 M20-8-B-Fe/Zn5	DIN 985
3	2411/90-100/0	
4	2411/90-310/0 25 Fe/Zn5 ZM24x2-10-B-Fe/Zn5 S-5x45-Fe/Zn5 M12x20-8.8-B-Fe/Zn5 Z12.2-Fe/Zn5	DIN 126 DIN 935 DIN 94 DIN 933 DIN 127
5	1674/00-021/0 8x50-Fe/Zn5	DIN 1481
6	CJ2F-16-63/36/250z UE2-63w	
7	1674/00-010/0	
8	1674/01-610/0 A71-Fe/Zn-m5c	DIN 11024
9	32008X	DIN 720
10	A 48x70x10	DIN 3760
11	1674/72-003/0	
12	30205	DIN 720
13	MB5	DIN 5406
14	KM5	DIN 981
15	1674/20-204/0	
16	10.0/80-12-5/80/115	
17	M10x1	DIN 71412
18	1674/72-002/0	
19	M14x1,5x45-8.8-A-Fe/Zn5 14,5 M14x1,5-8-A-Fe/Zn5	DIN 961 DIN 74361-C DIN 985
20	10x65-Fe/Zn5	DIN 1481
21	1674/00-020/0 8x50-Fe/Zn5	DIN 1481
22	1674/25-100/0	
23	1674/70-001/0	
24	1862/00-100/0	L=1350
25	371152222	M22x1,5
26	1862/00-100/850	L=850
27	1902/00-00-400/1350	L=1350
28	1902/00-00-400/850	L=850
29	80.413.409	
30	1902/00-00-400/4000	L=4000
31	1717/00-002/0	
32	19,2x3	DIN 3771
33	014152222	M22x1,5/M22x1,5
34	2411/01-201/0	
35	2411/01-300/0 1680/00-161/0 M20-8-B-Fe/Zn5	DIN 985
36	M12x20-8.8-B-Fe/Zn5 Z12.2-Fe/Zn5	DIN 933 DIN 127
37	M16x150-8.8-B-Fe/Zn5 17 Fe/Zn5 M16-8-B-Fe/Zn5	DIN 931 DIN 126 DIN 985
38	2411/01-200/0	
39	2411/01-100/0 1680/00-161/0 M20-8-B-Fe/Zn5	DIN 985
9-19	1674/72-000/0	
9-20, 22	1674/25-000/0	



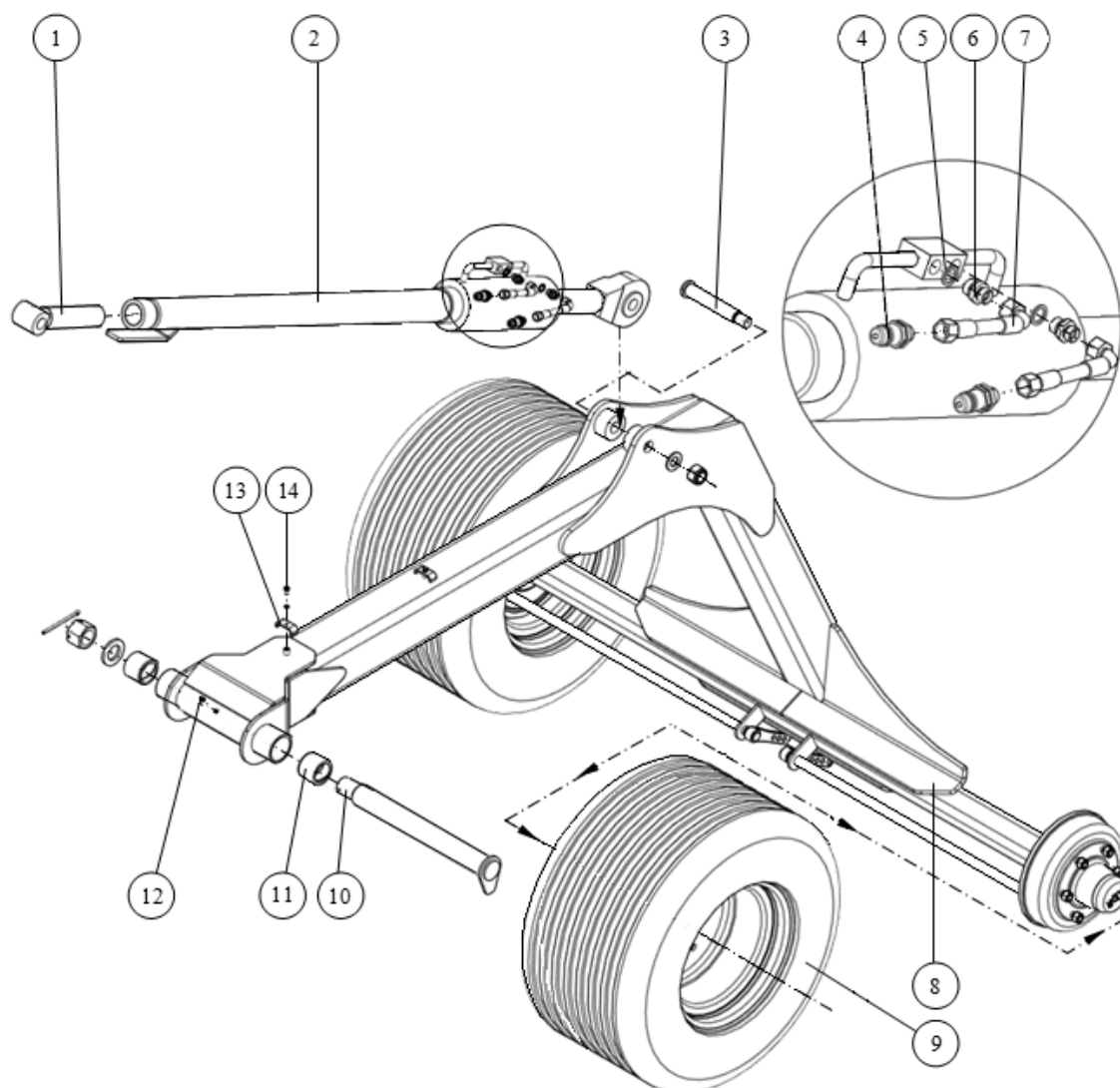
Piirustus 9a: Pitkä alusta, sarja - ARES TL (4,5H; 6H)

Piirustus 9a: Pitkä alusta, sarja - ARES TL (4,5H; 6H)

Nro	Osanumero	Lisätiedot
1	M30x2x80-10.9-B-Fe/Zn5 31 Fe/Zn5 M30x2-10-B-Fe/Zn5	DIN 960 DIN 126 DIN 985
2	2427/50-301/0 31 Fe/Zn5 M30-8-B-Fe/Zn5	DIN 126 DIN 985
3	2424/93-100/0	
4	2421/93-100/0	
5	2421/93-300/0	
6	2424/93-001/0 31 Fe/Zn5 M30-8-B-Fe/Zn5	DIN 126 DIN 985
7	41121824	
8	1153/00-800/7500 1153/00-800/7000 ^{x)}	L=7500; L=7000 ^{x)}
9	371121818	
10	2424/92-002/0 1680/66-002/0 10x70-Fe/Zn5	DIN 1481
11	29,2x3,0	DIN 3771
12	M33x2/M18x1,5	
13	3565121812	
14	31611218	
15	BKH-12L	
16	1069/30-000/600	L=600
17	CJ2F-16-100/56/320z UE2-100w	
18	M10x1	DIN 71412
19	2424/92-001/0 1680/66-002/0 10x70-Fe/Zn5	DIN 1481
20	2424/92-100/0	
21	M16x25-8.8-B-Fe/Zn5 Z16.3-Fe/Zn5	DIN 933 DIN 127
22	2421/92-200/0 37 Fe/Zn5 ZM36x3-10-B-Fe/Zn5 S-6,3x90-Fe/Zn5	DIN 126 DIN 935 DIN 94
23	1067/32-001/0	
24	480/45-17-6/161/205	
25	1153/00-800/4500	L=4500
26	2421/90-100/0 2260/00-006/0 ZM48x3-10-B-Fe/Zn5 S-8x125-Fe/Zn5	DIN 935 DIN 94
27	2427/92-001/0	
28	2424/91-000/0	
1-6	2424/93-000/0	
10-15, 17-24	2424/92-000/0	

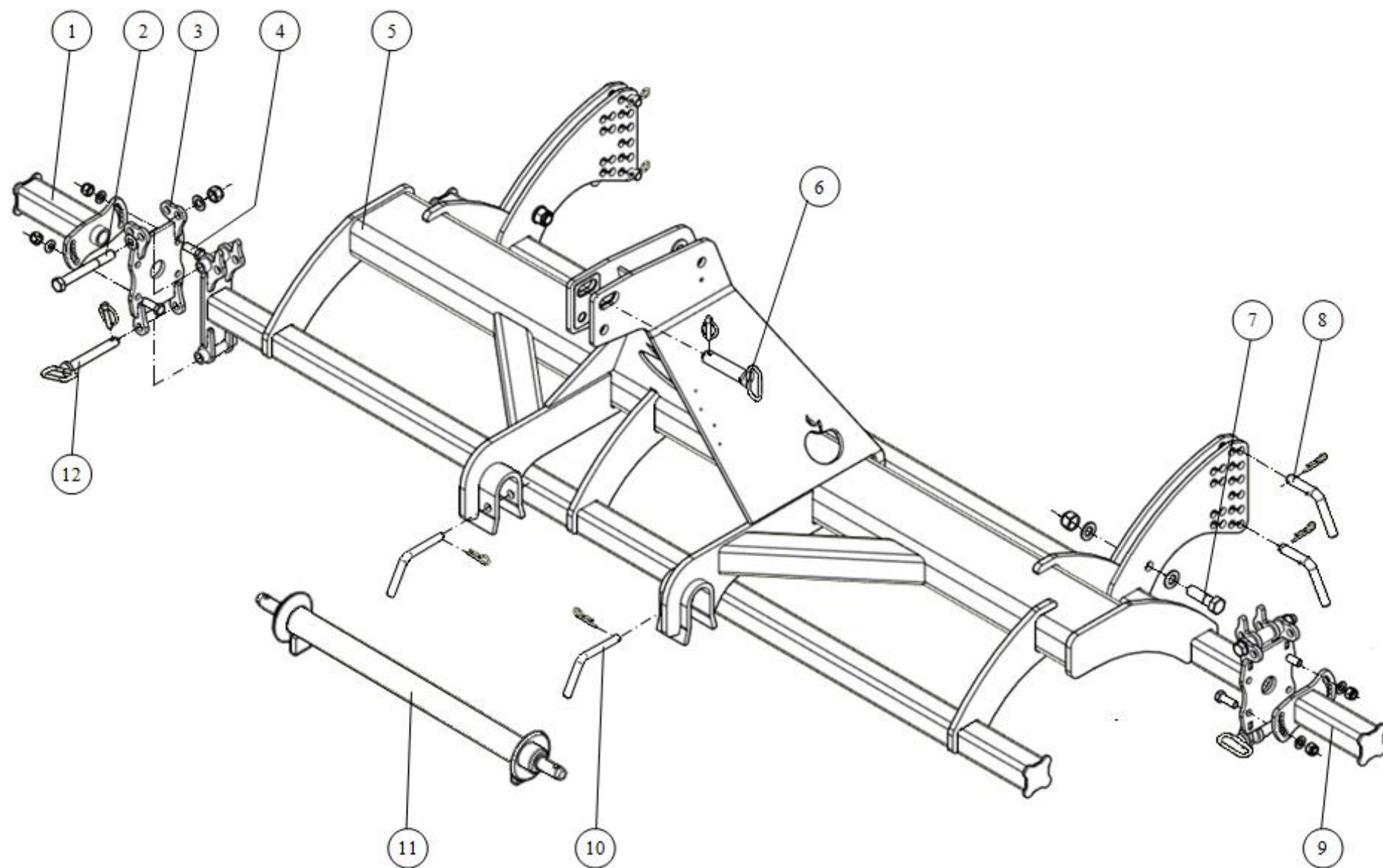
Selite:

x - lisävaruste

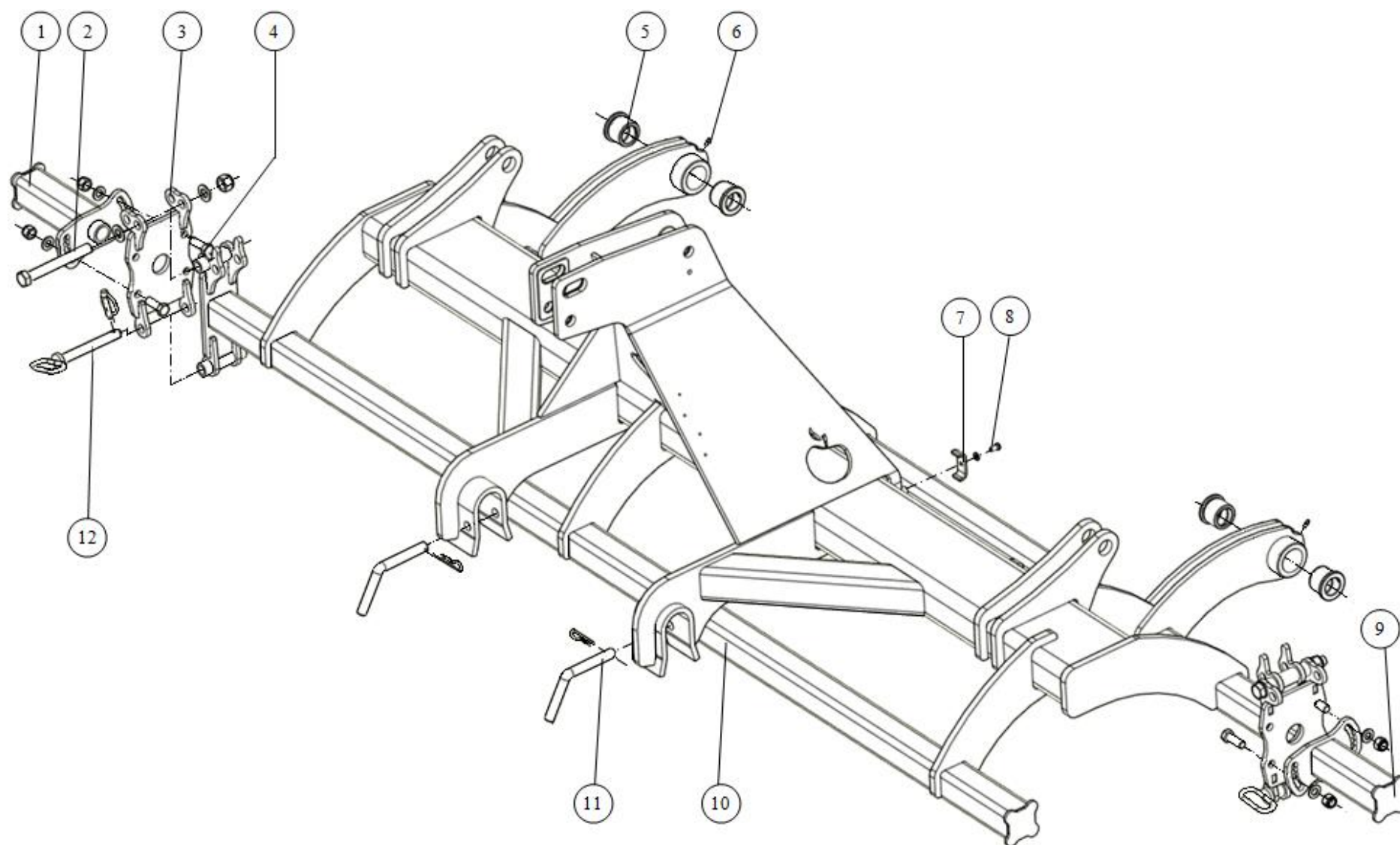


Piirustus 9b: Lyhyt alusta, sarja - ARES TL (4; 4,5H; 6H) - lisävaruste

Nro	Osanumero	Lisätiedot
1	2260/20-100/0	
2	2422/92-100/0	
3	2424/93-001/0 31 Fe/Zn5 M30-8-B-Fe/Zn5	DIN 126 DIN 985
4	41121824	
5	1105/90-001/0	
6	014121818	
7	1069/30-000/6000	L=6000
8	2423/91-000/0	
9	480/45-17-6/161/205	
10	2421/90-100/0 2260/00-006/0 ZM48x3-10-B-Fe/Zn5 S-8x125-Fe/Zn5	DIN 935 DIN 94
11	2427/92-001/0	
12	M10x1	DIN 71412
13	1115/00-016/0	
14	M8x16-8.8-B-Fe/Zn5 Z8.2-Fe/Zn5	DIN 933 DIN 127
1, 2, 4-7	2422/92-000/0	



Piirustus 10: Runko, sarja - ARES TL (3; 3,5; 4)



Piirustus 10a: Runko, sarja - ARES TL (3; 4) drive

Piirustus 10: Runko, sarja - ARES TL (3; 3,5; 4)

Nro	Osanumero	Lisätiedot
1	2411/13-100/0	
2	M20x1,5x170-10.9-B-Fe/Zn5 21 Fe/Zn5 M20x1,5-10-B-Fe/Zn5	DIN 960 } ARES TL3 DIN 126 DIN 985
3	2411/11-110/0	
4	M16x45-8.8-B-Fe/Zn5 17 Fe/Zn5 M16-8-B-Fe/Zn5	DIN 933 DIN 126 DIN 985
5	2411/10-000/0 2412/10-000/0 2413/10-000/0	ARES TL3 ARES TL3,5 ARES TL4
6	1115/00-150/0 A11x50-Fe/Zn-m5c	DIN 11023
7	M24x2x80-10.9-B-Fe/Zn5 25 Fe/Zn5 M24x2-10-B-Fe/Zn5	DIN 960 DIN 126 DIN 985
8	1861/00-400/0 A71-Fe/Zn-m5c	DIN 11024
9	2411/12-100/0	
10	1067/00-028/0 A71-Fe/Zn-m5c	DIN 11024
11	1115/00-700/0 1115/00-750/0*) 1115/00-200/0*) 1860/00-100/0	ø60 II luokka/36/730 ARES TL (3; 3,5; 4) ø60 II luokka/28/730 ARES TL3 ø60 III luokka/36/730 ARES TL (3,5; 4) ø60 III luokka/35/730 ARES TL (3; 3,5; 4) - (T-150K)
12	2111/51-400/0 A11x50-Fe/Zn-m5c	} ARES TL3 DIN 11023
1-4; 12	2411/11-200/0	} ARES TL3
2-4; 9; 12	2411/11-100/0	

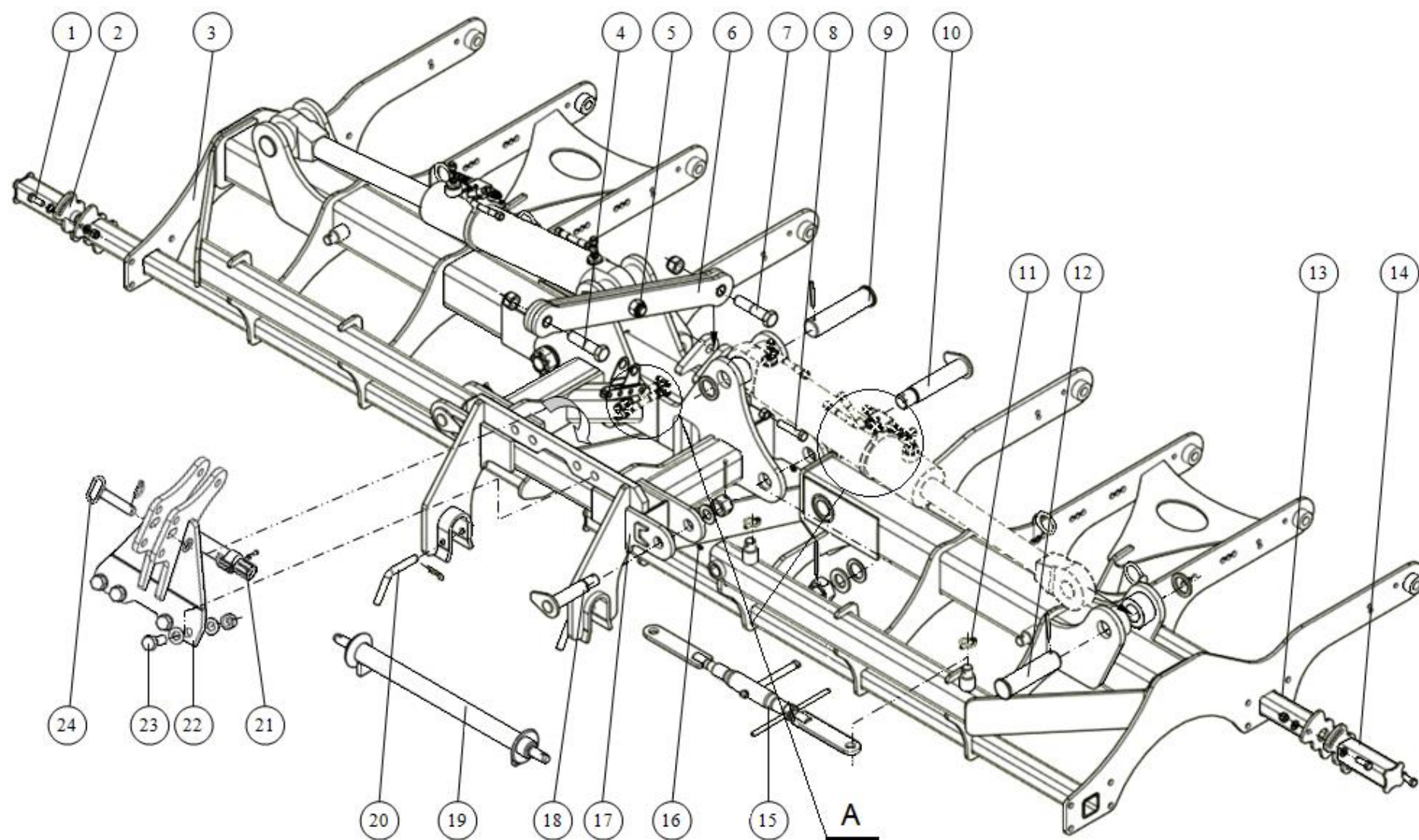
Selite:

*) - lisävaruste

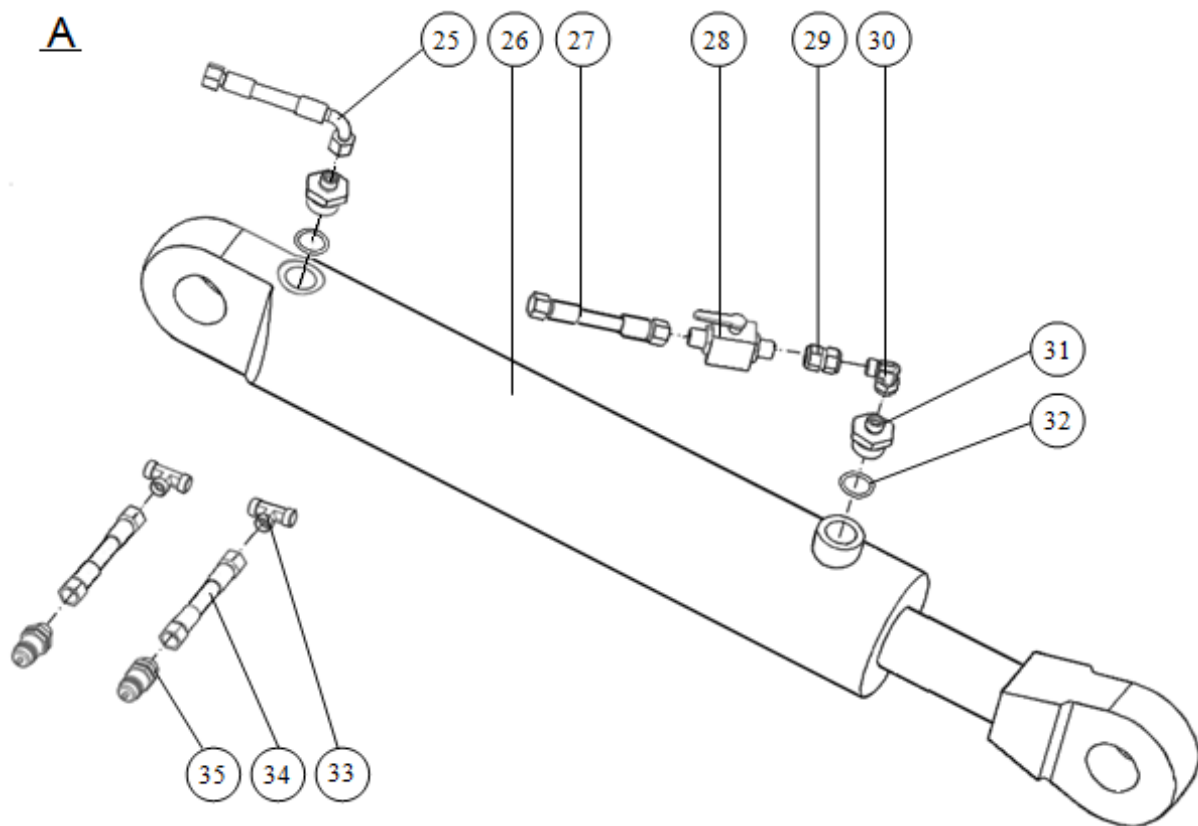
Piirustus 10a: Runko, sarja - ARES TL (3; 4)

drive

Nro	Osanumero	Lisätiedot
1	2411/13-100/0	
2	M20x1,5x170-10.9-B-Fe/Zn5 21 Fe/Zn5 M20x1,5-10-B-Fe/Zn5	DIN 960 } ARES TL drive 3 DIN 126 DIN 985
3	2411/11-110/0	
4	M16x45-8.8-B-Fe/Zn5 17 Fe/Zn5 M16-8-B-Fe/Zn5	DIN 933 DIN 126 DIN 985
5	TWIX XL6,0/10-004/0	
6	M6	DIN 71412
7	1115/00-016/0	
8	M8x16-8.8-B-Fe/Zn5 8,4-Fe/Zn5	DIN 933 DIN 126
9	2411/12-100/0	
10	2416/11-000/0 2417/11-000/0	ARES TL drive 3 ARES TL drive 4
11	1067/00-028/0 A71-Fe/Zn-m5c	DIN 11024
12	2111/51-400/0 A11x50-Fe/Zn-m5c	} ARES TL drive 3 DIN 11023
1-4; 12	2411/11-200/0	} ARES TL drive 3
2-4; 9; 12	2411/11-100/0	



Piirustus 10b: Runko ja kiinnitysvarsi, sarja - ARES TL (4,5H; 6H)



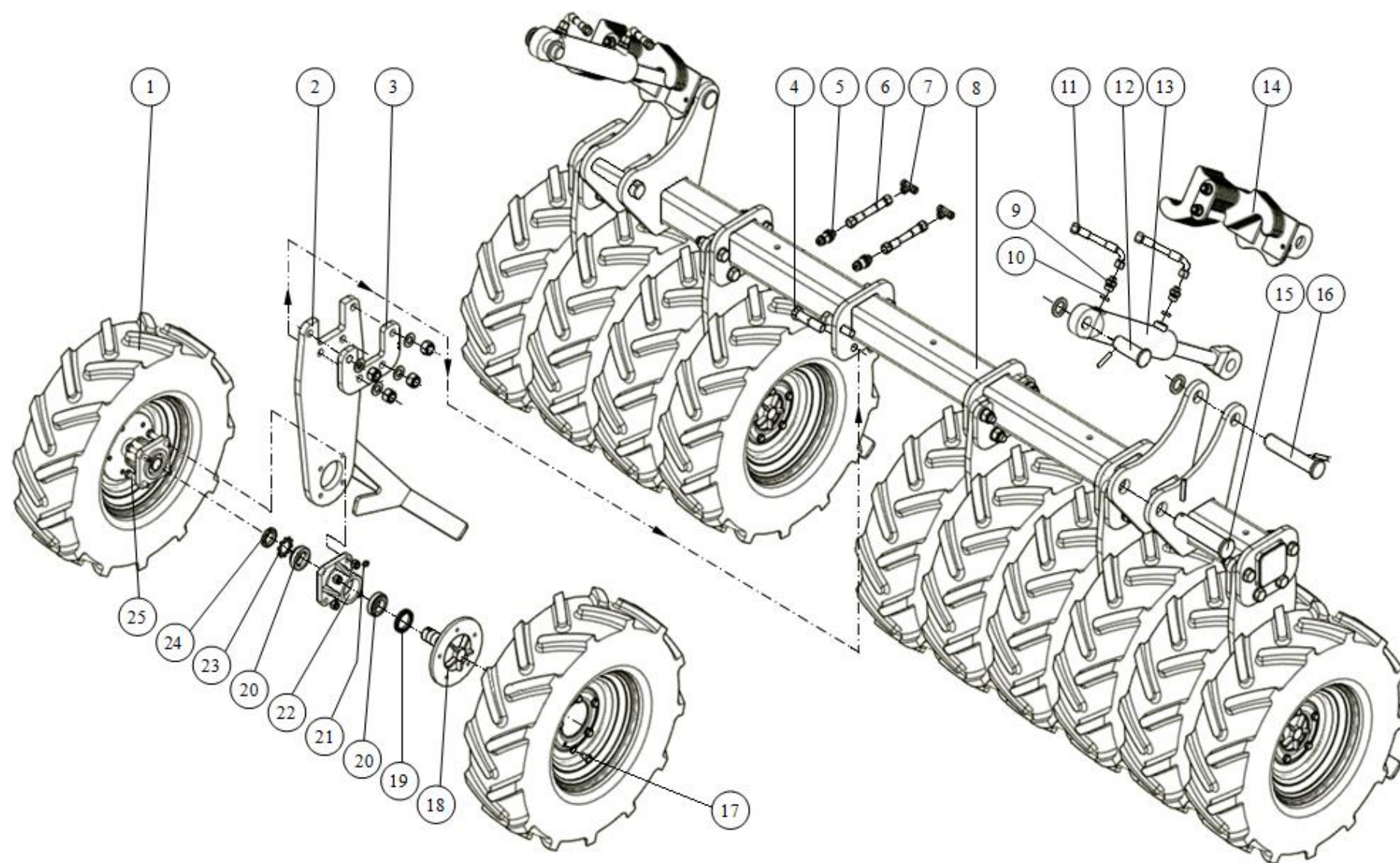
Piirustus 10b: Runko ja kiinnitysvarsi, sarja - ARES TL (4,5H; 6H)

Nro	Osanumero	Lisätiedot
1	M16x45-8.8-B-Fe/Zn5 17 Fe/Zn5 M16-8-B-Fe/Zn5	DIN 933 DIN 126 DIN 985
2	2421/15-100/0	
3	2423/13-000/0 2424/13-000/0	ARES TL4,5H ARES TL6H
4	M30x130-8.8-B-Fe/Zn5 M30-8-B-Fe/Zn5	DIN 933 DIN 985
5	M30x90-8.8-B-Fe/Zn5 M30-8-B-Fe/Zn5	DIN 933 DIN 985
6	2427/00-100/0	
7	M30x140-8.8-B-Fe/Zn5 M30-8-B-Fe/Zn5	DIN 933 DIN 985
8	M20x100-8.8-B-Fe/Zn5 M20-8-B-Fe/Zn5	DIN 933 DIN 934
9	2427/00-003/0 2290/00-302/0 10x90-Fe/Zn5	DIN 1481
10	2260/00-300/0 2427/00-001/0 2260/00-006/0 2290/00-006/0 S-8x125-Fe/Zn5	DIN 94
11	A11x50-Fe/Zn-m5c 2424/10-001/0	DIN 11023
12	2290/00-302/0 10x90-Fe/Zn5	DIN 1481
13	2423/12-000/0 2424/12-000/0	ARES TL4,5H ARES TL6H
14	2421/12-100/0	
15	2427/00-500/0	
16	M10x1	DIN 71412

17	2424/11-000/0	
18	2427/00-200/0 37 Fe/Zn5 ZM36-8-B-Fe/Zn5 S-6,3x90-Fe/Zn5	DIN 126 DIN 935 DIN 94
19	1435/93-000/0 1435/92-000/0*	ø70 III luokka/36/730 ø70 III luokka/36/730
20	1067/00-028/0 A71-Fe/Zn-m5c	DIN 11024
21	Manu-Box-055 M8x16-8.8-B-Fe/Zn5 8,4 Fe/Zn5	DIN 933 DIN 126
22	2424/25-100/0	
23	M30x2x90-10.9-B-Fe/Zn5 31 Fe/Zn5 M30x2-10-B-Fe/Zn5	DIN 960 DIN 126 DIN 985
24	1115/00-150/0 A11x50-Fe/Zn-m5c	DIN 11023
25	1069/30-000/450	L=450
26	CJ2F-16-125/70/500z	
27	1153/00-800/1100	L=1100
28	BKH-12L	
29	31611218	M18x1,5
30	3565121812	M18x1,5
31	M33x2/M18x1,5	
32	29,2x3,0	DIN 3771
33	371121818	M18x1,5
34	1153/00-800/2500	L=2500
35	41121824	ISO-12,5 (M18x1,5)
21-24	2424/25-000/0	

Selite:

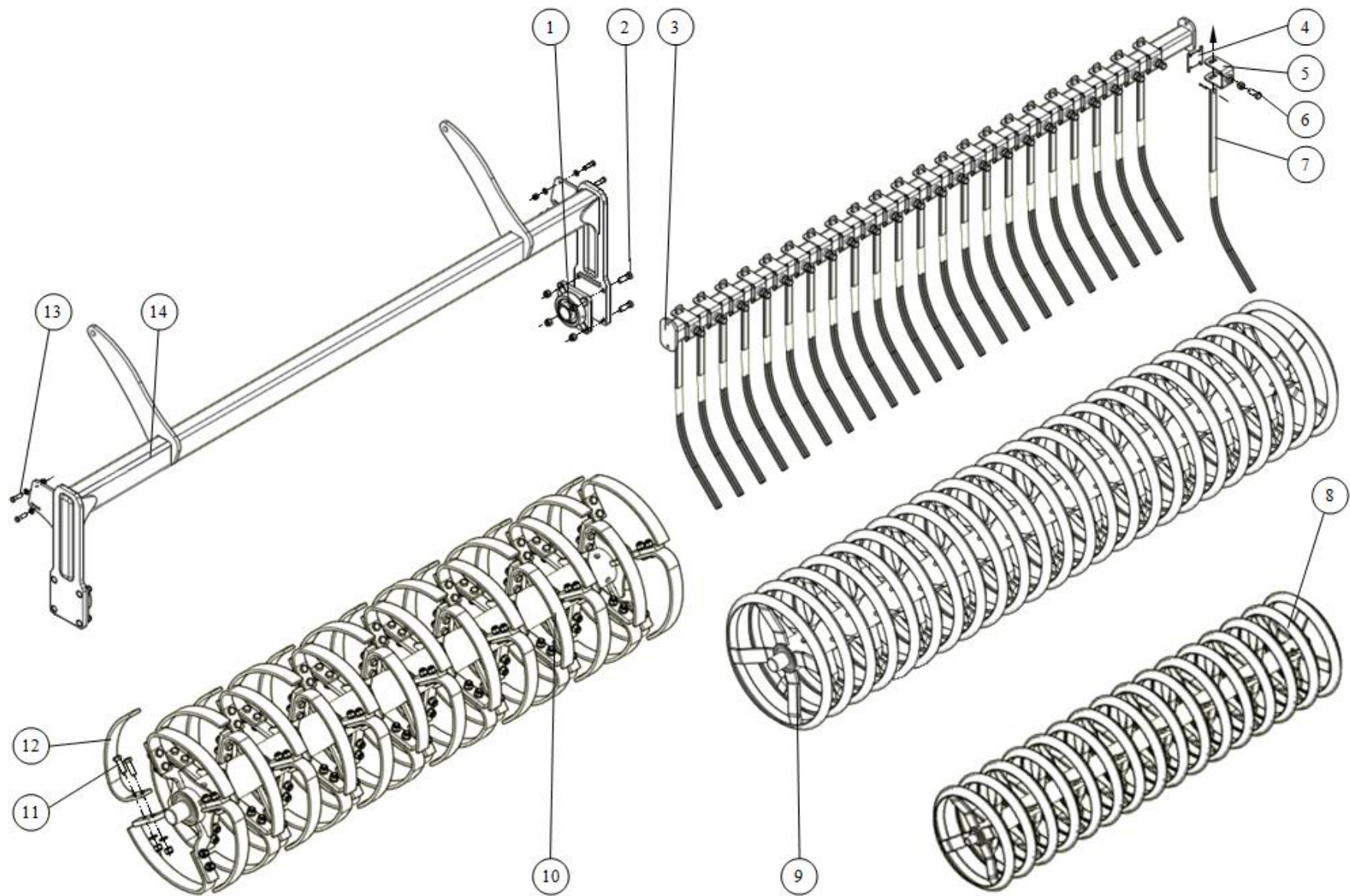
*) - lisävaruste



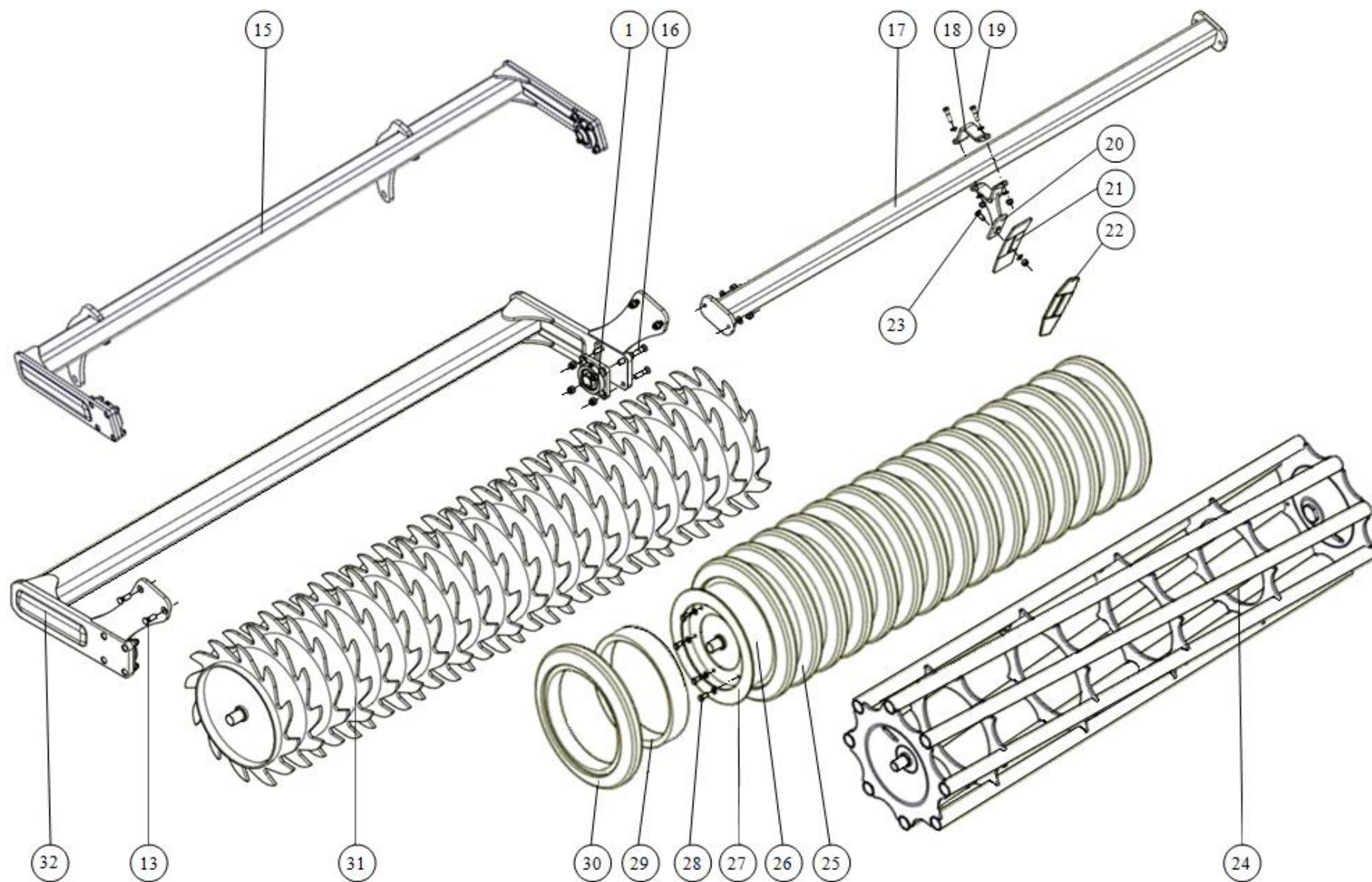
Piirustus 11: Rengasjyrä - ARES TL (3; 4) drive

Piirustus 11: Rengasjyrä - ARES TL (3; 4) drive

Nro	Osanumero	Lisätiedot
1	200/95-12	
2	8770/25-210/0	
3	8770/25-001/0	
4	M20x1,5x90-10.9-B-Fe/Zn5 21 Fe/Zn5 M20x1,5-10-B-Fe/Zn5	DIN 960 DIN 126 DIN 985
5	41121824	
6	1153/00-800/3500	L=3500
7	371121818	
8	8770/32-100/0 8770/42-100/0*	ARES TL 3 drive ARES TL 4 drive
9	014122218	
10	19,2x3,0	DIN 3771
11	1069/30-000/1800 1069/30-000/2500	L=1800 ARES TL 3 drive L=2500 ARES TL 4 drive
12	1674/00-020/0 1674/00-112/0 8x50-Fe/Zn5	DIN 126 DIN 1481
13	CJ2F-16-63/36/200z	
14	2416/90-200/0	
15	2416/90-001/0 10x60-Fe/Zn5	DIN 1481
16	2416/90-202/0 1674/00-112/0 8x60-Fe/Zn5	DIN 1481
17	M12x1,25x20-10.9-B-Fe/Zn5 12,5	DIN 961 DIN 74361-C
18	8770/25-310/0	
19	A 48x62x8	DIN 3760
20	32007	DIN 720
21	M10x1	DIN 71412
22	8770/25-301/0	
23	MB7	DIN 5406
24	KM7	DIN 981
25	M12x1,25x70-10.9-B-Fe/Zn5 21 Fe/Zn5 M20x1,5-10-B-Fe/Zn5	DIN 960 DIN 126 DIN 985
18÷24	8770/25-300/0	
1; 2; 17-25	8770/25-200/0	
1-4; 8; 17-25	8770/32-000/0	ø 670/3,0m
1-4; 8*; 17-25	8770/42-000/0	ø 670/4,0m



Piirustus 11a: Jousijyrä ø600 ARES TL (3 / 4 / 4,5H / 6H); kiekkojyrä - ø600 ARES TL (3 / 3,5 / 4 / 4,5H / 6H);
- ø470 ARES TL (3 / 4)



Piirustus 11b: Jyrä ø500 (putkipakkeri/Packer-jyrä/kumijyrä)- ARES TL (3 / 3,5 / 4 / 4,5H / 6H)

Piirustus 11a: Jousijyrä ø600 ARES TL (3 / 4 / 4,5H / 6H);
kiekkojyrä ø600 ARES TL (3; 3,5; 4; 4,5H; 6H)
- ø470 (ARES TL 3 / 4) ;

Piirustus 11b: Jyrä ø500 (putkipakkeri/Packer-jyrä/kumijyrä)- ARES TL (3 / 3,5 / 4 / 4,5H / 6H)

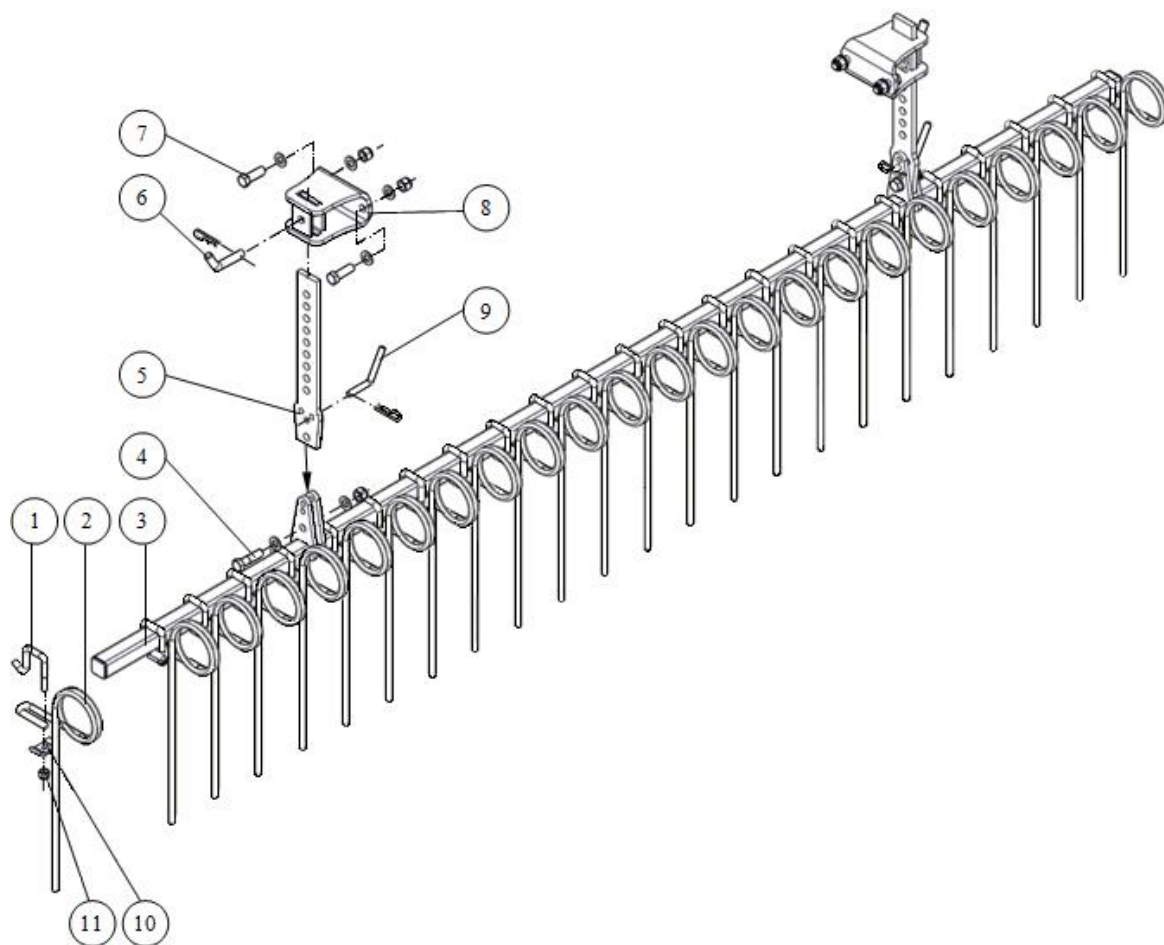
Nro	Osanumero	Lisätiedot
1	UCF 207 UCF 212	S ø470 ARES TL (3; 4); R/P/G ø500 ARES TL(3; 3,5; 4; 4,5H; 6H); S ø600 ARES TL 3,5; S/SP ø600 ARES TL (3; 4; 4,5H; 6H)
2	ZM12x1,25x45-10.9-Fe/Zn5 M12x1,25-10-B-Fe/Zn5 ZM16x1,5x60-10.9-Fe/Zn5 M16x1,5-10-B-Fe/Zn5	DIN 605 } S ø470 ARES TL (3; 4); ; DIN 985 DIN 605 } S ø600 ARES TL 3,5; DIN 985 S/SP ø600 ARES TL (3; 4; 4,5H; 6H)
3	2411/70-110/0 8550/35-210/0 2413/51-210/0 2433/50-310/0	S/SP ø600 - ARES TL 3 (1 kpl); ARES TL 6H (2 kpl); S ø600 ARES TL 3,5 - 2 kpl S/SP ø600 ARES TL 4 - 2 kpl; S/SP ø600 ARES TL 4,5H - 2 kpl;
4	2431/72-103/0	
5	8860/30-310/0	
6	M16x45-8.8-B-Fe/Zn5 M16-8-B-Fe/Zn5	DIN 933 DIN 934
7	8847/20-301/0 S-5x28-Fe/Zn5 8860/30-301/0 S-5x28-Fe/Zn5	} S ø470 ARES TL (3*; 4*); DIN 94 } S ø600 ARES TL 3,5; S/SP ø600 ARES TL 3; 4; 4,5H; 6H; DIN 94
8	8847/30-200/0 884741-200/0	S ø470 ARES TL 3 S ø470 ARES TL 4 - 2 kpl
9	8860/30-200/0 8860/35-200/0 8860/40-200/0 8860/22-200/0	S ø600 - ARES TL 3 (1 kpl); ARES TL 6H (2 kpl) S ø600 ARES TL 3,5 - 2 kpl S ø600 ARES TL 4 - 2 kpl S ø600 ARES TL 4,5H - 2 kpl
10	8960/20-100/0 8960/22-100/0 8960/30-100/0	SP ø600 ARES TL 4 - 2 kpl; SP ø600 ARES TL 4,5H - 2 kpl; SP ø600 - ARES TL 3 (1 kpl); ARES TL 6H (2 kpl)
11	M16x50-8.8-B-Fe/Zn5 17-Fe/Zn5 M16-10-B-Fe/Zn5	DIN 933 } SP ø600 ARES TL (3; 4; 4,5H; 6H) DIN 126 DIN 985
12	8960/30-101/0	SP ø600 ARES TL (3; 4; 4,5H; 6H)
13	M12x1,25x45-10.9-B-Fe/Zn5 13-Fe/Zn5 M12x1,25-10-B-Fe/Zn5	DIN 960 } S ø600 ARES TL 3,5; S/SP ø600 ARES TL(3; 4; 4,5H; 6H); DIN 126 DIN 985
14	8847/30-100/0 8847/41-100/0 8847/42-100/0 8860/31-100/0 8860/37-100/0 8860/38-100/0 8860/42-100/0 8860/43-100/0 8860/22-100/0 8860/30-100/0	S ø470 ARES TL 3 I } S ø470 ARES TL 4 p S/SP ø600 ARES TL 3 I } S ø600 ARES TL 3,5 p I } S/SP ø600 ARES TL 4 p S/SP ø600 ARES TL 4,5H - 2 kpl S/SP ø600 ARES TL 6H - 2 kpl
15	8250/32-100/0 8250/35-200/0 8250/36-200/0 8250/41-200/0 8250/42-200/0 8250/28-100/0 8250/61-200/0	R ø500 ARES TL 3; I } R ø500 ARES TL 3,5; p I } R ø500 ARES TL 4; p R ø500 ARES TL 4,5H - 2 (kpl); R ø500 ARES TL 6H - 2 (kpl);
16	ZM12x1,25x45-10.9-Fe/Zn5 M12x1,25-10-B-Fe/Zn5 ZM12x1,25x55-10.9-Fe/Zn5 M12x1,25-10-B-Fe/Zn5	DIN 605 } R/P/G ø500 ARES TL (3; 3,5; 4); DIN 985 DIN 605 } R/P/G ø500 ARES TL (4,5H; 6H); DIN 985
17	2411/70-110/0 8550/35-210/0 2413/51-210/0 2425/45-310/0	P/G ø500 - ARES TL 3 (1 kpl); ARES TL 6H (2 kpl); P ø500 - ARES TL 3,5 (2 kpl); P ø500 - ARES TL 4 (2 kpl); P ø500 - ARES TL 4 (2 kpl);
18	8550/22-311/0	P/G ø500 - ARES TL 3; 3,5; 4; 4,5H; 6H

19	M10x1,25x40-10.9-B-Fe/Zn5 10,5-Fe/Zn5 M10x1,25-10-B-Fe/Zn5	DIN 931 } P/G ø500 - ARES TL 3; 3,5; 4; 4,5H; 6H DIN 126 DIN 985
20	8450/22-410/0 8550/22-310/0	P ø500 - ARES TL 3; 3,5; 4; 4,5H; 6H G ø500 - ARES TL 3; 3,5; 4; 4,5H; 6H
21	8450/22-401/0	P ø500 - ARES TL 3; 3,5; 4; 4,5H; 6H
22	8550/22-301/0	G ø500 - ARES TL 3; 3,5; 4; 4,5H; 6H
23	ZM10x1,25x30-10.9-Fe/Zn5 10,5-Fe/Zn5 M10x1,25-10-B-Fe/Zn5	DIN 603 } P/G ø500 - ARES TL 3; 3,5; 4; 4,5H; 6H DIN 126 DIN 985
24	8250/61-100/0 8250/35-100/0 8250/36-100/0 8250/41-100/0 8250/42-100/0 8250/24-100/0 8250/23-100/0 8250/62-100/0 8250/61-100/0	R ø500 ARES TL 3; I } R ø500 ARES TL 3,5; p I } R ø500 ARES TL 4; p I } R ø500 ARES TL 4,5H; p I } R ø500 ARES TL 6H; p
25	8550/31-000/0 8550/36-000/0 8550/41-000/0 8550/23-000/0	G ø500 - ARES TL 3; ARES TL 6H (2 kpl); G ø500 ARES TL 3,5 (2 kpl); G ø500 ARES TL 4 (2 kpl); G ø500 ARES TL 4,5H (2 kpl)
26	2411/75-110/0 8550/36-100/0 8550/41-100/0 8550/23-100/0	G ø500 - ARES TL 3; ARES TL 6H (2 kpl); G ø500 ARES TL 3,5 (2 kpl); G ø500 ARES TL 4 (2 kpl); G ø500 ARES TL 4,5H (2 kpl)
27 28 29 30	2411/75-120/0 M12x25-8.8-B-Fe/Zn5 Z12.2-Fe/Zn5 2411/75-102/0 2411/75-101/0	} G ø500 ARES TL 3; 3,5; 4; 4,5H; 6H DIN 933 DIN 127
31	8450/30-100/0 8450/35-100/0 8450/40-100/0 8450/22-100/0 8450/30-100/0	P ø500 - ARES TL 3; P ø500 - ARES TL 3,5 (2 kpl); P ø500 - ARES TL 4 (2 kpl); P ø500 - ARES TL 4,5H (2 kpl); P ø500 - ARES TL 6H (2 kpl);
32	8550/32-100/0 8450/38-100/0 8450/39-100/0 8550/43-100/0 8550/44-100/0 8450/22-200/0 8450/30-200/0	P/G ø500 - ARES TL 3 L } P/G ø500 - ARES TL 3,5; P L } P/G ø500 - ARES TL 4; P P/G ø500 - ARES TL 4,5H (2 kpl); P/G ø500 - ARES TL 6H (2 kpl)
4-7	8847/30-300/0* 8847/41-300/0*	S ø470 ATLAS TL 3 - 23 kpl S ø470 ATLAS TL 4 - 15 kpl + 15 kpl

Selite:

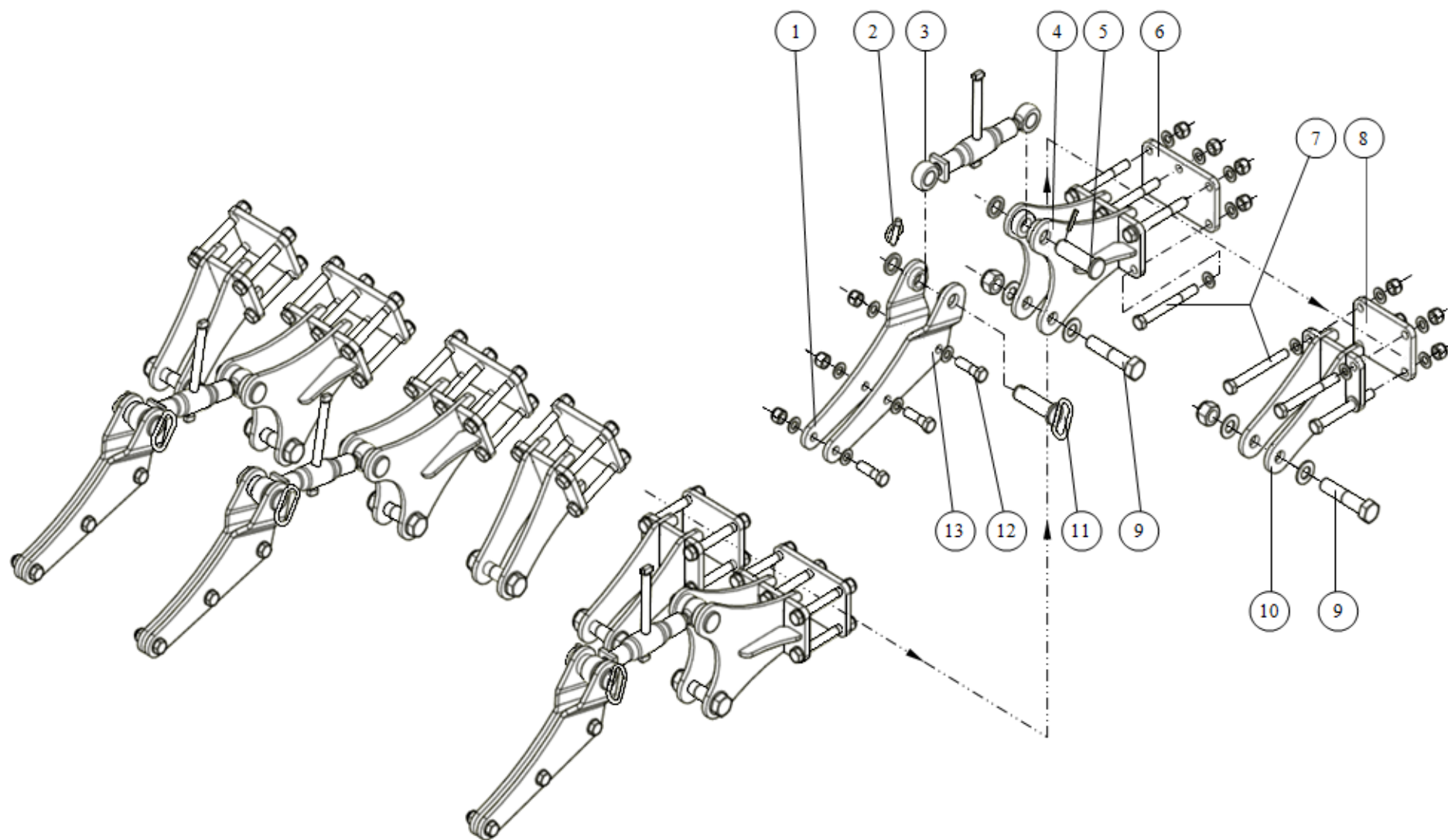
G - kumijyrä ø500,
P - Packer-jyrä ø500,
R - putkipakkeri ø500,
S - kiekkojyrä ø470/ø600,
SP - jousijyrä ø600,
I - vasemmat osat,
p - oikeat osat,
* - lisävaruste

Huom: Jos ARES TL (3; 4) S ø470 -malliin hankitaan lisävarustus*, puhdistusveitset on asennettava jyrän runkoon.

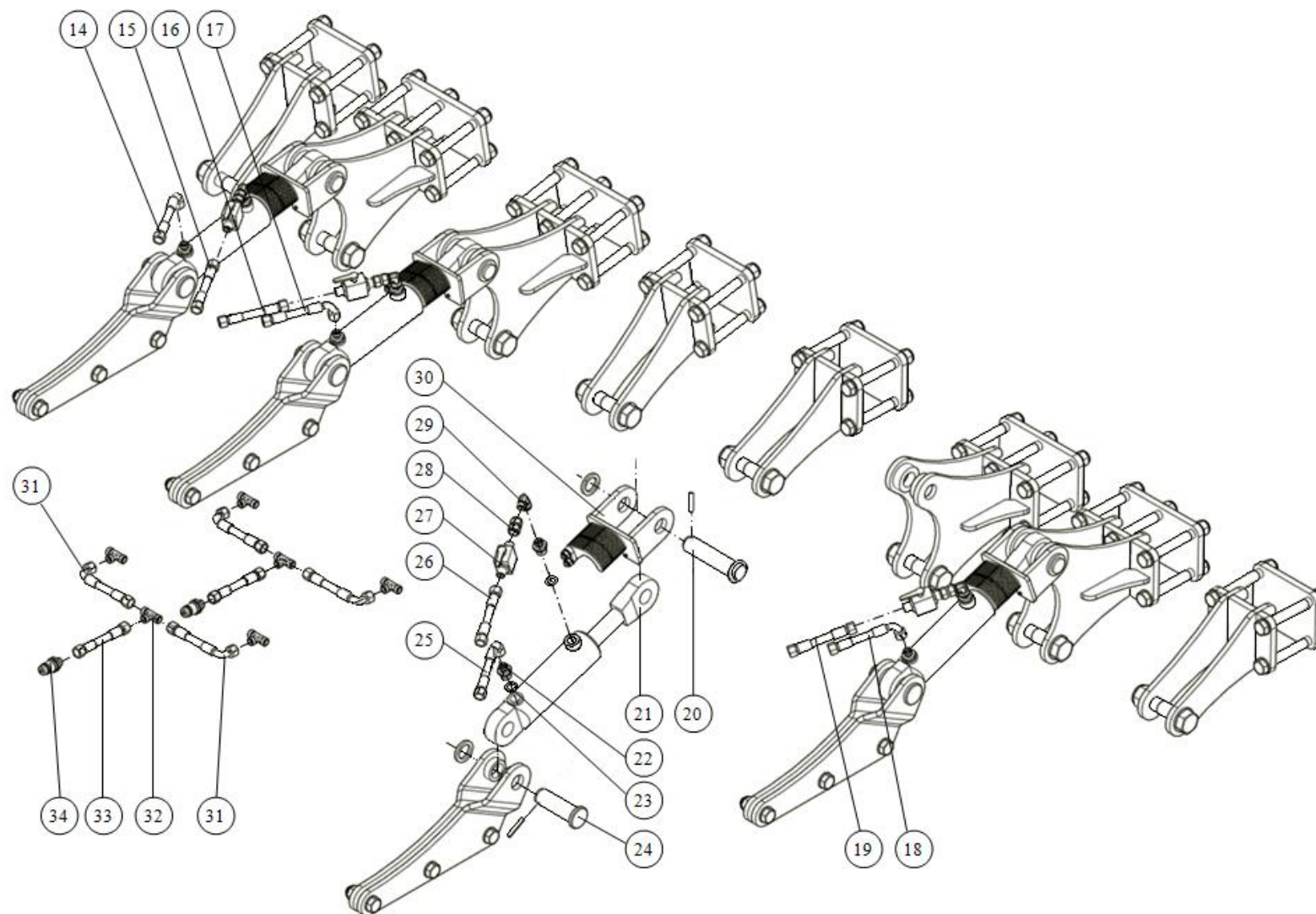


Piirustus 12: Harapiikit pidikkeineen, sarja.

Nro	Osanumero	Lisätiedot
1	2553/70-002/0	
2	2553/70-001/0	
3	2423/30-100/0 a/ 2424/30-100/0	ARES TXL4,5 } 2 kpl ARES TXL6
4	M16x60-8.8-B-Fe/Zn5 17 Fe/Zn5 M16-8-B-Fe/Zn5	DIN 931 DIN 126 DIN 985
5	2428/40-001/0	
6	K4,5/00-003/0 A71-Fe/Zn-m5c	DIN 11024
7	M16x50-8.8-B-Fe/Zn5 17 Fe/Zn5 M16-8-B-Fe/Zn5	DIN 933 DIN 126 DIN 985
8	2421/10-110/0	
9	1655/00-321/0 A71-Fe/Zn-m5c	DIN 11024
10	2553/70-004/0	
11	M12-8-B-Fe/Zn5	DIN 985
6-8	2421/10-100/0	
1-11	2423/30-000/0	ARES TL 4,5 - 2 kpl
1, 2, 3a, 4- 11	2424/30-000/0	ARES TL6 - 2 kpl



Piirustus 13: Jyrän mekaaninen säätö - 2424/31-000/0 } ARES TL(4,5H; 6H)



Piirustus 13a: Jyrän hydraulinen säätö, nostolaitekiinnitteinen/puolihihinnattava - ARES TL(4,5H; 6H)

Piirustus 13: Jyrän mekaaninen säätö - 2424/31-000/0 } ARES TL (4,5H; 6H)
 Piirustus 13a: Jyrän hydraulinen säätö, nostolaitekinnitteinen/puolihiinattava (lisävaruste)

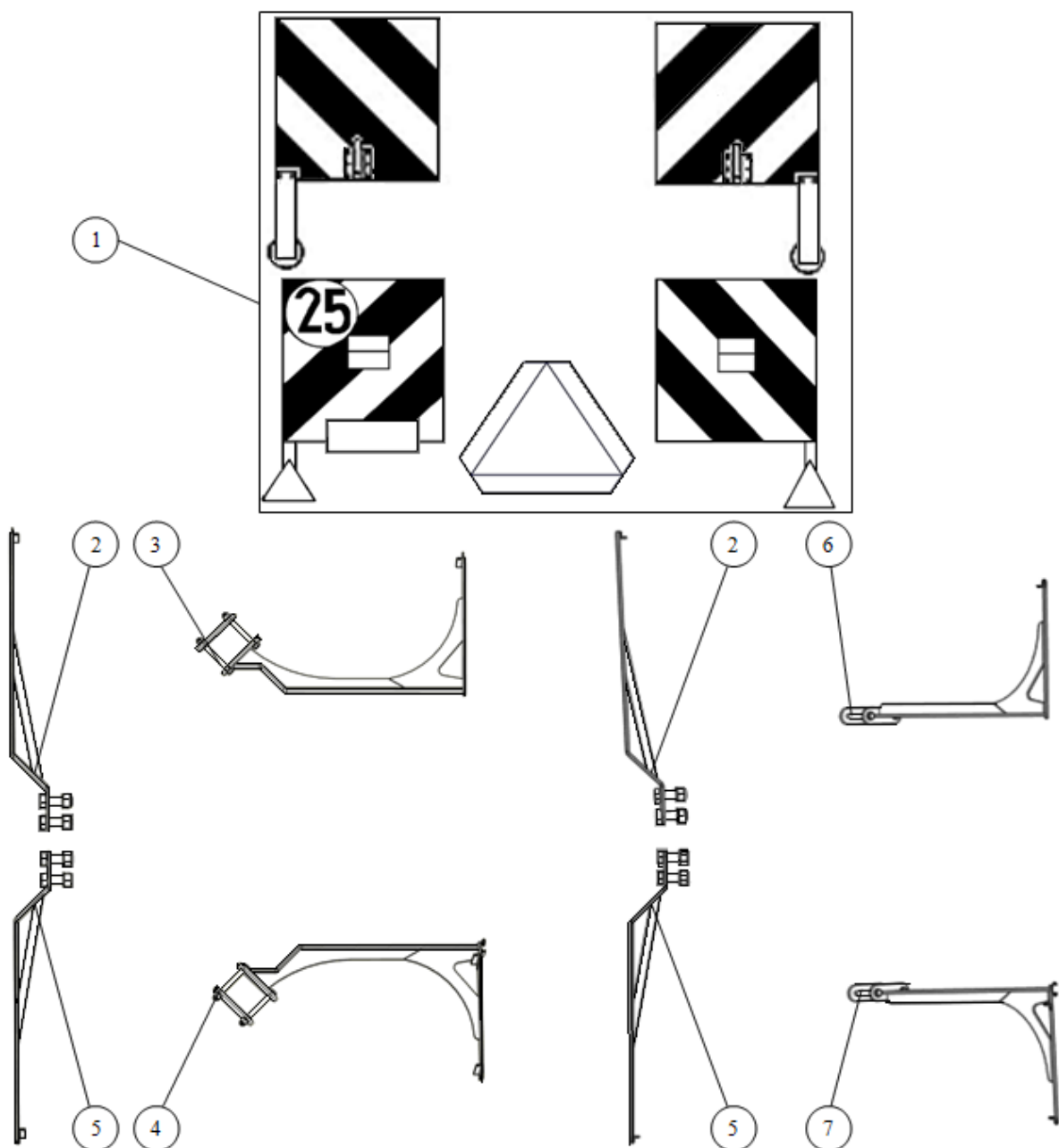
Nro	Osanumero	Lisätiedot
1	2421/13-120/0	
2	A11x50-Fe/Zn-m5c	DIN 11023
3	2421/13-130/0	
4	2421/14-310/0	
5	2421/13-101/0 1674/00-112/0 8x50-Fe/Zn5	DIN 1481
6	2421/14-301/0	
7	M20x1,5x180-10.9-B-Fe/Zn5 21 Fe/Zn5 M20x1,5-10-B-Fe/Zn5	DIN 960 DIN 126 DIN 985
8	2316/16-112/0	
9	M30x2x140-10.9-B-Fe/Zn5 31 Fe/Zn5 M30x2-10-B-Fe/Zn5	DIN 960 DIN 126 DIN 985
10	2421/14-210/0	
11	2421/13-310/0 1674/00-112/0	
12	M20x1,5x70-10.9-B-Fe/Zn5 21 Fe/Zn5 M20x1,5-10-B-Fe/Zn5	DIN 960 DIN 126 DIN 985
13	2421/13-110/0	
14	1069/30-000/900 1069/30-000/1250	L=900 ARES 4,5H*; ARES 4,5H** L=1250 ARES 6H*; ARES 6H**
15	1153/00-800/1000 1153/00-800/1250	L=1000 ARES 4,5H*; ARES 4,5H** L=1250 ARES 6H*; ARES 6H**
16	1153/00-800/900 1153/00-800/1250	L=900 ARES 4,5H*; ARES 4,5H** L=1250 ARES 6H*; ARES 6H**
17	1069/30-000/800 1069/30-000/1250	L=800 ARES 4,5H*; ARES 4,5H** L=1250 ARES 6H*; ARES 6H**
18	1069/30-000/900 1069/30-000/1250	L=900 ARES 4,5H*; ARES 4,5H** L=1250 ARES 6H* ARES 6H**
19	1153/00-800/1000 1153/00-800/1250	L=1000 ARES 4,5H* ARES 4,5H** L=1250 ARES 6H*; ARES 6H**
20	1245/00-700/0 1674/00-112/0 8x50-Fe/Zn5	DIN 1481
21	CJ2F-16-63/36/80z	
22	014122218	
23	19,2x3,0	DIN 3771
24	2316/15-201/0 1674/00-112/0 8x50-Fe/Zn5	DIN 1481
25	1069/30-000/800 1069/30-000/1250	L=800 ARES 4,5H*; ARES 4,5H** L=1250 ARES 6H*; ARES 6H**
26	1153/00-800/900 1153/00-800/1250	L=900 ARES 4,5H*; ARES 4,5H** L=1250 ARES 6H*; ARES 6H**
27	BKH-12L	
28	31611218	
29	3565121812	
30	2421/14-400/0	
31	1069/30-000/1800	L=1800 ARES 4,5H*; ARES 4,5H**; ARES 6H*; ARES 6H**
32	371121818	M18x1,5
33	1153/00-800/2500 1153/00-800/4500	L=2500 ARES 4,5H*; ARES 6H* L=4500 ARES 4,5H**; ARES 6H**
34	41121824	
1-3, 5, 11-13	2421/13-100/0	
7-10	2421/14-200/0	
4, 6, 7, 9	2421/14-300/0	
1, 12, 13, 20, 21, 24, 30	2421/14-100/0	

Selite:

* - hydraulinen säätö, nostolaitekiinnitteinen (lisävaruste),

** - hydraulinen säätö, puolihiinattava (lisävaruste),

Huom: Kohdat 1, 4, 6-10, 12, 13 ovat samat kaikkien jyrrien säätöratkaisujen osalta



Piirustus 15: Valot - ARES L (3; 4,5H; 6H) } lisävarusteet

Nro	Osanumero	Lisätiedot
1	2131/02-000/0	
2	2411/14-200/0 2424/01-200/0	ARES TL 3 ARES TL(4,5H; 6H)
3	2411/14-400/0 2424/01-400/0	ARES TL 3 ARES TL(4,5H; 6H)
4	2411/14-300/0 2424/01-300/0	ARES TL 3 ARES TL(4,5H; 6H)
5	2411/14-100/0 2424/01-100/0	ARES TL 3 ARES TL(4,5H; 6H)
6	2411/16-200/0 2424/02-200/0	ARES TL 3 ARES TL(4,5H; 6H)
7	2411/16-100/0 2424/02-100/0	ARES TL 3 ARES TL(4,5H; 6H)
2-5	2411/14-000/0 * 2424/01-000/0 *	ARES TL 3 ARES TL(4,5H; 6H)
2; 5-7	2411/16-000/0 ** 2424/02-000/0 **	ARES TL 3 ARES TL(4,5H; 6H)

Selite:

* - nostolaitekiinnitteinen versio,

** - puolihinattava versio,

ul. Szosa Toruńska 32/38 86-300 Grudziądz, Puola
kujawsko-pomorskie lääni

70